

solac

MOD. **AB2800**
AB2830
AB2840
AB2845
AB2850


ASPIRADOR CON BOLSA
VACUUM CLEANER WITH BAG
ASPIRATEUR AVEC SAC
STAUBSAUGER MIT BEUTEL
ASPIRADOR COM SACO
ASPIRAPOLVERE CON SACCHETTO
STOFZUIGER MET STOFZAK
VYSAVAČ S PYTLÍKEM
ODKURZACZ WORKOWY
VRECKOVÝ VYSÁVAČ
PORZSÁKOS PORSZÍVÓ
ПРАХОСМУКАЧКА С ТОРБА
ASPIRATOR CU SAC
USISAVAČ S VREČICOM

INSTRUCCIONES DE USO
INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUÇÕES DE USO
ISTRUZIONI PER L'USO
GEBRUIKSAANWIJZING
NÁVOD K POUŽITÍ
INSTRUCJA OBSLUGI
NÁVOD NA POUŽITIU
HASNÁLATI UTASÍTÁS
инструкция за употреба
UPUTE ZA UPOTREBU
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

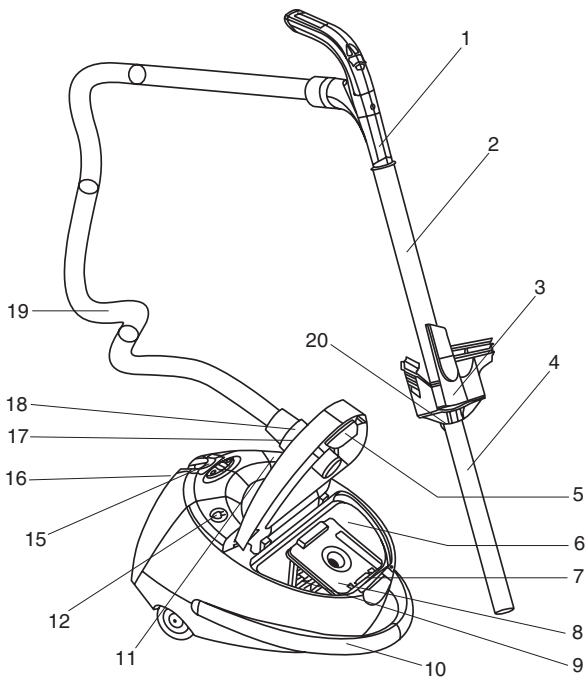


Solac is a registered Trade Mark

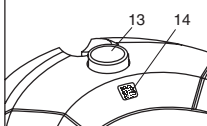
07/06



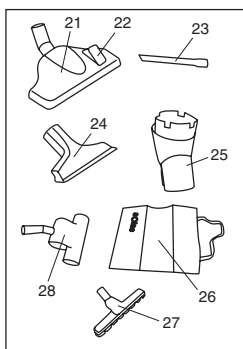
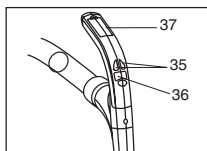
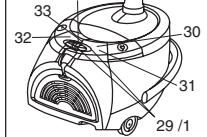
5-11	• ESPAÑOL
12-18	• ENGLISH
19-25	• FRANÇAIS
26-32	• DEUTSCH
33-39	• PORTUGUÊS
40-47	• ITALIANO
48-54	• NEDERLANDS
55-61	• ČESKY
62-68	• POLSKA
69-75	• SLOVENSKY
76-83	• MAGYAR
84-90	• българск
91-96	• HRVATSKA
97-103	• ROMANA



AB2845, AB2840, AB2830, AB2800



AB2850



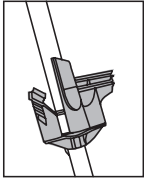


Fig.1

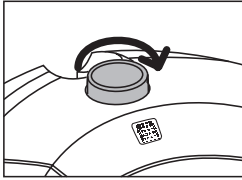


Fig.2

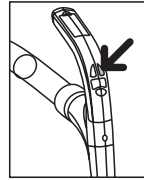


Fig.3

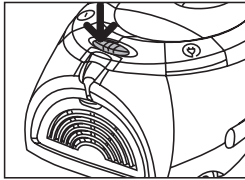


Fig.4

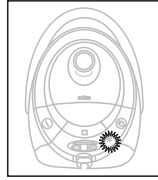


Fig.5

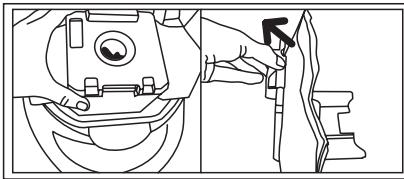


Fig.6

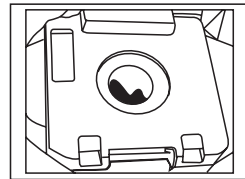


Fig.7

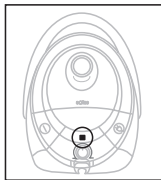


Fig.8

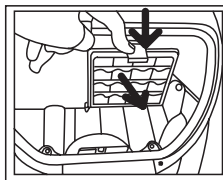


Fig.9

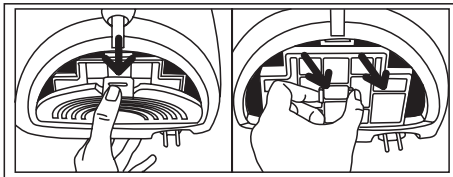


Fig.10

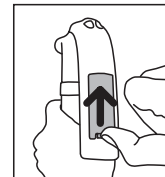


Fig.11

ATENCIÓN

- Lea estas instrucciones antes de poner en marcha el aparato. Consérvelas para futuras consultas.
- Compruebe que el voltaje de su casa y el indicado en la placa de características del aparato coinciden.
- **IMPORTANTE:** No utilice nunca el aspirador sin la bolsa o sin los filtros de protección correctamente colocados.
- Desenchufe siempre su aspirador después de su uso y antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento en el aparato o cambiar los filtros. Hágalo siempre tirando de la clavija, no del cordón.
- Observe la indicación de sustitución de la bolsa recogepolvo y verifíquela o cámbiela cuando el indicador señale bolsa recogepolvo saturada.
- Si no ha introducido una bolsa recogepolvo o está mal colocada, no podrá cerrar la tapa de acceso al interior del aparato. Esto es normal, no fuerce la tapa del aspirador.
- No aspirar polvo de toner. El toner que se utiliza, por ejemplo en impresoras y fotocopiadoras puede ser conductor de la corriente eléctrica.
- No aspirar sustancias fácilmente inflamables y explosivas (gases). No pasar el aspirador en los lugares donde se encuentran almacenadas estas sustancias. El aspirador podría explotar.
- No aspire nunca ceniza encendida, astillas u objetos puntiagudos, ni líquidos.
- Cuando aspire con el cepillo turbo, no tocar los rodillos mientras giren. ¡Existe peligro de sufrir lesiones!
- Mantenga su aspirador alejado de focos de calor o humedad.
- No coja el aspirador o la clavija con las manos mojadas. No debe sumergirse ni humedecer el aparato.
- Mantenga el aspirador fuera del alcance de los niños.
- No tire del cordón con fuerza y nunca más de la marca de color (roja) que indica el final del cable.
- Si el cable flexible de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un Servicio de Asistencia reconocido por el fabricante, con el fin de evitar posibles situaciones de peligro.



¡¡ATENCIÓN!!: Cuando desee desprenderse del aparato, **NUNCA** lo deposite en la basura, sino que acuda al PUNTO LIMPIO o de recogida de residuos más cercano a su domicilio, para su posterior tratamiento. De esta manera, está contribuyendo al cuidado del medio ambiente.

COMPONENTES PRINCIPALES

- 1.- Empuñadura con regulador de potencia mecánica
- 2.- Regulador de longitud del tubo telescópico
- 3.- Porta-accesorios
- 4.- Tubo metálico telescópico
- 5.- Pulsador apertura bolsa-contenedor de polvo
- 6.- Compartimento de la bolsa
- 7.- Bolsa contenedor de polvo
- 8.- Soporte bolsa contenedor de polvo
- 9.- Filtro de protección del motor
- 10.- Asa de transporte con función de parachoques
- 11.- Pulsador de puesta en marcha y paro
- 12.- Pulsador recogecables
- 13.- Selector de potencia (modelos AB2845, AB2840, AB2830, AB2800)
- 14.- Indicador de llenado de la bolsa de polvo (modelos AB2845, AB2840, AB2830, AB2800)
- 15.- Soporte "parking horizontal"
- 16.- Filtro de salida de aire
- 17.- Boca de aspiración.
- 18.- Pestañas de desenganche del tubo flexible
- 19.- Tubo flexible
- 20.- Soporte "parking vertical"
- 21.- Cepillo conmutable.
- 22.- Pulsador de cepillo.
- 23.- Boquilla plana para la aspiración de ranuras, esquinas
- 24.- Tobera para superficies tapizadas
- 25.- Cepillo para muebles
- 26.- Bolsa porta-accesorios (modelos AB2840, AB2845)
- 27.- Cepillo parquet (modelos AB2850, AB2840)
- 28.- Cepillo turbo especial para moquetas y alfombras (modelo AB2845)

PANEL DE MANDOS (SÓLO VERSIÓN AB2850)

- 29.- Pulsador + / - para el ajuste de la potencia de aspiración
- 30.- Indicador luminoso de llenado de bolsa de polvo
- 31.- Indicador luminoso de falta de bolsa de polvo o colocación errónea
- 32.- Indicador luminoso de potencia máxima
- 33.- Indicador luminoso de potencia económica
- 34.- Indicador luminoso de potencia mínima

MANDO CONTROL REMOTO (SÓLO VERSIÓN AB2850)

- 35.- Pulsador + / - para el ajuste de la potencia de aspiración
- 36.- Pulsador de puesta en marcha y paro del aspirador
- 37.- Tapa compartimento pilas

FUNCIONAMIENTO

- Compruebe que la bolsa contenedor de polvo (7) y los filtros (9-16) están correctamente colocados. Vea para ello el apartado siguiente (Cambio de la bolsa de polvo, del filtro protector del motor y del filtro de salida de aire).
- Un dispositivo mecánico de seguridad impide que se pueda cerrar la tapa superior del aspirador si no está colocada la bolsa-contenedor de polvo o incluso si la bolsa está mal colocada.
- Para abrir el compartimiento de la bolsa (6), presione el pulsador de apertura de la bolsa-contenedor de polvo (5) y levante la tapa hacia arriba.
- Para cerrar el compartimiento baje la tapa del mismo y presione con ayuda de la mano hacia abajo, en la zona de la apertura, hasta que oiga un clic. Si no puede cerrar la tapa, verifique que ha colocado la bolsa contenedor de polvo en su compartimiento o que dicha bolsa no está debidamente colocada.
- Acople el tubo flexible (19) introduciendo su extremo en el orificio de la boca de aspiración (17), presionando ésta y girando hacia la derecha e izquierda hasta que oiga un clic.
- Antes de utilizar el aspirador, prepare los accesorios correspondientes a la superficie que vaya a limpiar. Estos se unen a presión con un suave movimiento giratorio. Puede colocar los accesorios directamente al tubo flexible (19), o bien, para acceder a superficies lejanas, coloque el tubo metálico telescópico (4).
- El cepillo de aspiración (21) que incorpora este modelo lo puede utilizar para todo tipo de suelos, moquetas, alfombras. Este cepillo es retráctil dependiendo de la superficie a aspirar. Presionando el pulsador del cepillo (22) se intercambia la posición de limpieza del cepillo. Se aconseja realizar la limpieza de suelos duros, madera y parquet con el cepillo de fibra activado y la limpieza de moquetas, alfombras con el cepillo de fibra escondido. Antes de proceder a la limpieza de cualquier superficie se aconseja observar las instrucciones de limpieza y de cuidado del fabricante del suelo.
- El cepillo parquet (27) (modelos AB2850 y AB2840) es un cepillo especial con cerdas naturales para aspirar suelos duros delicados de madera, como parquet y tarima.
- El cepillo turbo (28) por su sistema de rodillo es apropiado para la limpieza de moquetas, alfombras, muebles tapizados y colchones.
- Otros accesorios son la tobera para superficies tapizadas (24) cuya función es aspirar el polvo de los muebles tapizados, así como de colchones, cojines, cortinas o similares. Cepillo para muebles (25) usado en la limpieza de diversos muebles, perfiles, teclado de ordenador. Boquilla de aspiración plana (22) para la limpieza de ranuras, esquinas y pliegues. Estos accesorios se colocan del mismo modo que el cepillo de aspiración anteriormente explicado (21). Todos estos accesorios se pueden almacenar en el soporte porta-accesorios (3) que se coloca en el tubo metálico telescópico. **Fig.1**
- Ya puede conectar el aparato a la red. Para lo cual debe extraer el cable y poner el aspirador en marcha accionando el pulsador (11) o el pulsador de encendido del control remoto (36) (modelo AB2850).

- Regule la potencia de aspiración girando el selector de potencia (13) manualmente hasta el nivel de potencia deseado. (Modelos AB2845 / AB2840 / AB2830 / AB2800). **Fig. 2**
- En el modelo AB2840 se asignan símbolos a los niveles de potencia de aspiración recomendables, habiendo sido estos adaptados a las superficies y objetos especificados en la simbología.



Cortinas, tejidos, alfombras ligeras.



Muebles tapizados, cojines, colchones.



Modo Eco (posición de ahorro energético).



Suelos duros, alfombras, moquetas.

- El modelo AB2850 permite regular la potencia de aspiración mediante el control remoto situado en la empuñadura o bien desde el cuerpo del propio aspirador:

1.- Para mayor comodidad puede regular la potencia desde el mando del control remoto, presione los pulsadores + / - (35) hasta que se ilumine el nivel de potencia deseado. Si desea incrementar la potencia de aspiración, presione el pulsador "+". Si desea disminuir el nivel de potencia de aspiración, presione el pulsador "-". **Fig. 3**

2.- Para regular la potencia desde el cuerpo del aspirador, presione los pulsadores + / - (29) hasta que se ilumine el nivel de potencia deseado. Si desea incrementar la potencia de aspiración, presione el pulsador "+". Si desea disminuir el nivel de potencia de aspiración, presione el pulsador "-". **Fig. 4**

- También puede adaptar la potencia de aspiración de forma mecánica, abriendo o cerrando el dispositivo que se encuentra en la empuñadura (1).
- Una vez terminado el trabajo, apague el aparato accionando el pulsador (11) o presionando el botón de apagado y encendido (36) del control remoto (modelo AB2850). Desconéctelo de la red y recoja el cable presionando el pulsador (12). Se recomienda sujetar la clavija del cordón con la mano, con el fin de evitar un posible golpe de ésta con el cuerpo del aspirador.
- Si lo desea puede utilizar el asa (10) para transportar el aspirador mientras lo esté usando, así como para poder acceder a lugares difíciles. Las ruedas y el asa de transporte son de goma protectora para respetar el cuidado de sus muebles más delicados. El tamaño compacto del aspirador le confiere la máxima manejabilidad.
- Si desea interrumpir la tarea de aspiración tiene la posibilidad de acoplar el cepillo cómodamente en el soporte parking horizontal (15) evitando la incomodidad de tener que dejar los tubos y cepillo en el suelo.
- Para transportar y guardar el aspirador con mayor facilidad se recomienda colocarlo en posición vertical. Para ello, encaje el porta-accesorios (3) en el soporte de parking vertical (20) ubicado en la parte inferior del cuerpo del aspirador.

CAMBIO DE LA BOLSA DE POLVO, DEL FILTRO PROTECTOR DEL MOTOR Y DEL FILTRO DE SALIDA DE AIRE

- Si usted aspirara gran cantidad de polvo fino, por ejemplo: polvo procedente de taladro, arena, escayola o harina, los poros de la bolsa se obturarán. Una vez haya ocurrido esto, será necesario sustituir la bolsa por una nueva puesto que los poros obturados reducen la potencia de aspiración.

CAMBIO DE LA BOLSA DE POLVO (7)

MODELO AB2850

- Cuando el indicador luminoso (30) comienza a parpadear informa de la necesidad de cambiar la bolsa de papel por una nueva. En ocasiones, el indicador (30) puede activarse a causa de algún objeto atrapado en la manguera o en algún accesorio. Para conocer si esto ha ocurrido, desconecte el aspirador, extraiga la manguera y vuelva a conectar el aspirador. Enciéndalo y si el indicador luminoso (30) no está encendido, proceda al limpiado del objeto que obtura el tubo flexible o el accesorio que está usando. **Fig. 5**
- Cuando necesite cambiar la bolsa contenedor de polvo (7) por una nueva desconecte el aspirador y actúe de la siguiente manera:
 - 1.- Presione el pulsador de apertura de la bolsa-contenedor de polvo (5) y levante la tapa.
 - 2.- Extraiga la bolsa, para ello deslice hacia arriba el soporte de la bolsa contenedor de polvo (8), presione la pestaña que sujeta la bolsa y deposítela en la basura. **Fig. 6**
- Introduzca la nueva bolsa en su soporte (8). Enganche con la pestaña del soporte el cartón de la boca de la nueva bolsa. Introduzca el soporte de la bolsa por la guía interior del compartimento de bolsa hasta hacer tope. Es muy importante que la bolsa esté colocada correctamente. Para ello, asegúrese que una vez colocada la bolsa en su soporte, el orificio de entrada de la bolsa coincide completamente con el orificio del soporte de la bolsa. **Fig. 7**
- Cierre la tapa del compartimento de la bolsa.
- El aspirador está equipado con un mecanismo de seguridad que impide cerrar la tapa superior, si no se ha colocado una bolsa contenedor de polvo o esta no se ha introducido correctamente. En este caso es importante no forzar la tapa.

MODELOS AB2845 / AB2840 / AB2830 / AB2800

- Cuando el indicador de llenado de bolsa (14) se ilumina, informa de la necesidad de cambiar la bolsa de papel por una nueva. **Fig. 8** En ocasiones, el indicador (14) puede activarse a causa de algún objeto atrapado en la manguera o en algún accesorio. Para conocer si esto ha ocurrido, desconecte el aspirador, extraiga la manguera y vuelva a conectar el aspirador. Enciéndalo y si el indicador luminoso (14) no está encendido, proceda al limpiado del

objeto que obtura el tubo flexible o el accesorio que está usando. Cuando necesite cambiar la bolsa contenedor de polvo (7) por una nueva desconecte el aspirador y actúe de la siguiente manera:

- 1.- Presione el pulsador de apertura de la bolsa-contenedor de polvo (5) y levante la tapa.
 - 2.- Extraiga completamente el soporte de la bolsa contenedor de polvo (8), presione la pestaña que sujeta la bolsa para liberarla y deposítela en la basura. **Fig. 6**
- Introduzca la nueva bolsa en el soporte (8). Enganche con la pestaña el cartón de la nueva bolsa. Deslice el soporte de la bolsa por la guía inferior hasta que haga tope. Es muy importante que la bolsa esté colocada correctamente. Para ello, asegúrese que una vez colocada la bolsa en su soporte, el orificio de entrada de la bolsa coincide completamente con el orificio del soporte de la bolsa. **Fig. 7**
 - Cierre la tapa del compartimiento de la bolsa.
 - El aspirador está equipado con un mecanismo de seguridad que impide cerrar la tapa superior, si no se ha colocado una bolsa contenedor de polvo o esta no se ha introducido correctamente. En este caso es importante no forzar la tapa.

CAMBIO DEL FILTRO PROTECTOR DEL MOTOR (9)

- Desenchufe siempre su aspirador antes de limpiar o cambiar los filtros.
- Cuando el filtro de protección del motor (9) esté sucio (1 ó 2 veces al año, dependiendo del uso del aspirador), abra el aspirador, presionando el pulsador de la apertura de la bolsa-contenedor de polvo (5) y levante la tapa.
- Retire el filtro (9) tirando de la parte superior del mismo hacia arriba. Sacuda bien el filtro protector del motor (9) o lávelo si está muy sucio, dejándolo secar totalmente. **Fig. 9**
- Importante: No utilice nunca el aspirador sin el filtro de protección para el motor o sin que este esté completamente seco.

CAMBIO DEL FILTRO SALIDA DE AIRE (16)

- Desenchufe siempre su aspirador antes de limpiar o cambiar los filtros.
- Dependiendo del modelo de aspirador que haya adquirido, incorpora de serie un tipo de filtro de salida de aire:
 - 1.- Filtro HEPA (modelos AB2850 y AB2830).
El filtro HEPA (Alta eficiencia de micro partículas del aire) elimina partículas mayores de 0,3 micras, filtrando el polvo, polen, humo, esporas e incluso bacterias.
 - 2.- Microfiltro (modelos AB2800 y AB2840).
 - 3.- Filtro carbón activo (modelo AB2845).
- Es importante cambiar o limpiar el filtro de salida de aire al menos una vez antes de transcurrido un año de funcionamiento del aspirador, para mante-

ner la potencia de succión y para una buena conservación del aspirador. Puede anotar la fecha de inicio de uso en el soporte de filtro de salida de aire. Para ello, dispone de un espacio a tal efecto en el propio soporte del filtro.

- Para extraer el filtro de salida de aire (16) retire la rejilla de salida de aire presionando de la pestaña hacia abajo y tire del filtro hacia fuera. **Fig. 10**
- Importante: nunca utilice el aspirador sin el filtro de salida de aire colocado y seco en su lugar.

MANTENIMIENTO MANDO CONTROL REMOTO (MODELO AB2850)

- Desenchufe siempre su aspirador antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento en el aparato.
- Las pilas del mando de control remoto en función de su uso deberán ser sustituidas entre 12 y 24 meses después de la primera puesta en marcha del aparato. El tipo de pila que emplea es LR03 (también denominadas AAA)
- Cuando las pilas estén agotadas puede seguir utilizando el aspirador, empleando los mandos de regulación que el aspirador tiene en la carcasa superior.
- Para reemplazar las pilas del control remoto, abra la tapa del compartimento para pilas (38) haciendo palanca y retírelas. **Fig. 11**
- Reemplace las pilas por otras nuevas, para ello tenga en cuenta la polaridad.
- Cierre el compartimento para pilas.
- Deposite las pilas usadas en el contenedor destinado a tal efecto. Nunca las deposite en la basura doméstica, deberán reciclarse de conformidad a la directiva Europea 91/157/CEE. En caso de duda solicite información detallada y actual a este respecto a su distribuidor o administrador local.
- Este aparato cumple con la Directiva Europea 2002/96/EG sobre aparatos eléctricos y electrónicos identificada como (waste electrical and electronic equipment WEEE). La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la U.E para la retirada y reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

IMPORTANT

- Read these instructions before switching on the appliance. Keep them for future reference.
- Check that the voltage in your home matches that stated on the appliance's specifications plate.
- **IMPORTANT:** Never use the vacuum cleaner without the paper bag or the protective filters correctly fitted.
- Always unplug your vacuum cleaner after use and before carrying out maintenance work or changing the filters on the appliance. Always pull on the plug, never on the cord.
- Observe the indication for changing the dust bag and check it or change it when the indicator shows that the dust bag is full.
- If you have not inserted a dust bag or if the dust bag is not correctly in position, you will not be able to close the cover on the appliance. This is normal; do not force the vacuum cleaner cover.
- Do not vacuum clean toner powder. The toner that is used in printers and photocopiers, for example, can be a conductor of electricity.
- Do not vacuum substances that are flammable or explosive (gases). Do not use the vacuum cleaner in places where these substances are stored. The vacuum cleaner could explode.
- Never vacuum live ash, splinters, sharp objects, or liquids.
- When you vacuum with the turbo brush, do not touch the rollers while they are turning. They represent an injury hazard.
- Keep the vacuum cleaner away from heat and damp.
- Never handle the vacuum cleaner or the plug with wet hands. Do not immerse the appliance or get it wet.
- Keep it out of the reach of children.
- Do not pull hard on the cord, and never pull it out beyond the red mark indicating the end of the cable.
- If the flexible power cord is damaged, it must be replaced by a Technical Service shop authorised by the manufacturer, for safety reasons.



CAUTION! When you want to dispose of the appliance, NEVER throw it in the rubbish bin. Take it to your nearest CLEAN POINT or the waste collection centre closest to your home for processing. You will thus be helping to take care of the environment.

MAIN COMPONENTS

- 1.- Grip with mechanical power regulator
- 2.- Telescopic pipe length regulator
- 3.- Accessory bag
- 4.- Telescopic metal pipe
- 5.- Dust-bag container open button
- 6.- Bag compartment
- 7.- Dust-bag container
- 8.- Dust-bag container frame
- 9.- Motor protection filter
- 10.- Carrying handle with bumper function
- 11.- On-off button
- 12.- Cable winder button
- 13.- Power selector (AB2845, AB2840, AB2830, AB2800 models)
- 14.- Dust bag full indicator (AB2845, AB2840, AB2830, AB2800 models)
- 15.- Horizontal parking support
- 16.- Air outlet filter
- 17.- Suction nozzle
- 18.- Release tabs for the flexible tube
- 19.- Flexible tube
- 20.- Vertical parking support
- 21.- Changeable brush
- 22.- Brush button
- 23.- Flat nozzle for vacuuming cracks and corners
- 24.- Nozzle for upholstered surfaces
- 25.- Furniture brush
- 26.- Accessory bag (AB2840, AB2845 models)
- 27.- Parquet brush (AB2850, AB2840 models)
- 28.- Special turbo brush for carpets and rugs (AB2845 model)

CONTROL PANEL (AB2850 VERSION ONLY)

- 29.- + / - push button for regulating suction power
- 30.- Dust-bag full pilot light
- 31.- Dust bag not fitted or fitted incorrectly pilot light
- 32.- Maximum power pilot light
- 33.- Economy power pilot light
- 34.- Minimum power pilot light

REMOTE CONTROL (AB2850 VERSION ONLY)

- 35.- + / - push button for regulating suction power
- 36.- On-off button
- 37.- Battery compartment cover

USER INSTRUCTIONS

- Check that the dust-bag container (7) and filters (9-16) are fitted correctly. See the following section (Changing the dust bag, the motor protection filter and the air outlet filter).
- A mechanical safety catch prevents the top cover of the vacuum cleaner from closing if the dust bag is not fitted or if it is fitted incorrectly.
- To open the bag compartment (6), press the dust bag container button (5) and lift the cover.
- To close the compartment, lower its cover and press down with the hand, in the opening space, until you hear a click. If you cannot close the cover, check that you have fitted the dust bag in the compartment and that the bank is fitted correctly.
- Fit the flexible pipe (19) by inserting one end into the suction nozzle (17), pressing on it and turning it to the right and left until you hear a click.
- Before using the vacuum cleaner, prepare the attachments for the surface to be cleaned. They snap on with a gentle turn. The attachments can be placed directly on the flexible hose (19) or, for out-of-reach places, the telescopic metallic tube (4) can be used.
- The suction brush (21) on these models can be used for all types of floors, carpets, and rugs. This brush is retractable depending on the surface to be vacuumed. To change the cleaning position of the brush, press the brush button (22). We recommend cleaning hard floors, wood and parquet with the fibre brush extended, and cleaning carpets and rugs with the fibre brush retracted. Before cleaning any surface, we recommend you observe the cleaning and care instructions issued by the floor manufacturer.
- The parquet brush (27) (AB2850 and AB2840 models) is a special brush with natural bristles for vacuuming delicate hard wooden floors, such as parquet and flooring.
- Thanks to its roller system, the turbo brush (28) is appropriate for cleaning carpets, rugs, upholstered furniture and mattresses.
- Other accessories include the nozzle for upholstered surfaces (24), whose function is to vacuum the dust from upholstered furniture, as well as mattresses, cushions, curtains and similar. Furniture brush (25) used for cleaning various pieces of furniture, edges, computer keyboards. Flat suction nozzle (22) for cleaning cracks, corners and pleats. These accessories are fitted as per the vacuum brush (21) (see above). All these accessories can be stored in the accessory holder (3) fitted on the telescopic metal pipe. **Fig. 1**
- The vacuum cleaner can now be plugged in. Take out the cord and press button (11), or the remote control button (36) (AB2850 model).
- Regulate the suction power by turning the power selector (13) manually to the desired power level. (AB2845 / AB2840 / AB2830 / AB2800 models). **Fig. 2**
- In model AB2840, symbols are given for the recommended suction power levels, which have been adapted to the services and objects indicated by the symbols.



Curtains, fabrics, light rugs.



Upholstered furniture, cushions, mattresses.



Economy mode (energy-saving position).



Hard floors, rugs, carpets.

- On the AB2850 model, it is possible to regulate the suction power using the remote control on the grip or on the body of the vacuum cleaner itself:
 - 1.- For greater convenience, you can regulate the power from the remote control, pressing the + / - buttons (35) until the desired power level lights up. If you wish to increase the suction power, press the + button. If you wish to decrease the suction power level, press the - button. **Fig. 3**
 - 2.- To regulate the power from the body of the vacuum cleaner, press the + / - buttons (29) until the desired power level lights up. If you wish to increase the suction power, press the + button. If you wish to decrease the suction power level, press the - button. **Fig. 4**
- You can also adapt the suction power mechanically, opening or closing the device on the grip (1).
- When finished, switch off with button (11) or press the on-off button (36) on the remote control (AB2850 model). Unplug it and press button (12) to wind up the cord. Hold the cord plug in your hand to prevent it from banging against the vacuum cleaner housing.
- If you wish, use the handle (10) to carry the vacuum cleaner while using it to get into difficult places. The wheels and the handle are made of protective rubber to ensure care of your most delicate furniture. The compact size of the vacuum cleaner means it is easy to use.
- If you wish to stop vacuuming, you can place the brush conveniently in the horizontal parking frame (15), avoiding the inconvenience of having to leave the pipes and brush on the floor.
- To carry and store the vacuum cleaner more easily, we recommend you place it in vertical position. To do this, fit the accessory holder (3) in the vertical parking support (20) on the bottom of the vacuum cleaner body.

CHANGING THE DUST-BAG, THE MOTOR PROTECTION FILTER AND THE AIR OUTLET FILTER

- If you vacuum a large quantity of fine powder, for example: dust from drilling, sand, plaster or flour, the pores of the bag will get blocked. When this

happens, the bag must be changed since the blocked pores reduce the suction power.

CHANGING THE DUST-BAG (7)

AB2850 MODEL

- When the pilot light (30) flashes, the paper bag must be changed. This indicator (30) may come on because of something stuck in the hose or one of the accessories. To find out if that is the case, unplug the vacuum cleaner, remove the hose, and turn the vacuum cleaner on again. Turn it on and if the pilot light (30) does not come on, remove the object from the flexible pipe or the accessory you are using. **Fig. 5**
- To change the dust bag (7), unplug the vacuum cleaner and proceed as follows:
 - 1.- Press the dust bag button (5) and lift the cover.
 - 2.- Remove the bag by sliding the dust bag frame upwards (8), pressing on the tab that holds the bag in place and put it in the rubbish bin. **Fig. 6**
- Insert the new bag into the frame (8). Clip the card at the top of the new bag with the support tab. Insert the bag support along the interior guide of the bag compartment as far as possible. It is very important for the bag to be fitted correctly. Make sure that once the bag has been fitted in the frame the hole in the bag coincides completely with the bag support hole. **Fig. 7**
- Close the bag compartment cover.
- The vacuum cleaner is fitted with a safety mechanism that prevents the top cover from closing if no dust bag has been fitted or if it is fitted incorrectly. In this case, it is important not to force the cover.

AB2845 / AB2840 / AB2830 / AB2800 MODELS

- When the bag full indicator (14) comes on, the paper bag must be changed. **Fig. 8** This indicator (14) may come on because of something stuck in the hose or one of the accessories. To find out if that is the case, unplug the vacuum cleaner, remove the hose, and turn the vacuum cleaner on again. Turn it on and if the pilot light (14) does not come on, remove the object from the flexible pipe or the accessory you are using. To change the dust bag (7), unplug the vacuum cleaner and proceed as follows:
 - 1.- Press the dust bag button (5) and lift the cover.
 - 2.- Remove the dust bag frame completely (8), pressing on the tab that holds the bag in place to release it and put it in the rubbish bin. **Fig. 6**
- Insert the new bag into the frame (8). Clip the card on the new bag with the tab. Slide the bag frame along the bottom guide as far as possible. It is very important for the bag to be fitted correctly. Make sure that once the bag has been fitted in the frame the hole in the bag coincides completely with the bag support hole. **Fig. 7**
- Close the bag compartment cover.

- The vacuum cleaner is fitted with a safety mechanism that prevents the top cover from closing if no dust bag has been fitted or if it is fitted incorrectly. In this case, it is important not to force the cover.

CHANGING THE MOTOR PROTECTION FILTER (9)

- Always unplug your vacuum cleaner before cleaning or changing the filters.
- When the motor protection filter (9) is dirty (once or twice a year, depending on use), open the vacuum cleaner, pressing the dust bag button (1), and lift the cover.
- Remove the filter (9) by pulling the top upward. Shake the motor protection filter (9) well or wash it if it is very dirty, and allow it to dry completely. **Fig. 9**
- Important: Do not use the vacuum cleaner without the motor protection filter or if the motor protection filter is not completely dry under any circumstances.

CHANGING THE AIR OUTLET FILTER (16)

- Always unplug your vacuum cleaner before cleaning or changing the filters.
- Depending on the model of your vacuum cleaner, it has a different air outlet filter fitted as standard:
 1. HEPA filter (AB2850 and AB2830 models).
The HEPA filter (high efficiency of micro-particles in the air) eliminates particles of more than 0.3 microns, filtering dust, pollen, fumes, spores and even bacteria.
 2. Micro-filter (AB2800 and AB2840 models).
 3. Active carbon filter (AB285 model).
- It is important to change or clean the air outlet filter at least once a year to maintain suction power and conserve the vacuum cleaner correctly. You can note down the date on which you began to use the filter on the air outlet filter support. There is a space for this purpose on the filter support itself.
- To remove the air outlet filter (16), remove the air outlet grille by pressing the tab down and pulling the filter out. **Fig. 10**
- Important: Do not use the vacuum cleaner without the dry air outlet filter fitted under any circumstances.

REMOTE CONTROL UNIT MAINTENANCE (AB2850 MODEL)

- Always unplug your vacuum cleaner before carrying out maintenance on the appliance.

- Depending on use, the batteries in the remote control must be replaced every 12-24 months after the appliance has been started up for the first time. The battery type is LR03 (also known as AAA).
- When the batteries are flat, you can continue to use the vacuum cleaner by using the controls on the body of the appliance.
- To replace the batteries in the remote control, open the battery compartment cover (38) and remove them. **Fig. 11**
- Change the batteries, taking into account the polarity.
- Close the battery compartment.
- Throwaway used batteries in the corresponding container. Never throw them away with domestic waste; they must be recycled in accordance with European Directive 91/157/EEC. In the case of doubt, please ask your distributor or local administrator for up-to-date, detailed information.
- This appliance is compliant with European Directive 2002/96/EG governing electrical and electronic appliances identified as (waste electrical and electronic equipment WEEE). The directive provides the general framework valid throughout the EU for the removal and reuse of waste electrical and electronic equipment.

ATTENTION

- Lisez ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche. Conservez-le pour toute consultation ultérieure.
- Vérifiez que la tension électrique de la plaque signalétique correspond bien à celle de votre domicile.
- IMPORTANT : n'utilisez jamais l'aspirateur sans le sac en papier ou si les filtres de protection ne sont pas bien positionnés.
- Débranchez toujours votre aspirateur après usage et avant de réaliser toute opération d'entretien de l'appareil ou de changer les filtres. Le faire en tirant sur la prise et non pas sur le câble.
- Observez les indications de remplacement du sac à poussière et vérifiez son état de remplissage ou changez-le lorsque l'indicateur indique qu'il est plein.
- Si vous n'avez pas introduit de sac à poussière ou si celui-ci est mal placé, le couvercle d'accès à l'intérieur de l'appareil ne pourra pas être fermé. Ceci est normal, ne forcez pas le couvercle de l'aspirateur.
- Ne pas aspirer de poussière de toner. Les toners utilisés dans les imprimantes et les photocopieuses peuvent être conducteurs de courant électrique.
- Ne pas aspirer de substances facilement inflammables et explosives (gaz). Ne pas passer l'aspirateur dans des endroits où ces substances sont entreposées. L'aspirateur pourrait exploser.
- N'aspirez jamais de cendres incandescentes, de braises, d'objets pointus ou de liquides.
- Lorsque vous aspirez à l'aide de la brosse turbo, ne pas toucher les rouleaux en marche. Vous risquez de vous blesser.
- Maintenez votre aspirateur éloigné de toute source de chaleur ou d'humidité.
- Ne saisissez pas l'aspirateur ou la prise avec les mains mouillées. L'appareil ne doit pas être plongé dans l'eau ou mouillé.
- Conservez l'aspirateur hors de la portée des enfants.
- Ne forcez pas sur le câble et n'allez jamais plus loin que la marque rouge indiquant qu'il est déroulé au maximum.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par une personne du Service technique agréé par le fabricant, afin d'éviter tout risque d'accident.



ATTENTION ! Pour mettre l'appareil au rebut, NE LE JETEZ JAMAIS à la poubelle ; déposez-le dans un POINT DE RECYCLAGE ou à la déchetterie la plus proche afin qu'il y soit recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

PRINCIPAUX ÉLÉMENTS

- 1.- Manche avec régulateur de puissance mécanique
- 2.- Régulateur de longueur du tube télescopique
- 3.- Porte-accessoires
- 4.- Tube métallique télescopique
- 5.- Bouton-poussoir d'ouverture du sac à poussière
- 6.- Compartiment pour le sac
- 7.- Sac à poussières
- 8.- Support du sac à poussière
- 9.- Filtre de protection du moteur
- 10.- Poignée de transport antichoc
- 11.- Bouton Marche/Arrêt
- 12.- Bouton range-câble
- 13.- Sélecteur de puissance (modèles AB2845, AB2840, AB2830, AB2800)
- 14.- Indicateur de remplissage du sac à poussière (modèles AB2845, AB2840, AB2830, AB2800)
- 15.- Support « parking horizontal »
- 16.- Filtre de sortie d'air
- 17.- Bouche d'aspiration
- 18.- Languettes de détachement du tuyau flexible
- 19.- Tuyau souple
- 20.- Support « parking vertical »
- 21.- Brosse interchangeable
- 22.- Bouton de la brosse
- 23.- Embout plat pour aspirer dans les rainures et les coins
- 24.- Suceur à tapisseries
- 25.- Brosse pour meubles
- 26.- Sac porte-accessoires (modèles AB2840, AB2845)
- 27.- Brosse parquet (modèles AB2850, AB2840)
- 28.- Brosse turbo spéciale moquettes et tapis (modèle AB2845)

PANNEAU DE COMMANDES (UNIQUEMENT VERSION AB2850)

- 29.- Bouton + / - pour régler la puissance d'aspiration
- 30.- Témoin lumineux de remplissage du sac à poussière
- 31.- Témoin lumineux d'absence de sac à poussière ou de placement défectueux
- 32.- Témoin lumineux de puissance maximum
- 33.- Témoin lumineux de puissance économique
- 34.- Témoin lumineux de puissance minimum

TÉLÉCOMMANDE (UNIQUEMENT VERSION AB2850)

- 35.- Bouton + / - pour régler la puissance d'aspiration
- 36.- Bouton Marche/Arrêt de l'aspirateur
- 37.- Couvercle compartiment à piles

FONCTIONNEMENT

- Vérifiez que le sac à poussières (7) et les filtres (9-16) sont bien en place. Reportez-vous pour cela au point suivant (remplacement du sac à poussières, du filtre de protection du moteur et du filtre de sortie d'air).
- Un dispositif mécanique de sécurité empêche que le couvercle supérieur de l'aspirateur ne puisse être refermé si le sac à poussière est absent ou mal placé.
- Pour ouvrir le compartiment du sac (6), appuyez sur le bouton d'ouverture du sac à poussière (5) et soulevez le couvercle.
- Pour refermer le compartiment, baissez son couvercle et appuyez vers le bas avec la main, à l'endroit de la zone d'ouverture, jusqu'à entendre un clic. Si vous ne pouvez pas fermer le couvercle, vérifiez que vous avez placé le sac à poussière dans son compartiment et qu'il est placé correctement.
- Emboîtez le tube souple (19) en introduisant et poussant légèrement son extrémité dans l'orifice de la bouche d'aspiration (17) et en tournant vers la droite jusqu'à entendre un clic.
- Avant d'utiliser l'aspirateur, préparez les accessoires adaptés à la surface à nettoyer. Ils se raccordent sous pression avec un léger mouvement giratoire. Vous pouvez raccorder les accessoires directement au tuyau flexible (19). Pour accéder à des surfaces difficiles d'accès, montez le tube métallique télescopique (4).
- La brosse d'aspiration (21) de ce modèle peut être utilisée pour tout type de sols, moquettes, tapis. Cette brosse est rétractable en fonction de la surface à aspirer. En appuyant sur le bouton de la brosse (22), vous pouvez modifier la position de nettoyage de la brosse. Il est conseillé de nettoyer les sols durs, bois et parquet à l'aide de la brosse avec fibre activée et de nettoyer les moquettes et tapis à l'aide de la brosse avec fibre rétractée. Avant de procéder au nettoyage de n'importe quelle surface, il est conseillé d'observer les instructions de nettoyage et d'entretien du fabricant du sol.
- La brosse parquet (27) (modèles AB2850 et AB2840) est une brosse spéciale en fibres naturelles destinée à aspirer des sols délicats en bois tels que le parquet.
- La brosse turbo (28), grâce à son système de rouleaux, est idéale pour le nettoyage de moquettes, de tapis, de meubles tapissés et de matelas.
- Vous disposez d'autres accessoires, comme la tuyère pour surfaces tapissées (24) dont la fonction est d'aspirer la poussière des meubles tapissés, ainsi que des matelas, coussins, rideaux ou similaires. La brosse pour meubles (25) est utilisée pour le nettoyage de divers meubles, angles, claviers d'ordinateur. L'embout d'aspiration plat (22) est destiné au nettoyage de rainures, de coins et de replis. Ces accessoires se raccordent de la même façon que la brosse d'aspiration (21) indiquée précédemment. Tous ces accessoires peuvent être stockés dans le support porte-accessoires (3) placé dans le tube métallique télescopique. **Fig. 1**
- Vous pouvez alors brancher l'appareil. Tirez pour cela sur le cordon et mettez l'aspirateur en marche en appuyant sur le bouton (11) ou sur le bouton Marche/Arrêt de la télécommande (36) (modèle AB2850).

- Réglez la puissance d'aspiration en tournant le sélecteur de puissance (13) jusqu'au degré de puissance souhaité. (Modèles AB2845 / AB2840 / AB2830 / AB2800). **Fig. 2**
- Le modèle AB2840 indique des symboles correspondant aux degrés de puissance d'aspiration recommandables, selon les superficies et les objets spécifiés sur les symboles.



Rideaux, tissus, tapis légers.



Meubles tapissés, coussins, matelas.



Mode éco (position d'économie d'énergie).



Sols durs, tapis, moquettes.

- Le modèle AB2850 permet de réguler la puissance d'aspiration au moyen de la télécommande située dans le manche ou bien depuis le corps même de l'aspirateur.

1.- Pour plus de confort, vous pouvez régler la puissance depuis la télécommande en appuyant sur les boutons + / - (35) jusqu'à l'illumination du degré de puissance souhaité. Si vous souhaitez augmenter la puissance d'aspiration, appuyez sur le bouton « + ». Si vous souhaitez diminuer le degré de puissance d'aspiration, appuyez sur le bouton « - ». **Fig. 3**

2.- Pour régler la puissance depuis le corps de l'aspirateur, appuyez sur les boutons + / - (29) jusqu'à ce que le degré de puissance souhaité s'allume. Si vous souhaitez augmenter la puissance d'aspiration, appuyez sur le bouton « + ». Si vous souhaitez diminuer le degré de puissance d'aspiration, appuyez sur le bouton « - ». **Fig. 4**

- Vous pouvez également adapter la puissance d'aspiration de façon mécanique, en ouvrant ou fermant le dispositif qui se trouve sur le manche (1).
- Une fois le travail fini, éteignez l'appareil en actionnant le bouton-poussoir (11) ou en appuyant sur le bouton marche/arrêt (36) de la télécommande (modèle AB2850). Débranchez-le et enrroulez le câble en appuyant sur la touche (12). Il est recommandé de tenir la prise du câble dans la main afin d'éviter tout choc éventuel contre la structure de l'aspirateur.
- Si vous le désirez, vous pouvez transporter l'aspirateur pendant son utilisation à l'aide de la poignée (10) pour pouvoir accéder aux endroits difficiles. Les roulettes et la poignée de transport sont réalisées en caoutchouc de protection, pour protéger vos meubles les plus délicats. La taille compacte de l'aspirateur le rend extrêmement maniable.
- Si vous souhaitez interrompre l'aspiration, vous pouvez facilement emboîter la brosse dans le support parking horizontal (15) pour éviter de laisser les tuyaux et la brosse sur le sol.
- Pour transporter et garder l'aspirateur plus facilement, il est recommandé de le placer en position verticale. Pour cela, placez le porte-accessoires (3)

dans le support de parking vertical (20) situé sur la partie inférieure de l'aspirateur.

REPLACEMENT DU SAC À POUSSIÈRE, DU FILTRE DE PROTECTION DU MOTEUR ET DU FILTRE DE SORTIE D'AIR

- Si vous aspirez une grande quantité de poussière fine, par exemple : poussière provenant d'une perceuse, de sable, de plâtre ou de farine, les pores du sac s'obtureront. À ce stade, il conviendra de remplacer le sac parce que l'obturation des pores réduit la puissance d'aspiration.

REPLACEMENT DU SAC À POUSSIÈRE (7)

MODÈLE AB2850

- Lorsque le témoin lumineux (30) commence à clignoter, le sac en papier doit être remplacé. Parfois, le témoin (30) peut s'allumer à cause d'un objet coincé dans le tuyau ou dans un accessoire. Pour savoir si c'est le cas, débranchez l'aspirateur, retirez le tuyau et branchez à nouveau l'aspirateur. Allumez-le et si le témoin lumineux (30) est éteint, retirez l'objet obturant le tuyau souple ou l'accessoire que vous utilisez. **Fig. 5**
- Lorsque vous devez substituer le sac en papier (7), débranchez l'aspirateur et procédez comme suit :
 - 1.- Appuyez sur le bouton d'ouverture du sac à poussière (5) et levez le couvercle.
 - 2.- Retirez le sac en faisant glisser vers le haut le support du sac à poussière (8), appuyez sur la languette de fixation du sac et jetez-le à la poubelle. **Fig. 6**
- Placez le nouveau sac sur son support (8). Fixez à l'aide de la languette du support le carton d'ouverture du nouveau sac. Introduisez le support du sac par la rainure intérieure du compartiment du sac jusqu'à la fixation complète. Il est très important que le sac soit correctement placé. Pour cela, assurez-vous qu'une fois que le sac est placé sur son support, l'orifice d'entrée du sac coïncide complètement avec l'orifice du support du sac. **Fig. 7**
- Fermez le couvercle du compartiment du sac.
- L'aspirateur est équipé d'un mécanisme de sécurité qui empêche de fermer le couvercle supérieur, en cas d'oubli de placer un sac à poussière ou si celui-ci n'a pas été correctement placé. Dans ce cas, il est important de ne pas forcer le couvercle.

MODÈLES AB2845 / AB2840 / AB2830 / AB2800

- Lorsque le témoin de remplissage du sac (14) s'allume, le sac en papier doit être remplacé. **Fig. 8** Parfois, le témoin (14) peut s'allumer à cause d'un

objet coincé dans le tuyau ou dans un accessoire. Pour savoir si c'est le cas, débranchez l'aspirateur, retirez le tuyau et branchez à nouveau l'aspirateur. Allumez-le et si le témoin lumineux (14) est éteint, retirez l'objet obturant le tuyau souple ou l'accessoire que vous utilisez. Lorsque vous devez substituer le sac en papier (7), débranchez l'aspirateur et procédez comme suit :

- 1.- Appuyez sur le bouton d'ouverture du sac à poussière (5) et levez le couvercle.
- 2.- Retirez complètement le support du sac à poussière (8), appuyez sur la languette de fixation du sac pour libérer celui-ci et jetez-le à la poubelle.

Fig. 6

- Placez le nouveau sac sur son support (8). Fixez à l'aide de la languette le carton du nouveau sac. Faites glisser le support du sac par la rainure intérieure jusqu'à sa fixation complète. Il est très important que le sac soit correctement placé. Pour cela, assurez-vous qu'une fois que le sac est placé sur son support, l'orifice d'entrée du sac coïncide complètement avec l'orifice du support du sac. **Fig. 7**
- Fermez le couvercle du compartiment du sac.
- L'aspirateur est équipé d'un mécanisme de sécurité qui empêche de fermer le couvercle supérieur, en cas d'oubli du placement d'un sac à poussière ou si celui-ci n'a pas été correctement placé. Dans ce cas, il est important de ne pas forcer le couvercle.

REPLACEMENT DU FILTRE DE PROTECTION DU MOTEUR (9)

- Débranchez toujours l'aspirateur avant de nettoyer ou de changer les filtres.
- Lorsque le filtre de protection du moteur (9) est sale (1 ou 2 fois par an, en fonction de l'utilisation de l'aspirateur), ouvrez l'aspirateur en appuyant sur le bouton d'ouverture du sac à poussière (5) et levez le couvercle.
- Retirez le filtre (9) en tirant sur la partie supérieure de ce dernier. Secouez bien le filtre de protection du moteur (9) ou lavez-le s'il est très sale et laissez-le bien sécher. **Fig. 9**
- Important : N'utilisez jamais l'aspirateur dans le filtre de protection du moteur ou s'il n'est pas complètement sec.

REPLACEMENT DU FILTRE DE SORTIE D'AIR (16)

- Débranchez toujours l'aspirateur avant de nettoyer ou de changer les filtres.
- Selon le modèle d'aspirateur, certains types de filtres de sortie d'air sont inclus :
 - 1.- Filtre HEPA (modèles AB2850 et AB2830).

Le filtre HEPA (Haute Efficacité pour Micro-particules en suspension dans l'air) élimine toutes particules supérieures à 0,3 microns et filtre les poussières, le pollen, les fumées, les spores et même les bactéries.

- 2.- Microfiltre (modèles AB2800 et AB2840).
- 3.- Filtre au charbon actif (modèle AB2845).
- Il est important de remplacer ou de nettoyer le filtre de sortie d'air au moins une fois avant un an d'utilisation de l'aspirateur, pour maintenir la puissance de succion et pour une bonne conservation de l'aspirateur. Vous pouvez noter la date de début d'utilisation sur le support de filtre de sortie d'air. Vous disposez pour ceci d'un espace à cet effet sur le support du filtre.
- Pour extraire le filtre de sortie d'air (16), retirez la grille de sortie d'air en tirant la languette vers le haut et le filtre vers l'extérieur. **Fig. 10**
- Important : n'utilisez jamais l'aspirateur si le filtre de sortie d'air n'est pas sec ni correctement placé.

ENTRETIEN DE LA TÉLÉCOMMANDE (MODÈLE AB2850)

- Débranchez toujours votre aspirateur avant de réaliser toute opération d'entretien de l'appareil.
- Les piles de la télécommande devront être remplacées, selon leur utilisation, entre 12 et 24 mois après la première utilisation de l'appareil. Le type de piles utilisées est LR03 (également appelées AAA).
- Si les piles sont usées, vous pouvez continuer à utiliser l'aspirateur, en utilisant les boutons de réglage situés sur la partie supérieure de l'aspirateur.
- Pour remplacer les piles de la télécommande, ouvrez le couvercle du compartiment à piles (38) en effectuant un mouvement de levier et retirez-les. **Fig. 11**
- Remplacez les piles par d'autres piles neuves en tenant compte de la polarité.
- Fermez le compartiment à piles.
- Déposez les piles usagées dans le conteneur destiné à cet effet. Ne les jetez jamais à la poubelle ; recyclez-les conformément à la directive européenne 91/157/CEE. En cas de doute, demandez des informations détaillées et actualisées à ce sujet à votre distributeur ou administrateur local.
- Cet appareil est conforme à la Directive Européenne. Cette directive fournit le cadre général dans l'ensemble de l'UE pour le retrait et la réutilisation des résidus des appareils électriques et électroniques.

Sehr geehrte Kunden, bevor Sie die Bedienungsanleitung lesen, möchten wir Ihnen einige Hinweise geben, damit Sie das nach neuestem Stand der Technik entwickelte Gerät optimal nutzen können.

ACHTUNG

- Diese Anleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durchlesen. Zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Leistungsschild des Gerätes angegebene Spannung mit der Netzspannung Ihres Haushaltes übereinstimmt.
- **WICHTIG:** Benutzen Sie den Staubsauger nie ohne Staubbeutel oder ohne richtig eingesetzte Schutzfilter.
- Staubsauger nach Gebrauch und vor Wartungsarbeiten oder Filterwechsel stets vom Netz trennen. Ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Kabel.
- Beachten Sie die Hinweise zum Austausch des Staubbeutels. Prüfen Sie den Füllstand, und wechseln Sie den Beutel aus, wenn angezeigt wird, dass er voll ist.
- Ist der Staubbeutel nicht oder falsch eingesetzt, lässt sich der Deckel für den Geräteinnenraum nicht schließen. Den Deckel nicht mit Gewalt schließen.
- Kein Tonerpulver einsaugen. Der z. B. in Druckern und Kopiergeräten verwendete Toner kann elektrisch leitend sein.
- Keine leicht entflammaren oder explosionsfähigen Substanzen (Gase) einsaugen. Den Staubsauger nicht an Orten mit einer Ansammlung solcher Substanzen einsetzen. Er könnte explodieren.
- Nie glühende Asche, Splitter, spitze Gegenstände oder Flüssigkeiten aufsaugen.
- Beim Saugen mit der Turbobürste niemals die sich drehenden Rollen berühren. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Den Staubsauger von Wärme- und Feuchtigkeitsquellen fernhalten.
- Den Staubsauger oder Stecker nicht mit nassen Händen anfassen. Das Gerät nicht in Wasser tauchen oder nass machen.
- Bewahren Sie den Staubsauger außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Kabel darf nicht mit Gewalt und nur bis zur (roten) Kabelendmarkierung herausgezogen werden.
- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, darf es aus Sicherheitsgründen nur durch einen vom Hersteller autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden.



ACHTUNG!! Das Gerät **KEINESFALLS** über den Hausmüll entsorgen, sondern zum nächstgelegenen WERTSTOFFHOF oder zur Abfallannahmestelle zur Weiterverwertung bringen. Dies ist ein Beitrag zum Umweltschutz.

HAUPTBESTANDTEILE

- 1.- Handgriff mit mechanischem Leistungsregler
- 2.- Längeneinsteller für das Ausziehrrohr
- 3.- Zubehörhalter E
- 4.- Ausziehbares Metallrohr 2
- 5.- Taste zum Öffnen des Staubbeutelbehälters 3
- 6.- Staubbeutelbehälter 3
- 7.- Staubbeutel S
- 8.- Staubbeutelhalterung 3
- 9.- Motorschutzfilter 3
- 10.- Tragegriff mit Stoßfängerfunktion 3
- 11.- EIN-/AUS-Taste 3
- 12.- Kabeleinzugtaste F
- 13.- Leistungswahlschalter (Modelle AB2845, AB2840, AB2830, AB2800)
- 14.- Beutelfüllstandsanzeige (Modelle AB2845, AB2840, AB2830, AB2800) 3
- 15.- Halterung bei waagerechter Abstellposition 3
- 16.- Abluftfilter 3
- 17.- Saugöffnung
- 18.- Schlauchtrennknöpfe
- 19.- Schlauch
- 20.- Halterung bei senkrechter Abstellposition
- 21.- Umstellbare Bürste 3
- 22.- Bürstenumstelltaste 3
- 23.- Flachdüse für Rillen und Ecken
- 24.- Polsterdüse
- 25.- Möbelbürste
- 26.- Zubehörbeutel (Modelle AB2840, AB2845)
- 27.- Parkettbürste (Modelle AB2850, AB2840)
- 28.- Turbobürste für Teppichböden und Teppiche (Modell AB2845)

BEDIENPANEL (NUR VERSION AB2850)

- 29.- Tasten +/- für die Einstellung der Saugleistung
- 30.- Leuchtanzeige für Staubbeutel „voll“
- 31.- Leuchtanzeige für fehlenden oder falsch eingelegten Staubbeutel
- 32.- Leuchtanzeige für maximale Leistung
- 33.- Leuchtanzeige für Öko-Leistung
- 34.- Leuchtanzeige für minimale Leistung

FERNBEDIENUNG (NUR VERSION AB2850)

- 35.- Tasten +/- für die Einstellung der Saugleistung
- 36.- EIN-/AUS-Taste für Staubsauger
- 37.- Batteriefachdeckel

BETRIEB

- Darauf achten, dass der Staubbeutel (7) und die Filter (9 –16) richtig eingesetzt sind. Beachten Sie hierzu den Absatz „Auswechseln des Staubbeutels, Motorschutzfilters und Abluftfilters“.
- Eine mechanische Sicherheitsvorrichtung verhindert das Schließen des oberen Staubsaugerdeckels, wenn der Staubbeutel nicht oder nicht richtig eingesetzt ist.
- Um den Staubbeutelbehälter (6) zu öffnen, drücken Sie die Öffnungstaste (5) und heben den Deckel hoch.
- Zum Schließen den Deckel wieder zuklappen und mit der Hand nach unten in den Bereich der Öffnung drücken, bis er hörbar einrastet. Lässt sich der Deckel nicht schließen, vergewissern Sie sich, dass der Staubbeutel eingesetzt bzw. richtig eingesetzt ist.
- Den Schlauch (19) in die Saugöffnung (17) einsetzen, andrücken und nach rechts und links drehen, bis er einrastet.
- Legen Sie vor Verwendung des Staubsaugers die Zubehörteile bereit, die Sie für die zu reinigende Oberfläche benötigen. Sie werden mit einer leichten Drehbewegung eingerastet. Die Zubehörteile können unmittelbar am Schlauch (19) angebracht werden. Um weiter entfernt gelegene Oberflächen zu erreichen, verwenden Sie das ausziehbare Metallrohr (4).
- Die mit diesem Modell gelieferte Saugbürste (21) ist für alle Fußböden, Teppichböden, Teppiche usw. geeignet. Die Borsten dieser Bürste sind je nach zu reinigender Oberfläche einziehbar. Drücken Sie auf die Bürstenumstelltaste (22), um die Bürstenposition umzustellen. Harte Fußböden, Holz- und Parkettböden sollten mit ausgefahrener Bürste, Teppichböden und Teppiche mit eingezogener Bürste gereinigt werden. Beachten sie auch die Reinigungs- und Pflegehinweise des Bodenbelagherstellers.
- Die Parkettbürste (27) (Modelle AB2850 und AB2840) ist eine Spezialbürste mit Naturborsten für das Saugen harter empfindlicher Holzböden wie Parkett und Parkettplatten.
- Die Turbobürste (28) ist durch ihr Rollensystem für die Reinigung von Teppichböden, Teppichen, Polstermöbeln und Matratzen geeignet.
- Weiteres Zubehör: Polsterdüse (24) zum Absaugen von Polstermöbeln, Matratzen, Kissen, Gardinen und Ähnlichem. Möbelbürste (25) für die Reinigung von Möbeln, Profilen, Computertastaturen. Flachdüse (22) für die Reinigung von Rillen, Ecken und Falten. Diese Zubehörteile werden wie die oben beschriebene Saugbürste (21) angebracht. Alle Zubehörteile können im Zubehörhalter (3) aufbewahrt werden, der am ausziehbaren Metallrohr angebracht wird. **Abb. 1**
- Nun kann das Gerät ans Netz angeschlossen werden. Kabel ausziehen und den Staubsauger mit der EIN-/AUS-Taste (11) oder der EIN-/AUS-Taste der Fernbedienung (36) (Modell AB2850) einschalten.
- Die Saugleistung durch Drehen des Leistungswahlschalters (13) auf die gewünschte Leistungsstufe einstellen. (Modelle AB2845 / AB2840 / AB2830 / AB2800). **Abb. 2**

- Beim Modell AB2840 werden die empfohlenen Saugleistungsstufen durch entsprechende Symbole für Oberflächen und Gegenstände gekennzeichnet.



Gardinen, Stoffe, leichte Teppiche



Polstermöbel, Kissen, Matratzen



Öko-Modus (Energiesparstellung)



Harte Böden, Teppiche, Teppichböden

- Bei dem Modell AB2850 kann man die Saugleistung mit der Fernbedienung am Handgriff oder mit den Tasten am Staubsaugergehäuse einstellen.

1.- Für mehr Komfort können Sie die Saugleistung vom Handgriff aus regulieren. Drücken Sie die Tasten + / – (35), bis die gewünschte Leistung angezeigt wird. Soll die Saugleistung erhöht werden, drücken Sie die Taste „+“. Soll die Saugleistung vermindert werden, drücken Sie die Taste „–“. **Abb. 3**

2.- Sie können die Saugleistung auch vom Staubsaugergehäuse aus regulieren. Drücken Sie die Tasten + / – (29), bis die gewünschte Leistung angezeigt wird. Soll die Saugleistung erhöht werden, drücken Sie die Taste „+“. Soll die Saugleistung vermindert werden, drücken Sie die Taste „–“. **Abb. 4**

- Sie können die Saugleistung auch mechanisch einstellen, indem Sie den Regler am Handgriff (1) öffnen oder schließen.
- Nach Beendigung der Arbeit wird das Gerät mit der EIN-/AUS-Taste (11) am Gerät oder mit der EIN-/AUS-Taste (36) am Handgriff (Modell AB2850) ausgeschaltet. Ziehen Sie den Netzstecker und drücken Sie auf die Kabeleinzugtaste (12). Wir empfehlen, den Kabelstecker dabei mit der Hand festzuhalten, um zu verhindern, dass er an das Gehäuse des Staubsaugers schlägt.
- Der Staubsauger kann während der Benutzung am Tragegriff (10) transportiert werden, um schwer zugängliche Stellen besser zu erreichen. Die Räder und der Tragegriff sind aus Gummi, um empfindliche Möbel zu schonen. Die kompakte Größe des Staubsaugers erleichtert wesentlich seine Handhabung.
- Bei einer Unterbrechung der Arbeit kann die Bürste bequem an der Halterung der waagerechten Abstellposition (15) angebracht werden, damit man die Rohre und die Bürste nicht auf den Boden stellen muss.
- Zum Leichterem Transportieren und Aufbewahren empfiehlt es sich, den Staubsauger senkrecht aufzustellen. Dazu ist der Zubehöralter (3) an die Halterung der senkrechten Abstellposition (20) im unteren Teil des Staubsaugergehäuses anzubringen.

AUSWECHSELN DES STAUBBEUTELS, MOTORSCHUTZFILTERS UND ABLUFFFILTERS

- Beim Einsaugen großer Mengen feinen Staubs, zum Beispiel Bohrstaub, Sand, Gips oder Mehl, verstopfen die Poren des Staubbeutels. In dem Fall muss der Beutel ausgewechselt werden, da verstopfte Poren die Saugleistung reduzieren.

AUSWECHSELN DES STAUBBEUTELS (7)

MODELL AB2850

- Wenn die Leuchtanzeige (30) zu blinken beginnt, muss der Papierbeutel ersetzt werden. Die Anzeige (30) kann unter Umständen auch aktiviert werden, wenn ein Gegenstand im Schlauch oder in einem Zubehöriteil stecken bleibt. Um festzustellen, ob dies der Fall ist, Staubsauger ausschalten, Schlauch abnehmen und das Gerät wieder anschließen. Staubsauger einschalten. Wenn die Anzeige (30) nicht leuchtet, den Gegenstand aus dem Schlauch oder dem verwendeten Zubehöriteil entfernen. **Abb. 5**
- Wenn der Staubbeutel (7) ausgetauscht werden muss, Staubsauger ausschalten und wie folgt vorgehen:
 - 1.- Taste zum Öffnen des Staubbeutelbehälters (5) betätigen und Deckel hochheben.
 - 2.- Beutel entnehmen. Dazu die Staubbeutelhalterung (8) nach oben schieben, auf den Rastansatz der Halterung drücken, den Beutel entnehmen und entsorgen. **Abb. 6**
- Den neuen Beutel in die Halterung (8) einsetzen. Den Karton an der Öffnung des neuen Beutels mit dem Rastansatz verriegeln. Die Staubbeutelhalterung bis zum Anschlag in die Führung des Beutelbehälters drücken. Der Staubbeutel muss richtig eingesetzt sein. Vergewissern Sie sich, dass nach dem Einsetzen des Beutels in die Halterung die Beutelöffnung vollständig mit der Öffnung der Beutelhalterung übereinstimmt. **Abb. 7**
- Den Deckel des Staubbeutelbehälters schließen.
- Der Staubsauger ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die ein Schließen des Deckels verhindert, wenn kein Staubbeutel eingesetzt bzw. wenn er falsch eingesetzt ist. In dem Fall darf der Deckel nicht mit Gewalt geschlossen werden.

MODELLE AB2845 / AB2840 / AB2830 / AB2800

- Wenn die Beutelfüllstandsanzeige (14) aufleuchtet, muss der Papierbeutel ersetzt werden. **Abb. 8** Die Anzeige (14) kann unter Umständen auch aktiviert werden, wenn ein Gegenstand im Schlauch oder in einem Zubehöriteil stecken bleibt. Um festzustellen, ob dies der Fall ist, Staubsauger ausschalten, Schlauch abnehmen und das Gerät wieder anschließen. Staubsauger

einschalten. Wenn die Anzeige (14) nicht leuchtet, den Gegenstand aus dem Schlauch oder dem verwendeten Zubehöerteil entfernen. Wenn der Staubbeutel (7) ausgetauscht werden muss, Staubsauger ausschalten und wie folgt vorgehen:

- 1.- Taste zum Öffnen des Staubbeutelbehälters (5) betätigen und Deckel hochheben.
 - 2.- Die Staubbeutelhalterung (8) herausziehen, auf den Rastansatz der Halterung drücken, den Beutel entnehmen und entsorgen. **Abb. 6**
- Den neuen Beutel in die Halterung (8) einsetzen. Den Karton des neuen Beutels mit dem Rastansatz verriegeln. Die Beutelhalterung bis zum Anschlag in die untere Führung drücken. Der Staubbeutel muss richtig eingesetzt sein. Vergewissern Sie sich, dass nach dem Einsetzen des Beutels in die Halterung die Beutelöffnung vollständig mit der Öffnung der Beutelhalterung übereinstimmt. **Abb. 7**
 - Den Deckel des Staubbeutelbuchs schließen.
 - Der Staubsauger ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die ein Schließen des Deckels verhindert, wenn kein Staubbeutel eingesetzt bzw. wenn er falsch eingesetzt ist. In dem Fall darf der Deckel nicht mit Gewalt geschlossen werden.

AUSWECHSELN DES MOTORSCHUTZFILTERS (9)

- Vor Reinigung oder Austausch des Filters stets den Staubsauger vom Netz trennen.
- Wenn der Motorschutzfilter (9) verschmutzt ist (je nach Gebrauch des Staubsaugers, ein- oder zweimal im Jahr), Staubsauger durch Drücken der Taste zum Öffnen des Staubbeutelbehälters (5) öffnen und den Deckel hochheben.
- Den Filter (9) am Oberteil anfassen und herausnehmen. Den Filter (9) gut ausschütteln. Bei starker Verschmutzung waschen und vollständig trocknen lassen. **Abb. 9**
- Wichtig: Den Staubsauger nie ohne Motorschutzfilter benutzen, und nur, wenn er völlig trocken ist.

AUSWECHSELN DES ABLUFTFILTERS (16)

- Vor der Reinigung oder dem Austausch des Filters stets den Staubsauger vom Netz trennen.
- Je nach Staubsaugermodell ist serienmäßig einer der folgenden Abluftfilter eingebaut:
 - 1.- HEPA-Filter (Modelle AB2850 und AB2830).
Der HEPA-Filter (HEPA = high efficiency particulate air filter) beseitigt Partikel über 0,3 Mikron; er filtert Staub, Blütenstaub, Rauchgas, Sporen und sogar Bakterien aus.
 - 2.- Mikrofilter (Modelle AB2800 und AB2840)
 - 3.- Aktivkohlefilter (Modell AB2845)

- Der Abluftfilter sollte jeweils spätestens nach einem Jahr gewechselt oder gereinigt werden, um die Saugleistung aufrechtzuerhalten und eine lange Lebensdauer des Staubsaugers zu gewährleisten. Sie können das Einsetzdatum in der Abluftfilterhalterung notieren. In der Filterhalterung ist ein Platz dafür vorgesehen.
- Um den Abluftfilter (16) herauszunehmen, entfernen Sie das Luftauslassgitter, indem Sie den Rastansatz nach unten drücken und den Filter herausziehen. **Abb. 10**
- Wichtig: Den Staubsauger nie ohne Abluftfilter und nur mit trockenem Filter benutzen.

WARTUNG DER FERNBEDIENUNG (MODELL AB2850)

- Den Staubsauger vor Wartungsarbeiten stets vom Netz trennen.
- Die Batterien der Fernbedienung sollten je nach Benutzung, 12 bis 24 Monate nach der Inbetriebnahme des Staubsaugers ausgewechselt werden. Der Batterietyp ist LR03, auch AAA genannt.
- Wenn die Batterien verbraucht sind, kann das Gerät über die Bedienelemente auf dem Staubsaugergehäuse weiterbenutzt werden.
- Zum Auswechseln der Batterien der Fernbedienung den Deckel des Batteriefachs (38) öffnen und Batterien entnehmen. **Abb. 11**
- Neue Batterien einsetzen. Auf die Polarität achten.
- Das Batteriefach schließen.
- Verbrauchte Batterien in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter geben. Niemals in den Hausmüll werfen. Batterien müssen nach der EU-Richtlinie 91/157/EWG recycelt werden. In Zweifelsfällen fragen Sie Ihren Händler vor Ort nach ausführlichen und aktuellen Informationen.
- Dieses Gerät fällt unter die europäische Richtlinie 2002/96/EG für Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Die Richtlinie bildet im gesamten Geltungsbereich der Europäischen Union den allgemeinen Rahmen über die Entsorgung und Wiederverwendung der Abfälle von Elektro- und Elektronikgeräten.

ATENÇÃO

- Leia estas instruções antes de colocar o aparelho em funcionamento. Conserve-as para futuras consultas.
- Verifique se a tensão da sua casa e a tensão indicada na placa de características do aparelho coincidem.
- **IMPORTANTE:** Nunca utilize o aspirador sem o saco ou sem os filtros de protecção correctamente colocados.
- Desligue sempre o seu aspirador depois da sua utilização e antes de realizar qualquer tarefa de manutenção no aparelho ou mudar os filtros. Faça-o sempre puxando pela cavilha e não pelo cabo.
- Observe a indicação de substituição do saco de recolha de pó e verifique-a ou mude-a quando o indicador assinala saco de recolha de pó cheio.
- Se não introduziu um saco de recolha de pó ou está mal colocado, não poderá fechar a tampa de acesso ao interior do aparelho. Isto é normal, não force a tampa do aspirador.
- Não aspire pó de toner. O toner que se utiliza, por exemplo em impressoras e fotocopiadores pode ser condutor da corrente eléctrica.
- Não aspire substâncias facilmente inflamáveis e explosivas (gases). Não passe o aspirador nos locais onde estas substâncias se encontram armazenadas. O aspirador poderia explodir.
- Nunca aspire cinzas acesas, lascas ou objectos com pontas agudas, nem líquidos.
- Quando aspirar com a escova turbo, não toque nos rolos enquanto girarem. Existe o perigo de sofrer lesões!
- Mantenha o seu aspirador longe de focos de calor ou de humidade.
- Não agarre no aspirador nem na ficha com as mãos molhadas. Não deve submergir, nem humedecer o aparelho.
- Mantenha o aspirador fora do alcance das crianças.
- Não puxe o fio com força e nunca para além da marca de cor (vermelha) que indica o final do fio.
- Se o fio flexível de alimentação estiver estragado, deve ser substituído por um Serviço de Assistência reconhecido pelo fabricante, a fim de evitar possíveis situações de perigo.



ATENÇÃO: Quando pretender desfazer-se do aparelho, **NUNCA** o deite no caixote do lixo, faça-o no seu **ECOPONTO** ou no ponto de recolha de resíduos mais perto de sua casa, para o seu posterior tratamento. Desta forma, está a contribuir para a protecção do meio ambiente.

COMPONENTES PRINCIPAIS

- 1.- Cabo com regulador de potência mecânica
- 2.- Regulador de comprimento do tubo telescópico
- 3.- Porta-acessórios
- 4.- Tubo metálico telescópico
- 5.- Botão de abertura saco-contentor do pó.
- 6.- Compartimento do saco
- 7.- Saco contentor de pó.
- 8.- Suporte saco contentor de pó.
- 9.- Filtro de protecção do motor
- 10.- Alça de transporte com função de pára-choques
- 11.- Botão para colocação em funcionamento e paragem.
- 12.- Botão recolhe-fios
- 13.- Selector de potência (modelos AB2845, AB2840, AB2830, AB2800)
- 14.- Indicador de que o saco de pó está cheio (modelos AB2845, AB2840, AB2830, AB2800)
- 15.- Suporte "parking horizontal"
- 16.- Filtro de saída do ar.
- 17.- Boca de aspiração.
- 18.- Patilhas de desengate do tubo flexível
- 19.- Tubo flexível
- 20.- Suporte "parking vertical"
- 21.- Escova comutável.
- 22.- Botão de escova.
- 23.- Bico plano para a aspiração de ranhuras, cantos
- 24.- Orifícios para superfícies atapetadas
- 25.- Escova para móveis
- 26.- Bolsa porta-acessórios (modelos AB2840, AB2845)
- 27.- Escova parquet (modelos AB2850, AB2840)
- 28.- Escova turbo especial para alcatifas e tapetes (modelo AB2845)

PAINEL DE COMANDOS (APENAS VERSÃO AB2850)

- 29.- Botão + / - para o ajuste da potência de aspiração
- 30.- Indicador luminoso de que o saco de pó está cheio.
- 31.- Indicador luminoso de falta de saco de pó ou má colocação
- 32.- Indicador luminoso de potência máxima
- 33.- Indicador luminoso de potência económica
- 34.- Indicador luminoso de potência mínima

PAINEL DO COMANDO À DISTÂNCIA (APENAS VERSÃO AB2850)

- 35.- Botão + / - para o ajuste da potência de aspiração
- 36.- Botão de colocação em funcionamento e paragem do aspirador.
- 37.- Tampa compartimento pilhas

FUNCIONAMENTO

- Verifique se o saco contentor de pó (7) e os filtros (9-16) estão correctamente colocados. Para isso, veja a secção seguinte (Troca do saco do pó, do filtro protector do motor e do filtro de saída do ar).
- Um dispositivo mecânico de segurança impede que se possa fechar a tampa superior do aspirador se o saco-contentor de pó não estiver colocado ou mesmo se o saco estiver mal colocado.
- Para abrir o compartimento do saco (6) pressione o botão de abertura do saco-contentor do pó (5) e levante a tampa para cima.
- Para fechar o compartimento desça a tampa do mesmo e pressione com a ajuda da mão para baixo, na zona da abertura, até ouvir um clique. Se não puder fechar a tampa, verifique se colocou o saco contentor de pó no seu compartimento ou que o saco indicado não está devidamente colocado.
- Acople o tubo flexível (19) introduzindo a sua extremidade no orifício da boca de aspiração (17), pressionando-a e rodando para a directa e a esquerda até ouvir um clique.
- Antes de utilizar o aspirador, prepare os acessórios correspondentes à superfície que for limpar. Estes unem-se com pressão através de um suave movimento giratório. Pode colocar os acessórios directamente no tubo flexível (19), ou então, para aceder a superfícies compridas, coloque o tubo metálico telescópico (4).
- É possível utilizar a escova de aspiração (21) incorporada neste modelo para todo tipo de pavimentos, tapetes, carpetes. Esta escova é retráctil dependendo da superfície a aspirar. Pressionando o botão da escova (22) muda-se a posição de limpeza da escova. Aconselha-se a realização da limpeza de pavimentos duros, madeira e parquet com a escova de fibra activada e a limpeza de alcatifas e tapetes com a escova de fibra escondida. Antes de proceder à limpeza de qualquer superfície aconselha-se a observação das instruções de limpeza e de cuidado do fabricante do chão.
- A escova parquet (27) (modelos AB2850 e AB2840) é uma escova especial com cerdas naturais para aspirar pavimentos duros delicados de madeira, como parquet e soalho.
- A escova turbo (28) pelo seu sistema de rolo é apropriada para a limpeza de alcatifas, tapetes, móveis forrados e colchões.
- Outros acessórios são o tubo para superfícies forradas (24) cuja função é aspirar o pó dos móveis forrados, bem como de colchões, almofadas, almofadas, cortinas ou similares. Escova para móveis (25) usada na limpeza de diversos móveis, perfis, teclado de computador. Bico de aspiração plano (22) para a limpeza de ranhuras, cantos e dobras. Estes acessórios colocam-se do mesmo modo que a escova de aspiração tal como se explicou anteriormente (21). Todos estes acessórios podem ser armazenados no suporte porta-acessórios (3) que se coloca no tubo metálico telescópico. **Fig. 1**
- Já pode ligar o aparelho à rede. Para isso deve extrair o cabo e colocar o aspirador em funcionamento accionando o botão (11) ou o botão de ligado do comando à distância (36) (modelo AB2850).

- Regule a potência de aspiração rodando o selector de potência (13) manualmente até o nível de potência desejado. (Modelos AB2845 / AB2840 / AB2830 / AB2800). **Fig. 2**
- No modelo AB2840 atribuem-se símbolos aos níveis de potência de aspiração recomendáveis, tendo estes sido adaptados às superfícies e aos objectos especificados na simbologia.



Cortinas, tecidos, tapetes leves.



Móveis forrados, almofadas, colchões.



Modo Eco (posição de poupança de energia).



Pavimentos duros, tapetes, alcatifas.

- O modelo AB2850 permite regular a potência de aspiração com o comando à distância situado no cabo ou então a partir do corpo do próprio aspirador:

1.- Para maior comodidade pode regular a potência a partir do comando do comando à distância, pressione os botões + / - (35) até que se ilumine o nível de potência desejado. Se deseja aumentar a potência de aspiração, pressione o botão "+". Se deseja diminuir o nível de potência de aspiração, pressione o botão "-". **Fig. 3**

2.- Para regular a potência a partir do comando do aspirador, pressione os botões + / - (29) até que se ilumine o nível de potência desejado. Se deseja aumentar a potência de aspiração, pressione o botão "+". Se deseja diminuir o nível de potência de aspiração, pressione o botão "-". **Fig. 4**

- Também pode adaptar a potência de aspiração de forma mecânica, abrindo ou fechando o dispositivo que se encontra no cabo (1).
- Uma vez acabado o trabalho, desligue o aparelho accionando o botão (11) ou pressionando o botão de desligado e ligado (36) do comando à distância (modelo AB2850). Desligue-o da rede e recolha o cabo pressionando o botão (12). Recomenda-se segurar a ficha do fio com a mão, para evitar um possível golpe desta com o corpo do aspirador.
- Se desejar, pode utilizar a alça (10) para transportar o aspirador enquanto o estiver a utilizar para poder aceder a lugares difíceis. As rodas e a alça de transporte são de borracha protectora para respeitar o cuidado dos seus móveis mais delicados. O tamanho compacto do aspirador confere-lhe a máxima capacidade de manuseamento.
- Se deseja interromper a tarefa de aspiração tem a possibilidade de acoplar a escova comodamente no suporte parking horizontal (15) evitando o incomforto de ter que deixar os tubos e a escova no chão.
- Para transportar e guardar o aspirador com maior facilidade recomenda-se seja colocado na posição vertical. Para isso, encaixe o porta-acessórios (3) no suporte de parking vertical (20) situado na parte inferior do corpo do aspirador.

TROCA DO SACO DO PÓ, DO FILTRO PROTECTOR DO MOTOR E DO FILTRO DE SAÍDA DO AR

- Se aspirar uma grande quantidade de pó fino, por exemplo, pó procedente de furos, areia, gesso ou farinha, os poros do saco ficam tapados. Depois de isto ter ocorrido, será necessário substituir o saco por um novo, dado que os poros tapados reduzem a potência de aspiração.

TROCA DO SACO-CONTENTOR DO PÓ (7)

MODELO AB2850

- Quando o indicador luminoso (30) começar a piscar informa que tem de trocar o saco de papel por um novo. Em determinadas ocasiões, o indicador (30) pode ficar activo por causa de algum objecto preso na mangueira ou nalgum acessório. Para saber se isto ocorreu, desligue o aspirador, retire a mangueira e volte a ligar o aspirador. Ligue-o e se o indicador luminoso (30) não estiver aceso, proceda à limpeza do objecto que tapa o tubo flexível ou o acessório que estiver a usar. **Fig. 5**
- Quando tiver de trocar o saco contentor de pó (7) por um novo, desligue o aspirador e actue da seguinte maneira:
 - 1.- Pressione o botão de abertura do saco-contentor de pó (5) e levante a tampa.
 - 2.- Extraia o saco, para isso deslize para cima o suporte do saco contentor de pó (8), pressione a patilha que segura o saco e coloque-o no lixo. **Fig. 6**
- Introduza o saco novo no seu suporte (8). Engate com a patilha do suporte o cartão da boca do saco novo. Introduza o suporte do saco pela guia interior do compartimento do saco até atingir o máximo. É muito importante que o saco fique colocado correctamente. Para isso, certifique-se que uma vez colocado o saco no seu suporte, o orifício de entrada do saco coincide completamente com o orifício do suporte do saco. **Fig. 7**
- Feche a tampa do compartimento do saco.
- O aspirador está equipado com um mecanismo de segurança que não deixa fechar a tampa superior, se não se colocou um saco contentor de pó ou este não foi introduzido correctamente. Neste caso é importante não forçar a tampa.

MODELOS AB2845 / AB2840 / AB2830 / AB2800.

- Quando o indicador de saco cheio (14) se ilumina, informa que tem de trocar o saco de papel por um novo. **Fig. 8** Em determinadas ocasiões, o indicador (14) pode ficar activo por causa de algum objecto preso na mangueira ou nalgum acessório. Para saber se isto ocorreu, desligue o aspirador, retire a mangueira e volte a ligar o aspirador. Ligue-o e se o indicador luminoso (14) não estiver aceso, proceda à limpeza do objecto que tapa o tubo flexível ou o acessório que estiver a usar. Quando tiver de trocar o saco contentor de pó (7) por um novo, desligue o aspirador e actue da seguinte maneira:

- 1.- Pressione o botão de abertura do saco-contentor de pó (5) e levante a tampa.
 - 2.- Extraia completamente o suporte do saco contentor de pó (8), pressione a patilha que segura o saco para o libertar e coloque-o no lixo. **Fig. 6**
- Introduza o saco novo no seu suporte (8). Engate com a patilha o cartão do saco novo. Deslize o suporte do saco pela guia inferior até ao máximo. É muito importante que o saco fique colocado correctamente. Para isso, certifique-se que uma vez colocado o saco no seu suporte, o orifício de entrada do saco coincide completamente com o orifício do suporte do saco. **Fig. 7**
 - Feche a tampa do compartimento do saco.
 - O aspirador está equipado com um mecanismo de segurança que não deixa fechar a tampa superior, se não se colocou um saco contentor de pó ou este não foi introduzido correctamente. Neste caso é importante não forçar a tampa.

TROCA DO FILTRO PROTECTOR DO MOTOR (9)

- Desligue sempre o seu aspirador antes de limpar ou mudar os filtros.
- Quando o filtro de protecção do motor (9) estiver sujo (1 ou 2 vezes ao ano, dependendo do uso do aspirador), abra o aspirador, pressionando o botão de abertura do saco-contentor do pó (5) e levante a tampa.
- Retire o filtro (9) puxando a parte superior do mesmo para cima. Sacuda bem o filtro de protecção do motor (9) ou lave-o se estiver muito sujo, deixando-o secar totalmente. **Fig. 9**
- Importante: Nunca utilize o aspirador sem o filtro de protecção para o motor ou sem que este esteja completamente seco.

MUDANÇA DO FILTRO DE SAÍDA DO AR (16)

- Desligue sempre o seu aspirador antes de limpar ou mudar os filtros.
- Dependendo do modelo do aspirador que tenha adquirido, incorpora de série um tipo de filtro de saída de ar:
 - 1.- Filtro HEPA (modelos AB2850 e AB2830).
- O filtro HEPA (Alta eficiência de micro partículas do ar) elimina partículas maiores do que 0,3 micras, filtrando o pó, polén, fumo, poeiras e inclusive bactérias.
- 2.- Microfiltro (modelos AB2800 e AB2840).
- 3.- Filtro carvão activo (modelo AB2845).
- É importante mudar ou limpar o filtro de saída de ar pelo menos uma vez antes de passar um ano de funcionamento do aspirador, para manter a potência de sucção e para uma boa conservação do aspirador. Pode anotar a data de início de uso no suporte de filtro de saída de ar. Para isso, dispõe de um espaço para esse efeito no próprio suporte do filtro.
- Para extrair o filtro de saída de ar (16) retire a rede de saída de ar pressionando a patilha para baixo e puxe o filtro para fora. **Fig. 10**
- Importante: nunca utilize o aspirador sem o filtro de saída de ar colocado e seco no seu lugar.

MANUTENÇÃO COMANDO DO COMANDO À DISTÂNCIA (MODELO AB2850)

- Desligue sempre o seu aspirador antes de realizar qualquer tarefa de manutenção no aparelho.
- As pilhas do comando do comando à distância em função do seu uso deverão ser substituídas entre 12 e 24 meses depois da primeira colocação em funcionamento marcha do aparelho. O tipo de pilha que utiliza é LR03 (também denominadas AAA)
- Quando as pilhas estiverem gastas pode continuar a utilizar o aspirador, utilizando os comandos de regulação que o aspirador tem na carcaça superior.
- Para substituir as pilhas do comando à distância, abra a tampa do compartimento para pilhas (38) fazendo alavanca e retire-as. **Fig. 11**
- Substitua as pilhas por outras novas, para isso tenha em conta a polaridade.
- Feche o compartimento para pilhas.
- Deposite as pilhas usadas no contentor destinado a esse efeito. Nunca as deposite no lixo doméstico, deverão ser recicladas em conformidade com a directiva Europeia 91/157/CEE. Em caso de dúvidas solicite informações detalhadas e actualizadas a este respeito ao seu distribuidor ou administrador local.
- Este aparato cumpre a Directiva Europeia 2002/96/EG sobre aparelhos eléctricos e electrónicos identificada como (waste electrical and electronic equipment WEEE). A directiva proporciona a moldura geral válida em todo o âmbito da U.E para a retirada e a reutilização dos resíduos dos aparelhos eléctricos e electrónicos.

ATTENZIONE

- Leggere le presenti istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio e conservarle per future consultazioni.
- Verificare che la tensione dell'impianto domestico coincida con quella indicata sulla targhetta delle specifiche dell'apparecchio.
- **IMPORTANTE:** Non utilizzare mai l'aspirapolvere senza il sacchetto o i filtri di protezione correttamente installati.
- Scollegare sempre l'aspiratore dopo l'uso, prima di eseguire operazioni di manutenzione dell'apparecchio oppure prima di sostituire i filtri. Non tirare mai il cavo per scollegare l'apparecchio, ma servirsi della spina.
- Attenersi alle indicazioni per la sostituzione del sacchetto della polvere. Controllare o sostituire se l'indicatore segnala il riempimento del sacchetto.
- Se il sacchetto non è stato installato, oppure è stato installato male, non sarà possibile chiudere il coperchio di accesso alla parte interna dell'apparecchio. È normale: non esercitare pressioni sul coperchio.
- Non aspirare polveri provenienti da toner. Il toner utilizzato per stampanti e fotocopiatrici può infatti essere un conduttore di energia elettrica.
- Non aspirare sostanze potenzialmente infiammabili o esplosive (gas). Non utilizzare l'aspiratore in luoghi dove siano immagazzinate tali sostanze: l'aspiratore potrebbe esplodere.
- Non aspirare mai ceneri calde, schegge di legno, oggetti appuntiti o liquidi.
- Durante l'aspirazione con la spazzola turbo non toccare i rulli in movimento. Si potrebbero subire danni!!
- Tenere l'aspirapolvere lontano da fonti di calore o umidità.
- Non toccare l'aspirapolvere o la spina con le mani bagnate. Non immergere né bagnare l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- Non tirare il cavo con forza; non tirare mai oltre il segno colorato (rosso) che ne indica la fine.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire presso un servizio di assistenza autorizzato dal produttore in modo da evitare l'esposizione a possibili rischi.



ATTENZIONE: non smaltire MAI l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici. Portarlo presso il CENTRO DI SMALTIMENTO o di raccolta più vicino perché possa essere smaltito adeguatamente. In questo modo si contribuirà alla tutela dell'ambiente.

COMPONENTI PRINCIPALI

- 1.- Impugnatura con strumento di regolazione della potenza meccanica
- 2.- Regolatore della lunghezza del tubo telescopico
- 3.- Porta accessori
- 4.- Tubo di metallo telescopico
- 5.- Pulsante per l'apertura del sacchetto contenitore della polvere
- 6.- Vano del sacchetto
- 7.- Sacchetto per la polvere
- 8.- Supporto per il sacchetto della polvere
- 9.- Filtro di protezione del motore
- 10.- Maniglia per il trasporto con funzione antiurto
- 11.- Pulsante di accensione e spegnimento
- 12.- Pulsante per il riavvolgimento del cavo
- 13.- Manopola di selezione della potenza (modelli AB2845, AB2840, AB2830, AB2800)
- 14.- Indicatore di riempimento del sacchetto (modelli AB2845, AB2840, AB2830, AB2800)
- 15.- Supporto "parking orizzontale"
- 16.- 5.- Filtro di uscita dell'aria
- 17.- Bocchetta di aspirazione.
- 18.- Flange di sganciamento del tubo flessibile
- 19.- Tubo flessibile
- 20.- Supporto "parking verticale"
- 21.- Spazzola intercambiabile.
- 22.- Pulsante per la spazzola.
- 23.- Bocchetta piatta per l'aspirazione in superfici cave ed angoli
- 24.- Bocchetta per superfici tappezzate
- 25.- Spazzola per mobili
- 26.- Borsa porta accessori (modelli AB2840, AB2845)
- 27.- Spazzola per parquet (modelli AB2850, AB2840)
- 28.- Spazzola speciale turbo per moquette e tappeti (modello AB2845)

PULSANTIERA (DISPONIBILE SOLO NEL MODELLO AB2850)

- 29.- Pulsante + / - per la regolazione della potenza di aspirazione
- 30.- Indicatore luminoso di riempimento del sacchetto della polvere
- 31.- Indicatore luminoso di assenza del sacchetto della polvere o installazione errata
- 32.- Indicatore luminoso di massima potenza
- 33.- Indicatore luminoso di risparmio energetico
- 34.- Indicatore luminoso di potenza minima

TELECOMANDO (DISPONIBILE SOLO NEL MODELLO AB2850)

- 35.- Pulsante + / - per la regolazione della potenza di aspirazione
- 36.- Pulsante di accensione e spegnimento dell'aspirapolvere
- 37.- Coperchio del vano batterie

FUNZIONAMENTO

- Verificare che il sacchetto per la polvere (7) ed i filtri (9-16) siano posizionati correttamente. Allo scopo leggere il paragrafo successivo ("Sostituzione del sacchetto della polvere, del filtro di protezione del motore e del filtro di fuoriuscita dell'aria").
- Un dispositivo meccanico di sicurezza impedisce di chiudere il coperchio dell'aspiratore quando il sacchetto della polvere non è installato oppure è stato installato male.
- Per aprire il vano del sacchetto (6), premere il pulsante di apertura (5) e sollevare il coperchio.
- Per chiudere il vano, abbassare il coperchio e premere con la mano verso il basso, nella zona dell'apertura, fino a sentire un clic. Se non si riesce a chiudere il coperchio verificare l'avvenuta installazione del sacchetto della polvere nel vano, oppure che il sacchetto sia stato installato in maniera corretta.
- Inserire il tubo flessibile (19) introducendone l'estremità nella fessura della bocchetta di aspirazione (17); quindi premere e ruotare verso destra e verso sinistra fino a sentire un clic.
- Prima di utilizzare l'aspirapolvere preparare gli accessori adatti alla superficie da pulire. Questi si montano a pressione eseguendo un leggero movimento rotatorio. È possibile fissare gli accessori direttamente al tubo flessibile (19) oppure, per accedere a superfici lontane, applicare il tubo telescopico in metallo (4).
- La spazzola di aspirazione (21) fornita con questo modello può essere utilizzata su qualsiasi tipo di pavimento, moquette o tappeto. Si tratta di una spazzola retrattile, adattabile alla superficie da pulire. Spingendo il pulsante della spazzola (22) è possibile cambiare la posizione di pulizia della spazzola. Si consiglia di eseguire la pulizia di pavimenti duri, in legno e parquet con la spazzola di fibra esposta e quella di moquette e tappeti con la spazzola di fibra nascosta. Prima di procedere alla pulizia di qualsiasi tipo di pavimento si consiglia di leggere le istruzioni per la pulizia e la manutenzione fornite dal produttore del pavimento.
- La spazzola parquet (27) (modelli AB2850 e AB2840) è una spazzola speciale dotata di setole naturali per la pulizia di superfici delicate di legno, come parquet e pavimenti ad assi.
- Grazie al sistema di rulli di cui è dotata, la spazzola turbo (28) è ideale per la pulizia di moquette, tappeti, tappezzeria e materassi.

- Tra gli altri accessori vi sono la bocchetta per tappezzerie (24) che consente di aspirare la polvere da superfici tappezzate, materassi, cuscini, tende e così via. La spazzola per mobili (25) può essere utilizzata per la pulizia di diversi tipi di mobili, ma anche per cornici e tastiere del computer. La bocchetta di aspirazione piatta (22) consente di pulire superfici cave, angoli e pieghe. Per collocare gli accessori seguire le istruzioni fornite per l'installazione della spazzola di aspirazione (21). Tutti gli accessori possono essere riposti nel supporto porta accessori (3) installabile nel tubo metallico telescopico. **Fig. 1**
- L'apparecchio è pronto per il collegamento alla rete elettrica. Per collegare l'apparecchio alla rete, estrarre il cavo ed accendere l'aspiratore mediante il pulsante (11) oppure mediante il pulsante del telecomando (36) (modello AB2850).
- Regolare la potenza di aspirazione ruotando manualmente la manopola di selezione della potenza (13) fino a raggiungere il livello di potenza desiderato. (Modelli AB2845 / AB2840 / AB2830 / AB2800). **Fig. 2**
- Nel modello di aspiratore AB2840, a ciascun livello di potenza di aspirazione raccomandato sono stati assegnati dei simboli relativi a superfici ed oggetti specificati nella simbologia.



Tende, tessuti, tappeti leggeri.



Mobili tappezzati, cuscini, materassi.



Modalità Eco (risparmio energetico).



Pavimenti duri, tappeti, moquette.

- Nel modello AB2850 è possibile regolare la potenza di aspirazione tramite il telecomando presente nell'impugnatura oppure dal corpo principale dell'aspiratore:
 - 1.- Per maggior comodità è possibile regolare la potenza dal telecomando. Premere i pulsanti + / - (35) fino all'illuminazione del livello di potenza desiderato. Se si desidera aumentare la potenza di aspirazione premere il pulsante "+". Se si desidera diminuire il livello di potenza, premere il pulsante "-". **Fig. 3**
 - 2.- Per regolare la potenza direttamente dall'aspiratore, premere i pulsanti + / - (29) fino all'illuminazione del livello di potenza desiderato. Se si desidera aumentare la potenza di aspirazione premere il pulsante "+". Se si desidera diminuire il livello di potenza, premere il pulsante "-". **Fig. 4**
- È inoltre possibile regolare meccanicamente la potenza di aspirazione aprendo o chiudendo il dispositivo posizionato nell'impugnatura (1).
- Al termine delle operazioni di pulizia spegnere l'apparecchio con il pulsante (11), oppure mediante il pulsante di spegnimento e accensione (36) sul telecomando (modello AB2850). Scollegare l'aspirapolvere dalla presa di cor-

rente ed avvolgere il cavo premendo il pulsante (12). Si consiglia di tenere la spina del cavo con la mano in modo da evitare un possibile urto con il corpo dell'aspirapolvere.

- Se lo si desidera è possibile utilizzare la maniglia (10) per trasportare l'aspirapolvere durante l'uso e poter accedere a zone di difficile pulizia. Le ruote e la maniglia per il trasporto sono realizzate in gomma per la protezione dei mobili più delicati. Il formato compatto dell'aspiratore consente la massima maneggevolezza.
- Se si desidera interrompere temporaneamente le operazioni di pulizia è possibile agganciare la spazzola al supporto parking orizzontale (15) evitando così di lasciare tubo e spazzola per terra.
- Si raccomanda, per trasportare e riporre l'aspirapolvere con maggior facilità, di collocarlo in posizione verticale. A tale scopo, incastrare il porta accessori (3) nel supporto parking verticale (20) presente nella parte inferiore del corpo principale dell'aspiratore.

SOSTITUZIONE DEL SACCHETTO DELLA POLVERE, DEL FILTRO DI PROTEZIONE DEL MOTORE E DEL FILTRO DI USCITA DELL'ARIA

- In caso di aspirazione di grandi quantità di polveri sottili quali polvere da trapanazione, sabbia, gesso o farina, i fori del sacchetto potrebbero otturarsi. In questo caso sarà necessario sostituire il sacchetto, perché i fori otturati riducono la potenza di aspirazione.

SOSTITUZIONE DEL SACCHETTO DELLA POLVERE (7)

MODELLO AB2850

- Quando la spia (30) lampeggia significa che è necessario sostituire il sacchetto di carta con uno nuovo. In alcuni casi, la spia (30) può attivarsi a causa di un oggetto incastratosi nel tubo oppure in uno degli accessori. Per accertarsene scollegare l'aspiratore, estrarre il tubo flessibile e ricollegare l'aspirapolvere. Accendere l'apparecchio. Se la spia (30) non si accende, procedere alla rimozione dell'oggetto incastrato nel tubo flessibile o nell'accessorio utilizzato. **Fig. 5**
- Per cambiare il sacchetto di carta (7) con uno nuovo, scollegare l'aspirapolvere e procedere nel modo descritto di seguito:
 - 1.- Premere il pulsante di apertura del sacchetto per la polvere (5) e sollevare il coperchio.

2.- Estrarre il sacchetto facendo scivolare verso l'alto il supporto (8) e facendo pressione sulla flangia che tiene fermo il sacchetto. Gettare il sacchetto nella spazzatura. **Fig. 6**

- Inserire un nuovo sacchetto nel supporto (8). Fissare il bordo di cartone del nuovo sacchetto alla flangia del supporto. Inserire il supporto del sacchetto nella guida fino a raggiungerne l'estremità. È molto importante installare correttamente il sacchetto. A tale scopo assicurarsi, una volta installato il sacchetto nel supporto, che l'apertura di entrata del sacchetto coincida completamente all'apertura del relativo supporto. **Fig. 7**
- Chiudere il coperchio del vano sacchetto.
- L'aspiratore è dotato di un meccanismo di sicurezza che impedisce di chiudere il coperchio superiore se il sacchetto per la polvere non è installato oppure non è stato installato correttamente. In questo caso, è importante non fare forza sul coperchio.

MODELLI AB2845 / AB2840 / AB2830 / AB2800

- Quando la spia di riempimento del sacchetto (14) si illumina significa che è necessario sostituire il sacchetto di carta con uno nuovo. **Fig. 8** In alcuni casi, la spia (14) può attivarsi a causa di un oggetto incastratosi nel tubo oppure in uno degli accessori. Per accertarsene scollegare l'aspiratore, estrarre il tubo flessibile e ricollegare l'aspirapolvere. Accendere l'apparecchio. Se la spia (14) non si accende, procedere alla rimozione dell'oggetto incastrato nel tubo flessibile o nell'accessorio utilizzato. Per cambiare il sacchetto di carta (7) con uno nuovo, scollegare l'aspirapolvere e procedere nel modo descritto di seguito:
 - 1.- Premere il pulsante di apertura del sacchetto per la polvere (5) e sollevare il coperchio.
 - 2.- Estrarre completamente il supporto del sacchetto (8) e fare pressione sulla flangia che tiene fermo il sacchetto. Gettare il sacchetto nella spazzatura. **Fig. 6**
- Inserire un nuovo sacchetto nel supporto (8). Fissare il cartone del nuovo sacchetto alla flangia. Far scivolare il supporto del sacchetto fino all'estremità della guida inferiore. È molto importante installare correttamente il sacchetto. A tale scopo assicurarsi, una volta installato il sacchetto nel supporto, che l'apertura di entrata del sacchetto coincida completamente all'apertura del relativo supporto. **Fig. 7**
- Chiudere il coperchio del vano sacchetto.
- L'aspiratore è dotato di un meccanismo di sicurezza che impedisce di chiudere il coperchio superiore se il sacchetto per la polvere non è installato oppure non è stato installato correttamente. In questo caso, è importante non fare forza sul coperchio.

SOSTITUZIONE DEL FILTRO DI PROTEZIONE DEL MOTORE (9)

- Scollegare sempre l'aspiratore prima di pulire o cambiare i filtri.
- Se il filtro di protezione del motore (9) dovesse necessitare di pulizia (1 o 2 volte l'anno, a seconda dell'intensità d'uso dell'aspiratore), aprire l'apparec-

chio premendo il pulsante di apertura del sacchetto per la polvere (5), quindi sollevare il coperchio.

- Estrarre il filtro (9) tirandolo dalla parte superiore verso l'alto. Scuotere bene il filtro di protezione del motore (9) o lavarlo se è molto sporco, lasciandolo poi asciugare totalmente. **Fig. 9**
- Importante: Non utilizzare mai l'aspiratore senza il filtro di protezione del motore o se il filtro di protezione è ancora umido.

SOSTITUZIONE DEL FILTRO DI USCITA DELL'ARIA (16)

- Scollegare sempre l'aspiratore prima di pulire o cambiare i filtri.
- Il filtro di fuoriuscita dell'aria varia a seconda del modello di aspiratore acquistato:
 - 1.- Filtro HEPA (modelli AB2850 e AB2830).

Il filtro HEPA (Alta efficienza per micro particelle nell'aria) consente di eliminare particelle più grandi di 0,3 micra filtrando polvere, polline, fumo, spore e batteri.
 - 2.- Microfiltro (modelli AB2800 e AB2840).
 - 3.- Filtro al carbone attivo (modello AB2845).
- È importante sostituire o pulire il filtro di fuoriuscita dell'aria almeno una volta prima che sia passato un anno dalla messa in funzione dell'aspiratore in modo da conservare la potenza di aspirazione ed il buon funzionamento dell'apparecchio. È possibile annotare la data del primo utilizzo nel supporto del filtro di fuoriuscita dell'aria. Allo scopo è disponibile uno spazio dedicato proprio sul supporto del filtro.
- Per estrarre il filtro di fuoriuscita dell'aria (16) ritirare la griglia di uscita dell'aria esercitando una pressione sulla flangia verso il basso, quindi tirare il filtro verso l'esterno. **Fig. 10**
- Importante: non utilizzare mai l'aspiratore senza il filtro di fuoriuscita dell'aria installato oppure se il filtro è umido.

MANUTENZIONE DEL TELECOMANDO (MODELLO AB2850)

- Scollegare sempre l'aspiratore prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.
- A seconda dell'intensità di utilizzo, sarà necessario sostituire le batterie del telecomando dopo un periodo variabile di 12-24 mesi dal primo utilizzo dell'apparecchio. Il tipo di batterie utilizzato è LR03 (conosciuto anche come AAA).
- Quando le pile si esauriscono è possibile utilizzare l'aspiratore comunque servendosi dei comandi di regolazione disponibili nel corpo principale dell'aspiratore.

- Per sostituire le pile del telecomando aprire il coperchio del vano batterie (38) facendo leva, quindi prelevare le batterie. **Fig. 11**
- Sostituire le pile prestando attenzione al polo positivo e negativo.
- Chiudere il vano batterie.
- Smaltire le pile usate negli appositi contenitori. Non smaltire mai le pile insieme alla spazzatura domestica, ma riciclarle secondo la direttiva europea CE/91/157. In presenza di dubbi è possibile chiedere ulteriori informazioni sull'argomento al proprio distributore o amministratore locale.
- L'apparecchio è conforme alla Direttiva europea CE/2002/96 relativa ad apparecchi elettrici ed elettronici WEEE (*Waste Electrical and Electronic Equipment*), che assegna una certificazione generale, valida in tutta l'Unione Europea, per il ritiro e riutilizzo delle componenti di apparati elettrici ed elettronici.

WAARSCHUWINGEN

- Lees deze aanwijzingen aandachtig door alvorens het apparaat in gebruik te nemen. Bewaar de aanwijzingen om deze in de toekomst na te kunnen slaan.
- Controleer of de spanning van het lichtnet in uw huis overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het apparaat aangegeven is.
- **BELANGRIJK:** Gebruik de stofzuiger nooit zonder de stofzak of zonder dat de beschermingsfilters correct geplaatst zijn.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik van de stofzuiger, en ook vóórdat u willekeurig welke onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat verricht of de filters vervangt. Trek altijd aan de stekker en nooit aan het snoer.
- Controleer regelmatig de stofzakvervangingsindicatie en vervang de stofzak wanneer de indicator aangeeft dat hij vol is.
- Als u er geen stofzak in heeft gedaan of als de stofzak niet juist is aangebracht is het niet mogelijk het deksel dicht te doen. Dit is normaal, forceer de deksel van de stofzuiger niet.
- Zuig geen tonerstof op. Toner voor bijvoorbeeld printers en kopieerapparaten kan elektriciteit geleiden.
- Zuig geen ontvlambare of explosieve stoffen (gassen) op. Gebruik de stofzuiger niet op plaatsen waar deze stoffen zijn opgeslagen. De stofzuiger kan exploderen.
- Zuig nooit gloeiende as op, noch splinters, scherpe voorwerpen of vloeistoffen.
- Wanneer u met de turbo-borstel zuigt niet de rollers aanraken terwijl ze draaien. Gevaar voor verwondingen!
- Houd de stofzuiger uit de buurt van warmtebronnen of vocht.
- Raak de stofzuiger of de stekker niet met natte handen aan. Het apparaat mag nooit nat of vochtig worden.
- Houd de stofzuiger buiten bereik van kinderen.
- Trek nooit hard aan het snoer en stop met trekken als de rode eindmarkering van het snoer zichtbaar is.
- Als het snoer beschadigd is, deze door een door de fabrikant erkende servicedienst laten vervangen om eventuele risico's te vermijden.



LET OP: Wanneer u het apparaat wilt weggooiën, deponeer het dan IN GEEN GEVAL bij het huisvuil, maar breng het voor verdere verwerking naar het dichtstbijzijnde RECYCLINGCENTRUM of vuilophaalpunt. Op deze wijze draagt u bij aan het behoud van het milieu.

VOORNAAMSTE ONDERDELEN

- 1.- Handvat met mechanische zuigkrachtregelaar
- 2.- Lengteregelaar van de telescoopbuis
- 3.- Hulpstukkenhouder
- 4.- Telescoopbuis
- 5.- Druknop voor het openen van de stofzakhouder
- 6.- Stofzakruimte
- 7.- Stofzak
- 8.- Stofzakhouder
- 9.- Motorbeschermingsfilter
- 10.- Draagbeugel met bescherming tegen stoten
- 11.- Aan-/uit-druknop
- 12.- Kabelprol-druknop
- 13.- Zuigkracht-keuzeknop (modellen AB2845, AB2840, AB2830, AB2800)
- 14.- Stofzakverzadigingsindicator (modellen AB2845, AB2840, AB2830, AB2800)
- 15.- Houder "horizontaal parkeren"
- 16.- Luchtuitlaatfilter
- 17.- Zuigmond
- 18.- Lippen om de slang af te koppelen
- 19.- Slang
- 20.- Houder "verticaal parkeren"
- 21.- Verstelbare borstel
- 22.- Druknop borstel
- 23.- Platte zuigmond voor kieren, hoeken enz.
- 24.- Mondstuk voor gestoffeerde oppervlakken
- 25.- Meubelborstel
- 26.- Onderdelenzak (modellen AB2840, AB2845)
- 27.- Parketborstel (modellen AB2850, AB2840)
- 28.- Speciale turbo-borstel voor vloerbedekking en vloerkleden (model AB2845)

BEDIENINGSPANEEL (ALLEEN MODEL AB2850)

- 29.- + / - Druknop voor instelling van de zuigkracht
- 30.- Controlelampje "stofzak vol"
- 31.- Controlelampje ontbreken stofzak / verkeerd aangebrachte stofzak
- 32.- Controlelampje maximaal vermogen
- 33.- Controlelampje zuinige stand
- 34.- Controlelampje minimaal vermogen

AFSTANDSBEDIENING (ALLEEN MODEL AB2850)

- 35.- + / - Druknop voor instelling van de zuigkracht
- 36.- Aan-/uit-druknop
- 37.- Deksel batterijvak

WERKING

- Controleer of de stofzak (7) en de filters (9-16) correct geplaatst zijn. Zie hiervoor de volgende paragraaf (Vervangen van stofzak, motorbeschermingsfilter en luchtuitlaatfilter).
- Een mechanische beveiliging voorkomt dat het bovenste deksel van de stofzuiger gesloten kan worden als de stofzakhouder niet geplaatst is of als de stofzak verkeerd is aangebracht.
- Om de stofzakruimte (6) te openen op de drukknop voor het openen van de stofzakhouder (5) drukken en het deksel naar boven opendoen.
- Doe, om de stofzakruimte te sluiten, het deksel omlaag en druk het aan de kant van de sluiting naar beneden totdat u een klik hoort. Als het deksel niet gesloten kan worden, controleer dan of de stofzak op zijn plaats zit en of de stofzak goed is bevestigd.
- Doe het uiteinde van de slang (19) in de opening van de zuigmond, en draai deze terwijl u druk uitoefent naar links en naar rechts tot u een klik hoort.
- Bevestig voordat u begint met stofzuigen het meest geschikte hulpstuk voor het oppervlak dat u gaat schoonmaken. De hulpstukken worden met een lichte, draaiende beweging vastgedrukt. U kunt deze direct op de stofzuigerslang (19) plaatsen, of desgewenst, om op afstand te kunnen werken, op de telescoopbuis (4).
- De zuigborstel (21) van dit model is geschikt voor elke soort vloer, vloerbedekking of vloerkleed. Deze borstel kan ingetrokken worden om hem aan te passen aan het schoon te maken oppervlak. Door te drukken op de borstelknop (22) kan de schoonmaakstand van de borstel veranderd worden. Aanbevolen wordt om harde vloeren, houten vloeren of parket te zuigen met de vezelborstel naar buiten, en vloerbedekking en vloerkleden met ingetrokken vezelborstel. Alvorens een bepaald oppervlak schoon te maken wordt aanbevolen de schoonmaak- en onderhoudsinstructies van de betreffende leverancier door te nemen.
- De parketborstel (27) (modellen AB2850 en AB2840) is een speciale borstel met natuurlijke vezels voor het stofzuigen van delicate hardhouten vloeren, zoals parket en podia.
- De turbo-borstel (28) is door het rollersysteem geschikt voor het schoonmaken van vloerbedekking, vloerkleden, meubelbekleding en kussens.
- Een ander hulpstuk is het mondstuk voor beklede oppervlakken (24) dat bedoeld is voor het stofzuigen van beklede meubels, matrassen, kussens, gordijnen en dergelijke. Meubelborstel (25) is bestemd voor het schoonmaken van uiteenlopende modellen meubels, profielen, toetsenborden enz. De platte zuigmond (22) dient voor het schoonmaken van spleten, hoeken en vouwen. Deze hulpstukken worden op dezelfde manier geplaatst als de zuigborstel (21). Al deze hulpstukken kunnen worden bewaard in de hulpstukkenhouder (3) die op de metalen telescoopbuis kan worden aangebracht. **Afb. 1**

- U kunt de stofzuiger nu op het lichtnet aansluiten. Trek het snoer uit het apparaat en zet de stofzuiger aan met behulp van de drukknop (11), of met de aan-/uit-knop van de afstandsbediening (36) (model AB2850).
- Stel de zuigkracht in door de regelknop van het zuigvermogen (13) op de gewenste stand te zetten. (Modellen AB2845 / AB2840 / AB2830 / AB2800).

Afb. 2

- Het model AB2840 is voorzien van symbolen die corresponderen met de aanbevolen zuigkrachtstanden voor de aangegeven oppervlakken en voorwerpen.



Gordijnen, stoffen, lichte vloerkleden.



Beklede meubels, kussens, matrassen.



Zuinige stand (bespaart energie),



Harde vloeren, vloerkleden, tapijten.

- Het model AB2850 voorziet in de mogelijkheid om ófwel de zuigkracht te regelen met de afstandsbediening die aangebracht is in de handgreep ofwel door middel van de regelknop op de stofzuigerromp.

1.- Voor een groter gebruiksgemak kan de zuigkracht ingesteld worden met de afstandsbediening, door te drukken op de + / - knoppen (35) totdat het gewenste zuigkrachtniveau oplicht. Als er meer zuigkracht nodig is druk dan op de + knop Als er minder zuigkracht nodig is druk dan op de – knop. **Afb. 3**

2.- Voor het regelen van de zuigkracht vanaf de stofzuigerromp, druk op de + / - knoppen (29) totdat het gewenste zuigkrachtniveau oplicht. Als er meer vermogen nodig is druk dan op de + knop Als er minder zuigkracht nodig is druk dan op de – knop. **Afb. 4**

- Ook kan de zuigkracht op mechanische wijze worden aangepast door de schuif die op het handvat is aangebracht te openen of te sluiten (1).
- Zet na het stofzuigen het apparaat uit met behulp van de drukknop (11) of met de aan-/uit- knop (36) van de afstandsbediening (model AB2850). Haal de stekker uit het stopcontact en rol het snoer in door op de knop (12) te drukken. Het verdient aanbeveling bij het inrollen de stekker vast te houden om te voorkomen dat deze tegen de stofzuigerromp slaat.
- Desgewenst kan de stofzuiger tijdens het gebruik aan de draagbeugel (10) worden vastgehouden om bij moeilijk bereikbare plekken te kunnen komen. De wielen en de handgreep zijn van speciaal rubber gemaakt teneinde uw meest delicate meubels te beschermen. Het compacte formaat van de stofzuiger maakt hem maximaal hanteerbaar.
- Als u het stofzuigen wilt onderbreken heeft u de mogelijkheid de borstel op eenvoudige wijze in de houder "horizontaal parkeren" (15) vast te zetten om te vermijden dat buizen en borstel op de grond blijven liggen.

- Om vervoer en opslag van de stofzuiger gemakkelijker te maken is het aan te bevelen de stofzuiger in verticale positie te plaatsen. Breng daarvoor de onderdelenhouder (3) aan in de "verticaal parkeren" houder (20) die aan de onderkant van de stofzuigerromp zit.

VERVANGEN VAN STOFZAK, MOTORBESCHERMINGSFILTER EN LUCHTUITLAATFILTER

- Als u een grote hoeveelheid fijn stof opzuigt, zoals boorstof, zand, gips of meel, dan zullen de poriën van de stofzak verstopt raken. Als dit het geval is zal het noodzakelijk zijn de stofzak te vervangen door een nieuwe, omdat de verstopte poriën de zuigkracht verminderen.

VERVANGEN VAN DE STOFZAK (7)

MODEL AB2850

- Als het controlelampje (30) begint te knippen is het noodzakelijk de papieren zak te vervangen. Het kan gebeuren dat de indicator (30) geactiveerd wordt doordat een of ander object de slang of een hulpstuk blokkeert. Om erachter te komen of dit het geval is zet u de stofzuiger even uit, koppelt u de slang los, en zet u het apparaat weer aan. Als het controlelampje (30) vervolgens niet brandt, verwijder dan het object dat de slang of het hulpstuk blokkeert. **Afb. 5**
- Zet, indien de stofzak (7) moet worden vervangen, de stofzuiger uit en ga als volgt te werk:
 - 1.- Druk op de openingslip van de stofzakruimte (5) en doe het deksel omhoog.
 - 2.- Haal de stofzak eruit door de stofzakhouder (8) naar boven te schuiven, druk vervolgens op de lip die de zak vasthoudt en doe de zak in de vuilnisbak. **Afb. 6**
- Doe de nieuwe stofzak in de houder (8). Maak met de lip van de houder het karton van de nieuwe zak vast. Doe de stofzakhouder langs de geleider in de stofzakruimte tot die vastklikt. Het is heel belangrijk dat de stofzak op de juiste wijze is aangebracht. Verzeker u ervan dat als de stofzak eenmaal in de houder zit de opening van de zak precies samenvalt met de opening van de houder. **Afb. 7**
- Sluit het deksel van de stofzakruimte.
- De stofzuiger is voorzien van een beveiligingsmechanisme dat voorkomt dat het bovenste deksel gesloten kan worden als de stofzakhouder er niet in zit, of als deze er op onjuiste wijze in aangebracht is. Als dit het geval is forceer dan vooral niet het deksel.

(Modellen AB2845 / AB2840 / AB2830 / AB2800).

- Als het controlelampje (14) begint te knipperen is het noodzakelijk de papieren zak te vervangen. **Afb. 8** Het kan gebeuren dat de indicator (14) geactiveerd wordt doordat een of ander object de slang of een hulpstuk blokkeert. Om erachter te komen of dit het geval is zet u de stofzuiger even uit, koppelt u de slang los, en zet u het apparaat weer aan. Als het controlelampje (14) vervolgens niet brandt, verwijder dan het object dat de slang of het hulpstuk blokkeert. Zet, indien de stofzak (7) moet worden vervangen, de stofzuiger uit en ga als volgt te werk:

- 1.- Druk op de openingslip van de stofzakruimte (5) en doe het deksel omhoog.
- 2.- Haal de stofzak eruit door de stofzakhouder (8) naar boven te schuiven, druk op de lip die de zak vasthoudt en doe de stofzak in de vuilnisbak.

Afb. 6

- Doe de nieuwe stofzak in de houder (8). Maak met de lip het karton van de nieuwe stofzak vast. Doe de stofzakhouder langs de geleider in de stofzakruimte tot deze vastklikt. Het is heel belangrijk dat de zak op de juiste wijze is aangebracht. Verzeker u er dan ook van dat als de stofzak eenmaal in de houder zit de opening van de stofzak precies samenvalt met de opening van de houder. **Afb. 7**
- Sluit het deksel van de stofzakruimte.
- De stofzuiger is voorzien van een beveiligingsmechanisme dat voorkomt dat de bovenste deksel gesloten kan worden als de stofzakhouder er niet in zit, of als deze er op onjuiste wijze in aangebracht is. Mocht dit het geval zijn forceer dan vooral niet het deksel.

VERVANGEN VAN HET MOTORBESCHERMINGSFILTER (9)

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact alvorens de filters schoon te maken of te verwisselen.
- Als het motorbeschermingsfilter (9) vuil is (1 of 2 maal per jaar, afhankelijk van de intensiteit waarmee het apparaat gebruikt wordt), maak dan de stofzuiger open door op de lip van de stofzakruimte (5) te drukken en doe het deksel omhoog.
- Neem het filter (9) eruit door het aan de bovenkant beet te pakken en omhoog te trekken. Klop het beschermingsfilter (9) goed uit; als het erg vuil is verdient het aanbeveling het filter te wassen en het vervolgens goed te drogen. **Afb. 9**
- Belangrijk: Gebruik de stofzuiger nooit zonder het motorbeschermingsfilter, noch met een filter dat niet helemaal droog is.

VERVANGEN VAN HET LUCHTUITLAATFILTER (16)

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact alvorens de filters schoon te maken of te verwisselen.

- Het type luchtuitlaatfilter is afhankelijk van het model stofzuiger dat u heeft aangeschaft:

1.- Filter HEPA (modellen AB2850 y AB2830).

Het HEPA-filter (Hoge efficiëntie voor microdeeltjes in de lucht) elimineert deeltjes die groter zijn dan 0,3 micron, zoals stof, stuifmeel, rook, sporen en zelfs bacteriën.

2.- Microfilter (modellen AB2800 en AB2840).

3.- Actiefkoolstoffilter (model AB2845).

- Het is van belang om het luchtuitlaatfilter tenminste eenmaal per jaar te verwisselen of schoon te maken teneinde de zuigkracht en het optimaal behoud van de stofzuiger te waarborgen. Het verdient aanbeveling op de luchtuitlaatfilter de datum te noteren waarop het in gebruik is genomen. Op de filterhouder is daarvoor speciaal een plekje beschikbaar.
- Om het luchtuitlaatfilter (16) te verwijderen haalt u het luchtuitlaatrooster weg door de lip naar beneden te drukken en vervolgens het filter eruit te halen. **Afb. 10**
- Belangrijk: gebruik de stofzuiger nooit zonder dat het (goed gedroogde) luchtuitlaatfilter op zijn plek zit.

ONDERHOUD AFSTANDSBEDIENING (MODEL AB2850)

- Trek altijd de stekker van de stofzuiger uit het stopcontact vóórdát u wilt welke onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat verricht.
- De batterijen van de afstandsbediening dienen, afhankelijk van het gebruik, vervangen te worden binnen één tot twee jaar na ingebruikneming van het apparaat. Het voorgeschreven type batterij is LR03 (ook wel AAA genoemd).
- Als de batterijen op zijn kunt u de stofzuiger gewoon blijven gebruiken, met gebruikmaking van de regelknoppen die bovenop de behuizing van de stofzuiger zitten.
- Ter vervanging van de batterijen van de afstandsbediening opent u het deksel van het batterijvak (38) door het te kantelen, en vervolgens haalt u de batterijen eruit. **Afb. 11**
- Vervang de batterijen door nieuwe exemplaren en let daarbij op de polariteit.
- Sluit het batterijvak.
- Deponeer de gebruikte batterijen in de daarvoor bestemde bakken. Gooi ze nooit in de vuilnisbak, omdat ze gerecycled dienen te worden in overeenstemming met EG-richtlijn 91/157/CEE. Vraag hierover, in geval van twijfel, gedetailleerde en actuele informatie aan de leverancier of aan uw plaatselijke informatiecentrum.
- Dit apparaat voldoet aan de Europese Richtlijn 2002/96/EG met betrekking tot elektrische en elektronische apparaten, bekend als (waste electrical and electronic equipment WEEE). Deze richtlijn biedt een algemeen rechtsgeldig kader in de hele EU voor verwijdering en recycling van elektrische en elektronische apparaten.

DŮLEŽITÉ

- Před zapnutím přístroje si pozorně přečtete tento návod k použití. Uschovejte si je pro použití v budoucnu.
- Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku přístroje.
- DŮLEŽITÉ: Vysavač nikdy nepoužívejte bez správně vloženého papírového pytlíku nebo ochranných filtrů.
- Po použití, před údržbou nebo výměnou filtrů vysavač pokaždé odpojte od zdroje elektrické energie. Vždycky tahejte za zástrčku, nikdy netahejte za napájecí kabel.
- Sledujte signály pro vyměnění pytlíku na prach a pokud kontrolka ukazuje, že pytlík je plný, zkontrolujte jej nebo jej vyměňte.
- Pokud jste pytlík na prach nevložili, nebo jste jej nevložili do správné polohy, nebudete moci zavřít kryt zařízení. Je to normální; na kryt vysavače netlačte.
- Nevysávejte tonerový prášek. Například toner, který se používá v tiskárnách a kopírkách, může být vodičem elektrické energie.
- Nevysávejte látky, které jsou hořlavé nebo výbušné (plyny). Nevysávejte na místech, kde jsou tyto látky uskladněné. Vysavač by mohl explodovat.
- Nikdy nevysávejte žhavý popel, třísky, ostré předměty nebo tekutiny.
- Když vysáváte s turbo kartáčem, nedotýkejte se běžících válečků. Představují nebezpečí poranění.
- Nevystavujte vysavač účinkům nadměrných teplot a vlhkosti.
- Nikdy nemanipulujte se zástrčkou nebo s vysavačem mokrými rukama. Zařízení nenamáčejte ani nemokřete.
- Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí.
- Za napájecí kabel netahejte silně a nikdy až za červené označení, které oznamuje konec kabelu.
- Když je ohebný napěťový kabel poškozený, musí být z bezpečnostních důvodů vyměněný technickým servisním střediskem, které je autorizované výrobcem.



UPOZORNĚNÍ! Když chcete přístroj odstranit, NIKDY jej nevyhazujte do odpadu. Odneste jej na nejbližší MÍSTO SBĚRU nebo do nejbližšího centra sběru odpadků pro další zpracování. Pomůžete tím životnímu prostředí.

HLAVNÍ SOUČÁSTI

- 1.- Rukojeť s mechanickým regulátorem výkonu
- 2.- Regulátor délky teleskopické roury
- 3.- Kapsa pro doplňky
- 4.- Teleskopická kovová roura
- 5.- Tlačítko pro otevření zásobníku prachu
- 6.- Komora pytlíku
- 7.- Zásobník prachu
- 8.- Rám zásobníku prachu
- 9.- Ochranný filtr motoru
- 10.- Rukojeť s funkcí tlumiče
- 11.- Vypínač
- 12.- Tlačítko pro navití kabelu
- 13.- Přepínač výkonu (modely AB2845, AB2840, AB2830, AB2800)
- 14.- Kontrolka naplnění prachového pytlíku (modely AB2845, AB2840, AB2830, AB2800)
- 15.- Podpora pro horizontální uskladnění
- 16.- Filtr pro odvod vzduchu
- 17.- Nasávací hubice
- 18.- Ouška pro uvolnění ohebné roury
- 19.- Ohebná roura
- 20.- Podpora pro vertikální uskladnění
- 21.- Vyměnitelný kartáč
- 22.- Tlačítko kartáče
- 23.- Plochá hubice pro štěrby a rohy
- 24.- Hubice pro čalouněné povrchy
- 25.- Kartáč na nábytek
- 26.- Pytlík s příslušenstvím (modely AB2840, AB2845)
- 27.- Kartáč na parkety (modely AB2850, AB2840)
- 28.- Speciální turbo kartáč pro koberce a předložky (model AB2845)

OVLÁDACÍ PANEĽ (POUZE PRO VERZI AB2850)

- 29.- +/- stiskněte tlačítko pro regulaci sacího výkonu
- 30.- Kontrolka naplnění pytlíku na prach
- 31.- Kontrolka nevloženého pytlíku na prach, nebo vloženého nesprávně
- 32.- Kontrolka maximálního výkonu
- 33.- Kontrolka ekonomického výkonu
- 34.- Kontrolka minimálního výkonu

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ (POUZE PRO VERZI AB2850)

- 35.- +/- stiskněte tlačítko pro regulaci sacího výkonu
- 36.- Vypínač
- 37.- Kryt komory baterie

NÁVOD K POUŽITÍ

- Ujistěte se, že zásobník prachu (7) a filtry (9 - 16) jsou správně umístěné. Viz následující část (Výměna prachového pytlíku, ochranného filtru motoru a filtru pro odvod vzduchu).
- Bezpečnostní západka zabrání, aby se kryt vysavače zavřel bez vloženého nebo bez správně umístěného zásobníku prachu.
- Pro otevření komory pytlíku (6) stlačte tlačítko zásobníku prachu (5) a zvedněte kryt.
- Pro zavření komory sklopte kryt a rukou zatlačte na místo pro otevření, dokud neuslyšíte cvaknutí. Jestli se vám kryt nedaří zavřít, zkontrolujte, jestli jste do zásobníku vložili prachový pytlík a jestli je nádoba umístěná správně.
- Připevňte ohebnou rouru (19), jeden konec vložte do nasávací hubice (17), zatlačte a otáčejte doprava a doleva, dokud neuslyšíte cvaknutí.
- Před použitím vysavače si připravte příslušenství podle povrchu, který chcete čistit. Jemným otočením do sebe zapadnou. Příslušenství můžete umístit přímo na ohebnou hadici (19) nebo pro nedosažitelné plochy je upevněte na teleskopickou kovovou rouru (4).
- Nasávací kartáč (21) na těchto modelech můžete používat na všechny typy dlažek, koberců a předložek. Tento kartáč je zasouvateľný, záleží od povrchu, který chcete vysávat. Pro změnu čistící polohy kartáče, stiskněte tlačítko kartáče (22). Pevné podlahy, dřevo a parkety vám doporučujeme čistit se spuštěným kartáčem. Při čištění koberců a předložek vám kartáč doporučujeme skrýt. Před čištěním jakéhokoli povrchu vám doporučujeme, abyste dodrželi pokyny k čištění a údržbě od výrobce podlahy.
- Kartáč na parkety (27) (modely AB2850 a AB2840) je speciální kartáč s přírodními štětinami k čištění choulostivých dřevěných povrchů, jako jsou parkety a podlaha.
- Díky svému válečkovému systému je turbo kartáč (28) vhodný k čištění koberců, předložek, čalouněného nábytku a matrací.
- Funkce dalšího příslušenství, včetně hubice pro čalouněné povrchy (24), je čistit prach z čalouněného nábytku, taky matrací, polštářů, závěsů a podobně. Kartáč na nábytek (25) se používá k čištění různých kusů nábytku, okrajů, počítačových klávesnic. Plochá nasávací hubice (22) se používá k čištění štěrbin, rohů a záhybů. Toto příslušenství se připevňuje jako kartáč na vysavač (21) (viz výše). Všechno příslušenství můžete uložit do kapsy pro doplňky (3), která je připevněná na teleskopické kovové rourě. **Obr. 1**
- Teď můžete vysavač připojit. Vyjměte kabel a stiskněte tlačítko (11) nebo tlačítko na dálkovém ovladači (36) (model AB2850).
- Regulátor výkonu (13) ručně otáčejte a sací výkon nastavte do požadovaného stupně. (modely AB2845 / AB2840 / AB2830 / AB2800). **Obr. 2**
- V modelu AB2840 jsou dané symboly kvůli doporučovanému sacímu stupni, které byly přizpůsobené k službám a objektům zobrazených na symbolech.



Závěsy, látka, lehké předložky.



Čalouněný nábytek, polštáře, matrace.



Ekonomický režim (poloha pro ušetření energie).



Pevné podlahy, předložky, koberce.

- U modelu AB2850 je možné regulovat sací výkon pomocí dálkového ovladače na rukojeti nebo na tělese samotného vysavače.
 - 1.- Pro větší pohodlí můžete výkon regulovat stláčením tlačítek +/- (35) na dálkovém ovladači, dokud se nerozsvítí požadovaný stupeň sacího výkonu. Pokud chcete sací výkon zvýšit, stiskněte tlačítko +. Pokud chcete sací výkon zmenšit, stiskněte tlačítko -. **Obr. 3**
 - 2.- Pro regulaci výkonu z tělesa vysavače, stlačte tlačítka +/- (29), dokud se nerozsvítí požadovaný stupeň sacího výkonu. Pokud chcete sací výkon zvýšit, stiskněte tlačítko +. Pokud chcete sací výkon zmenšit, stiskněte tlačítko -. **Obr. 4**
- Sací výkon můžete taky upravovat mechanicky, otevřením nebo zavřením zařízení na rukojeti (1).
- Pokud skončíte, vypněte tlačítko (11) nebo vypínač (36) na dálkovém ovladači (model AB2850). Odpojte zařízení od sítě a stiskněte tlačítko (12) pro navinutí kabelu. Zástrčku držte v ruce, abyste předešli nárazu do pláště vysavače.
- Když chcete, na obtížných místech můžete používat rukojeť (10) k nošení vysavače. Kolečka a rukojeť jsou vyrobené z ochranné gumy, aby vám nepoškodil ani ten nejjemnější nábytek. Kompaktní velikost vysavače znamená, že je jednoduchý k použití.
- Když chcete přestat vysávat, můžete kartáč pohodlně vložit do podpory pro horizontální uskladnění (15) a vyhnete se tak nepohodlnému ponechání rour a kartáče na podlaze.
- Pro ulehčení přepravy a uskladnění vám doporučujeme vysavač umístit do vertikální pozice. Uděláte to tak, že kapsu pro doplňky (3) připevníte k podpoře pro vertikální uskladnění (20) na dně tělesa vysavače.

VÝMĚNA PRACHOVÉHO PYTLÍKU, FILTRU PRO OCHRANU MOTORU A FILTRU PRO ODVOD VZDUCHU

- Když vysáváte větší množství jemného prachu, jako například: prach z vrtání, písek, omítku anebo mouku, průduchy pytlíku se zablokují. Když se tak stane, musíte pytlík vyměnit dříve, než zablokované průduchy sníží sací výkon.

VÝMĚNA PRACHOVÉHO PYTLÍKU (7)

MODEL AB2850

- Jestli kontrolka (30) bliká, papírový pytlík musíte vyměnit. Tato kontrolka (30) se může rozsvítit, protože se něco zachytilo v rouře nebo v příslušenství. Když chcete zjistit příčinu, odpojte vysavač od elektrického napájení, odstraňte rouru a opětovně zapněte vysavač. Opětovně jej zapněte a pokud se kontrolka (30) nezapne, odstraňte předmět z ohebné roury nebo z příslušenství, které používáte. **Obr. 5**
- Pro výměnu prachového pytlíku (7) odpojte vysavač od zdroje elektrické energie a postupujte následovně:
 - 1.- Stiskněte tlačítko prachového pytlíku (5) a zvedněte kryt.
 - 2.- Rám zásobníku prachu (8) posuňte směrem nahoru, stlačte jazýček, který drží pytlík namístě, odstraňte jej a odhodte do odpadkového koše.**Obr. 6**
- Do rámu (8) vložte nový pytlík. Tvrdý papír na vrchu nového pytlíku připevněte pomocí podporného jazýčku. Oporu pytlíku vložte směrem k vnitřnímu vedení příslušenství pytlíku co nejdále. Je velmi důležité, aby byl pytlík umístěn správně. Když už jste pytlík připevnili v rámu, zkontrolujte, jestli je otvor v pytlíku úplně srovnán s otvorem na opoře pytlíku. **Obr. 7**
- Zavřete kryt příslušenství pytlíku.
- Vysavač je vybaven bezpečnostním mechanismem, který zabrání, aby se kryt vysavače zavřel bez vloženého nebo bez správně umístěného zásobníku prachu. V takovém případě je důležité, abyste na kryt netlačili.

MODEL Y AB2845/AB2840/AB2830/AB2800

- Když se rozsvítí kontrolka naplnění pytlíku (14), musíte papírový pytlík vyměnit. **Obr. 8** Tato kontrolka (14) se může rozsvítit, protože se něco zachytilo v rouře nebo v příslušenství. Když chcete zjistit příčinu, odpojte vysavač od elektrického napájení, odstraňte rouru a opětovně zapněte vysavač. Opětovně jej zapněte a pokud se kontrolka (14) nezapne, odstraňte předmět z ohebné roury nebo z příslušenství, které používáte. Pro výměnu prachového pytlíku (7) odpojte vysavač od zdroje elektrické energie a postupujte následovně:
 - 1.- Stiskněte tlačítko prachového pytlíku (5) a zvedněte kryt.
 - 2.- Rám zásobníku prachu (8) úplně vytáhněte. Rám uvolníte stláčením jazýčku, který drží pytlík namístě a poté jej odhodte do odpadkového koše.**Obr. 6**
- Do rámu (8) vložte nový pytlík. Tvrdý papír nového pytlíku připevněte pomocí jazýčku. Rám pytlíku posuňte směrem k spodnímu vedení co nejdále. Je velmi důležité, aby byl pytlík umístěn správně. Když už jste pytlík připevnili v rámu, zkontrolujte, jestli je otvor v pytlíku úplně srovnán s otvorem na opoře pytlíku. **Obr. 7**
- Zavřete kryt příslušenství pytlíku.

- Vysavač je vybavený bezpečnostním mechanismem, který zabrání, aby se kryt vysavače zavřel bez vloženého nebo bez správně umístěného zásobníku prachu. V takovém případě je důležité, abyste na kryt netlačili.

OCHRANNÝ FILTR MOTORU (9)

- Před čištěním nebo výměnou filtrů vysavač vždy odpojte od sítě.
- Pokud je ochranný filtr motoru (9) špinavý (jednou nebo dvakrát ročně, záleží od používání), stlácením tlačítka prachového pytlíku (1) otevřete vysavač a zvedněte kryt.
- Taháním jeho horní části směrem nahoru vytáhněte filtr (9). Ochranní filtr motoru (9) otřeste anebo jej, jestli je velmi špinavý, umyjte a nechte úplně vysušit. **Obr. 9**
- Důležité: Za žádných okolností nepoužívejte vysavač bez ochranného filtru motoru nebo když není ochranný filtr motoru úplně suchý.

VÝMĚNA FILTRU PRO ODVOD VZDUCHU (16)

- Před čištěním nebo výměnou filtrů vysavač vždy odpojte od sítě.
- Zařízení může mít rozdílný filtr pro odvod vzduchu než je standard, záleží na modelu vašeho vysavače:
 - 1.- HEPA filtr (modely AB2850 a AB2830).
HEPA filtr (vysokovýkonní při mikročásticích ve vzduchu) odstraňuje částice o více jako 0,3 mikrony, filtruje prach, pyl, dým, výfuky a dokonce i bakterie.
 - 2.- Mikro-filtr (modely AB2800 a AB2840).
 - 3.- Filtr s aktivním uhlím (model AB2845).
- Je důležité měnit nebo čistit filtr pro odvod vzduchu minimálně jednou ročně, aby se udržel sací výkon a dobrý stav vysavače. Datum, kdy jste začali používat filtr v opoře filtru pro odvod vzduchu si můžete poznamenat. Na tento účel je v opoře filtru místo.
- Pro vytáhnutí filtru pro odvod vzduchu (16) vytáhněte stlácením jazýčku směrem dolů a taháním za filtr mřížku pro odvod vzduchu. **Obr. 10**
- Důležité: Za žádných okolností nepoužívejte vysavač bez připevněného filtru pro odvod vzduchu.

ÚDRŽBA DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ (MODEL AB2850)

- Před údržbou zařízení vysavač pokaždé odpojte od zdroje elektrické energie.
- Baterie v dálkovém ovladači musíte vyměnit každých 12 – 24 měsíců od prvního spuštění vysavače, záleží od použití. Typ baterie je LR03 (taky známý jako AAA).

- Když jsou baterie vybité, vysavač můžete používat nadále pomocí ovladačů na tělese zařízení.
- Pro výměnu baterií otevřete kryt komory baterie (38) a vyjměte je. **Obr. 11**
- Baterie vyměňte, vezměte v úvahu jejich polaritu.
- Kryt komory baterie zavřete.
- Použité baterie vyhodte do odpovídajícího kontejneru. Nikdy je nevyhazujte s domácím odpadem. Musí být recyklované v souladu s evropskými směrnici 91/157/EEC. V případě nejasností kontaktujte pro aktuální detailní informace vašeho prodejce nebo místního správce.
- Toto zařízení vyhovuje evropské směrnici 2002/96/EG řídicí elektrické a elektronické zařízení (odpad elektrických a elektronických zařízení WEEE). Směrnice ustanovuje všeobecný rámec platný v EU pro odstranění a opětovné použití odpadu elektrických a elektronických zařízení.

WAŻNE

- Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Należy zachować ją na przyszłość.
- Upewnić się, że napięcie na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu domowej sieci zasilania.
- **WAŻNE:** Odkurzaczka można używać tylko wtedy, gdy papierowy worek i filtry ochronne znajdują się na swoich miejscach.
- Po zakończeniu pracy i przed przystąpieniem do konserwacji lub wymiany filtrów należy wyłączyć urządzenie z prądu. Odłączając od źródła zasilania, ciągnąc za wtyczkę, a nie za przewód.
- Należy kontrolować wskaźnik napełnienia worka; wymienić worek, jeśli wskaźnik pokazuje, że jest on pełny.
- Jeśli worek nie został umieszczony w urządzeniu lub jeśli został umieszczony niepoprawnie, zamknięcie pokrywy urządzenia będzie niemożliwe. Jest to normalna sytuacja. Nie należy zamykać pokrywy na siłę.
- Nie odkurzać tonerów. Tonery używane na przykład w drukarkach i fotokopiarkach mogą być przewodnikami prądu.
- Nie odkurzać substancji łatwopalnych lub wybuchowych (gazy). Nie odkurzać miejsc, w których takie substancje są zgromadzone. Może dojść do wybuchu urządzenia.
- Nigdy nie odkurzać tłęcego się popiołu, szkiele, ostrych przedmiotów lub cieczy.
- Korzystając w czasie odkurzania ze szczotki turbo, nie wolno dotykać obracających się rolek. Grozi to zranieniem.
- Chronić odkurzacz przed wysokimi temperaturami i wilgocią.
- Nigdy nie dotykać odkurzacza ani wtyczki mokrymi dłońmi. Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani nie narażać na działanie wilgoci.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Przewód zasilający należy rozwijać delikatnie; przerwać czynność natychmiast po ukazaniu się czerwonego znacznika końca przewodu.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony przewód zasilający może zostać wymieniony jedynie przez pracownika autoryzowanego serwisu technicznego.



UWAGA! Chcąc pozbyć się urządzenia, **NIGDY** nie należy wyrzucać go do kosza na śmieci. Należy oddać je do najbliższego **PUNKTU SKŁADOWANIA I UTYLIZACJI** odpadów. W ten sposób chronimy środowisko naturalne.

GŁÓWNE ELEMENTY

- 1.- Uchwyt z ręcznym regulatorem mocy
- 2.- Regulator długości rury teleskopowej
- 3.- Torba na akcesoria
- 4.- Teleskopowa metalowa rura
- 5.- Przycisk otwierania kasety na worek
- 6.- Komora na worek
- 7.- Kaseeta na worek
- 8.- Wspornik kasety na worek
- 9.- Filtr ochronny silnika
- 10.- Uchwyt do przenoszenia z osłoną
- 11.- Wyłącznik główny
- 12.- Przycisk nawijarki kabla
- 13.- Regulator mocy (modele AB2845, AB2840, AB2830, AB2800)
- 14.- Wskaźnik napełnienia worka (modele AB2845, AB2840, AB2830, AB2800)
- 15.- Uchwyt do mocowania poziomego
- 16.- Filtr wylotu powietrza
- 17.- Otwór wejściowy
- 18.- Zapadki węża elastycznego
- 19.- Wąż elastyczny
- 20.- Uchwyt do mocowania pionowego
- 21.- Szczotka uniwersalna
- 22.- Przycisk szczotki
- 23.- Ssawka płaska do szczelin i narożników
- 24.- Ssawka do tapicerki
- 25.- Szczotka do mebli
- 26.- Torba na akcesoria (modele AB2840, AB2845)
- 27.- Szczotka do parkietów (modele AB2850, AB2840)
- 28.- Specjalna szczotka turbo do dywanów i wykładzin (model AB2845)

PANEL STEROWANIA (TYLKO MODEL AB2850)

- 29.- Przycisk + / - do regulacji mocy ssącej
- 30.- Lampka kontrolna napełnienia worka
- 31.- Lampka kontrolna sygnalizująca brak worka lub nieprawidłowe jego zamocowanie
- 32.- Lampka kontrolna trybu maksymalnej mocy
- 33.- Lampka kontrolna trybu ekonomicznego
- 34.- Lampka kontrolna trybu minimalnej mocy

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA (TYLKO MODEL AB2850)

- 35.- Przycisk + / - do regulacji mocy ssącej
- 36.- Wyłącznik
- 37.- Pokrywa komory baterii

WSKAZÓWKI DLA UŻYTKOWNIKA

- Upewnić się, że kasetę na worek (7) i filtry (9-16) zostały poprawnie założone. Patrz następny podpunkt (Wymiana worka, filtra ochronnego silnika i filtra wylotu powietrza).
- Mechaniczny zatrzask pokrywy został skonstruowany w taki sposób, aby umożliwić zamknięcie górnej pokrywy urządzenia, jeśli worek nie został założony lub został założony niepoprawnie.
- Aby otworzyć komorę na worek (6), nacisnąć przycisk otwierania komory worka (5) i podnieść pokrywę.
- Aby zamknąć komorę, opuścić pokrywę, dociskając ją ręką w miejscu otwierania, aż zostanie zatrzaśnięta. Jeśli zamknięcie pokrywy nie jest możliwe, należy sprawdzić, czy worek znajduje się w komorze i czy jest poprawnie założony.
- Założyć wąż elastyczny (19), wkładając jego końcówkę do otworu wejściowego (17), dociskając i obracając go w lewo i w prawo aż do zatrzaśnięcia.
- Przed przystąpieniem do odkurzania należy przygotować końcówki odpowiednie do rodzaju czyszczonej powierzchni. Są one mocowane poprzez delikatny obrót. Końcówki można nasadzać bezpośrednio na wąż elastyczny (19), a w przypadku odkurzania trudno dostępnych miejsc na metalową rurę teleskopową (4).
- Szczotka uniwersalna (21) w tych modelach może być wykorzystywana do czyszczenia wszelkiego rodzaju podłóg, dywanów i wykładzin. W razie potrzeby, jeśli czyszczona powierzchnia tego wymaga, istnieje możliwość schowania szczotki. Aby zmienić położenie szczotki, należy wcisnąć przycisk szczotki (22). Zalecane jest czyszczenie twardych podłóg i parkietów z wysuniętą, a dywanów i wykładzin ze schowaną szczotką. Zaleca się także, aby przed przystąpieniem do czyszczenia danej powierzchni zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi czyszczenia i konserwacji, dostarczonymi przez producenta podłogi.
- Szczotka do parkietów (27) (modele AB2850 i AB2840) została wyposażona w specjalne naturalne włosie, przeznaczone do odkurzania delikatnych drewnianych podłóg, np. parkietów i paneli.
- Dzięki zastosowaniu systemu rolek szczotka turbo (28) nadaje się do czyszczenia dywanów, wykładzin, tapicerki i materacy.
- Pozostałe akcesoria to: ssawka do tapicerki (24), przeznaczona do odkurzania tapicerowanych mebli, jak również materacy, poduszek, zasłon itp. Szczotka do mebli (25), przeznaczona do czyszczenia mebli, krawędzi oraz klawiatur komputerowych. Ssawka płaska (22), przeznaczona do czyszczenia szczelin, naroży i trudno dostępnych miejsc. Wymienione akcesoria nasadzane są tak jak szczotka uniwersalna (21) (patrz wyżej). Wszystkie akcesoria mogą być przechowywane w zasobniku na akcesoria (3), umocowanym na teleskopowej metalowej rurze. **Rys. 1**
- Odkurzacz jest gotowy do użycia. Rozwinąć przewód zasilający i nacisnąć przycisk (11) lub przycisk na pilocie zdalnego sterowania (36) (model AB2850).

- Moc ssącą można ustawić ręcznie za pomocą regulatora mocy (13). (Modele AB2845 / AB2840 / AB2830 / AB2800). **Rys. 2**
- W przypadku modelu AB2840 poziomom mocy ssącej zalecanym do odkurzenia wybranych powierzchni odpowiadają określone symbole.



Zastony, tkaniny, chodniki.



Tapicerka, poduszki, materace.



Tryb ekonomiczny (energooszczędny).



Podłogi, wykładziny, dywany.

- W przypadku modelu AB2850 istnieje możliwość regulacji mocy ssącej za pomocą regulatora znajdującego się na uchwycie lub na obudowie odkurzacza.
 - 1.- Dla większej wygody moc ssąca może być ustawiona za pomocą przycisków + / - (35) na pilocie zdalnego sterowania. Aby zwiększyć moc ssącą, należy nacisnąć przycisk +. Aby zmniejszyć moc ssącą, należy nacisnąć przycisk -. **Rys. 3**
 - 2.- Aby ustawić wybraną moc ssącą za pomocą regulatora znajdującego się na odkurzaczu, należy naciskać przyciski + / - (29), aż wyświetlona zostanie wybrana wartość. Aby zwiększyć moc ssącą, należy nacisnąć przycisk +. Aby zmniejszyć moc ssącą, należy nacisnąć przycisk -. **Rys. 4**
- Moc ssącą można również regulować poprzez otwarcie lub zamknięcie regulatora na uchwycie (1).
- Po zakończeniu odkurzenia urządzenie należy wyłączyć za pomocą wyłącznika głównego (11) lub wyłącznika (36) znajdującego się na pilocie zdalnego sterowania (model AB2850). Aby zwinąć przewód, należy odłączyć urządzenie od zasilania i nacisnąć przycisk zwijania przewodu (12). Należy przytrzymać wtyczkę kabla, chroniąc ją przed uderzeniem w obudowę odkurzacza.
- W razie potrzeby można w trakcie odkurzenia przenieść odkurzacz w trudno dostępne miejsce, wykorzystując do tego celu uchwyt (10). Dla ochrony mebli kółka i uchwyt odkurzacza wykonane zostały z gumy. Niewielkie rozmiary urządzenia sprawiają, że jest ono łatwe w użytkowaniu.
- W przypadku przerwy w odkurzaniu szczotkę można umieścić w uchwycie do mocowania poziomego (15), co eliminuje niewygodę związane z obecnością na podłodze rur i szczotek.
- Dla ułatwienia przenoszenia i przechowywania urządzenia zalecane jest korzystanie z uchwytu do mocowania pionowego. W tym celu zasobnik na akcesoria (3) należy umieścić w uchwycie do mocowania pionowego (20) na spodzie obudowy urządzenia.

WYMIANA WORKA, FILTRA OCHRONNEGO SILNIKA I FILTRA WYLOTU POWIETRZA

- W przypadku odkurzania dużych ilości drobnego pyłu, na przykład: drobin pozostałych po wierceniu, piasku, zaprawy tynkarskiej lub mąki, materiał, z którego wykonany jest worek, może ulec zapyleniu. W takim wypadku powinno się wymienić worek, ponieważ pył wbity w materiał zmniejsza moc ssącą odkurzacza.

WYMIANA WORKA (7)

MODEL AB2850

- Jeśli miga lampka kontrolna napełnienia worka (30), należy wymienić worek. Lampka (30) może się również zapalić z powodu zablokowania węża lub końcówki. Aby to sprawdzić, należy odłączyć odkurzacz od zasilania, odłączyć wąż, a następnie ponownie włączyć urządzenie. Jeśli lampka (30) nie zapali się, należy usunąć przedmiot blokujący wąż lub końcówkę. **Rys. 5**
- Aby wymienić worek (7), należy odłączyć odkurzacz od zasilania i wykonać następujące czynności:
 - 1.- Nacisnąć przycisk otwierania kasety na worek (5) i podnieść pokrywę.
 - 2.- Wyjąć worek poprzez naciśnięcie zapadki blokującej i wysunięcie wspornika kasety na worek (8); następnie wyrzucić worek do kosza na śmieci.

Rys. 6

- Umieścić nowy worek we wsporniku (8). Spiąć kołnierz znajdujący się u góry nowego worka z zapadką mocującą. Wsunąć element mocujący worka możliwie najdalej w wewnętrzną prowadnicę komory na worek. Poprawne umieszczenie worka w komorze jest bardzo istotne. Po umieszczeniu worka we wsporniku należy się upewnić, że jego otwór pokrywa się z otworem elementu mocującego worka. **Rys. 7**
- Zamknąć pokrywę komory na worek.
- Odkurzacz został wyposażony w mechanizm uniemożliwiający zamknięcie pokrywy, jeśli w komorze nie został umieszczony worek lub został on umieszczony niepoprawnie. W takim wypadku nie należy zamykać porowy na siłę.

MODELE AB2845 / AB2840 / AB2830 / AB2800

- Jeśli zapali się lampka kontrolna napełnienia worka (14), worek należy wymienić. **Rys. 8** Lampka (14) może się również zapalić z powodu zablokowania węża lub końcówki. Aby to sprawdzić, należy odłączyć odkurzacz od zasilania, odłączyć wąż, a następnie ponownie włączyć urządzenie. Jeśli lampka (14) nie zapali się, należy usunąć przedmiot blokujący wąż lub końcówkę. Aby wymienić worek (7), należy odłączyć odkurzacz od zasilania i wykonać następujące czynności:
 - 1.- Nacisnąć przycisk otwierania kasety na worek (5) i podnieść pokrywę.

- 2.- Wyjąć worek poprzez naciśnięcie zapadki blokującej i wysunięcie wspornika kasety na worek (8); następnie wyrzucić worek do kosza na śmieci.

Rys. 6

- Umieścić nowy worek we wsporniku (8). Spiąć kołnierz nowego worka z zapadką. Wsunąć element mocujący worka możliwie najdalej w dolną prowadnicę komory worka. Poprawne umieszczenie worka w komorze jest bardzo istotne. Po umieszczeniu worka we wsporniku należy się upewnić, że jego otwór pokrywa się z otworem elementu mocującego worka. **Rys. 7**
- Zamknąć pokrywę komory na worek.
- Odkurzacz został wyposażony w mechanizm uniemożliwiający zamknięcie pokrywy, jeśli w komorze nie został umieszczony worek lub został on umieszczony niepoprawnie. W takim wypadku nie należy zamykać pokrywy na siłę.

FILTR OCHRONNY SILNIKA (9)

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub wymiany filtrów należy zawsze odłączyć odkurzacz od zasilania.
- W przypadku zabrudzenia filtra ochronnego silnika (9) (sprawdzać 1-2 razy w roku w zależności od intensywności eksploatacji) otworzyć odkurzacz za pomocą przycisku otwierania komory worka (1) i podnieść pokrywę.
- Pociągnąć do góry i wyjąć filtr (9). Dokładnie strząsnąć osad znajdujący się na filtrze ochronnym silnika (9), a w razie potrzeby umyć i wysuszyć filtr dokładnie przed ponownym założeniem. **Rys. 9**
- Ważne: W żadnym wypadku nie należy uruchamiać odkurzacza bez poprawnie założonego filtra ochronnego silnika lub jeśli filtr nie jest całkowicie suchy.

WYMIANA FILTRA WYLOTU POWIETRZA (16)

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub wymiany filtrów należy zawsze odłączyć odkurzacz od zasilania.
- W zależności od modelu odkurzacza standardowo w wyposażeniu znajdują się różne filtry:
 - 1.- Filtr HEPA (model AB2850 i AB2830).
Specjalny filtr powietrza (HEPA) zatrzymuje cząsteczki o rozmiarze mniejszym niż 0,3 mikrona, tj. pyły, pyłki, spaliny, zarodniki a nawet bakterie.
 - 2.- Mikrofiltr (model AB2800 i AB2840).
 - 3.- Filtr węglowy (model AB2850).
- W celu utrzymania wysokiej mocy ssącej i zapewnienia właściwej konserwacji zaleca się czyszczenie filtra wylotu powietrza przynajmniej raz do roku. Dobrym rozwiązaniem jest zapisanie daty rozpoczęcia użytkowania filtra wylotu powietrza. Miejsce na zapisanie daty znajduje się na obudowie filtra.
- Aby zdemontować filtr wylotu powietrza (16), należy poprzez dociśnięcie zapadek zdjąć kratkę wylotu powietrza, a następnie wyjąć filtr. **Rys. 10**
- Ważne: W żadnym wypadku nie należy użytkować odkurzacza bez zamontowanego filtra wylotu powietrza.

KONSERWACJA PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA (MODEL AB2850)

- Przed przystąpieniem do konserwacji urządzenia należy zawsze odłączyć odkurzacz od źródła zasilania.
- W zależności od intensywności eksploatacji baterie w pilocie zdalnego sterowania należy wymieniać co 12-24 miesięcy. Typ wykorzystywanych baterii to LR03 (znane również jako AAA).
- Po wyczerpaniu się baterii w pilocie odkurzacz można nadal użytkować, obsługując go za pomocą przycisków na obudowie urządzenia.
- Aby wymienić baterie w pilocie zdalnego sterowania, należy otworzyć pokrywę komory baterii (38) i wyjąć stare baterie. **Rys. 11**
- Wymienić baterie z zachowaniem odpowiedniej biegunowości.
- Zamknąć komorę baterii.
- Pozbyć się zużytych baterii, wyrzucając je do przeznaczonego do tego celu pojemnika. Baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi; powinny one zostać zutyliczowane zgodnie z dyrektywą europejską 91/157/EEC. W razie wątpliwości szczegółowe informacje można uzyskać u dystrybutora lub władz lokalnych.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektywy europejskiej 2002/96/EC, dotyczącej składowania wyeksploatowanego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dyrektywa WEEE). Dyrektywa zawiera ogólne postanowienia dotyczące usuwania i utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego na terenie UE.

DÔLEŽITÉ

- Pred zapnutím zariadenia si dôkladne prečítajte nasledujúce pokyny. Uschovejte si ich pre budúce použitie.
- Skontrolujte, či napätie u vás doma zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku prístroja.
- **DÔLEŽITÉ:** Vysávač nikdy nepoužívajte bez správne vloženého papierového vrecúška alebo ochranných filtrov.
- Po použití, údržbou alebo výmenou filtrov vysávač vždy odpojte zo zdroja elektrickej energie. Vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za sieťový kábel.
- Sledujte kontrolku naplnenia vrecúška prachu. Ak kontrolka ukazuje, že sáčok je plný, skontrolujte ho alebo vymeňte.
- Ak ste vrecúško na prach nevložili, alebo ste ho vložili nesprávnej, nebudete môcť zatvoriť kryt zariadenia. Je to normálne, na kryt vysávača netlačte.
- Nevysávajte tonerový prach. Toner, ktorý sa používa v tlačiarnach a kopírovacích strojoch, môže byť vodičom elektrickej energie.
- Nevysávajte látky, ktoré sú horľavé alebo výbušné (plyny). Nevysávajte na miestach, kde sú tieto látky uskladnené. Vysávač by mohol vybuchnúť.
- Nikdy nevysávajte žeravý popol, triesky, ostré predmety alebo tekutiny.
- Keď vysávate s Turbo hubicou, nedotýkajte sa rotačnej kefy. Predstavujú nebezpečenstvo poranenia.
- Vysávač nevystavujte účinkom nadmerných teplôt a vlhkosti.
- Nikdy nemanipulujte so zástrčkou alebo s vysávačom s mokrymi rukami. Zariadenie nenamáčajte ani nemokrite.
- Udržujte mimo dosahu detí.
- Sieťový kábel nevyťahajte silno a nikdy až za červené označenie, ktoré označuje koniec kábla.



- Ak je ohybný sieťový kábel poškodený, musí byť z bezpečnostných dôvodov vymenený technickým servisným strediskom, ktoré je autorizované výrobcom.

UPOZORNENIE! Ak chcete prístroj odstrániť, NIKDY ho nevyhadzujte do odpadu. Odnesť ho na najbližšie MIESTO ZBERU alebo do najbližšieho centra zberu odpadkov na ďalšie spracovanie. Pomôžete tým životnému prostrediu.

HLUČNOSŤ

- Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je **78 dB (A)**, čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

HLAVNÉ ČASTI

- 1.- Rukoväť s mechanickým regulátorom výkonu
- 2.- Regulátor dĺžky teleskopickej trubice
- 3.- Držiak doplnkov
- 4.- Teleskopická kovová trubica
- 5.- Tlačidlo na otvorenie zásobníka prachu
- 6.- Komora vrecúška
- 7.- Zásobník prachu
- 8.- Rám zásobníka prachu
- 9.- Ochranný filter motora
- 10.- Rukoväť s funkciou tlmiča
- 11.- Vypínač
- 12.- Tlačidlo na navinutie kábla
- 13.- Prepínač výkonu (modely AB2845, AB2840, AB2830, AB2800)
- 14.- Kontrolka naplnenia vrecúška na prach (modely AB2845, AB2840, AB2830, AB2800)
- 15.- Podpora na horizontálne uskladnenie
- 16.- Filter vývodu vzduchu
- 17.- Nasávacía hubica
- 18.- Ušká na uvoľnenie ohybnej hadice
- 19.- Ohybná hadica
- 20.- Podpora na vertikálne uskladnenie
- 21.- Vymeniteľná hubica
- 22.- Tlačidlo kefy
- 23.- Plochá hubica na štrbiny a rohy
- 24.- Hubica na čalúnené povrchy
- 25.- Kefa na nábytok
- 26.- Taška na príslušenstvo (modely AB2840, AB2845)
- 27.- Hubica na parkety (modely AB2850, AB2840)
- 28.- Špeciálna Turbo hubica na koberce a predložky (model AB2845)

OVLÁDACÍ PANEL (IBA PRE VERZIU AB2850)

- 29.- +/- tlačidlo stlačte na reguláciu sacieho výkonu
- 30.- Kontrolka naplnenia vrecúška na prach

- 31.- Kontrolka nevloženého vrecúška na prach, alebo vloženého nesprávne
- 32.- Kontrolka maximálneho výkonu
- 33.- Kontrolka ekonomického výkonu
- 34.- Kontrolka minimálneho výkonu

DIALKOVÉ OVLÁDANIE (IBA PRE VERZIU AB2850)

- 35.- +/- tlačidlo stlačte na reguláciu sacieho výkonu
- 36.- Vypínač
- 37.- Kryt komory batérie

NÁVOD NA POUŽITIE

- Skontrolujte, či sú zásobník prachu (7) a filtre (9 - 16) správne umiestnené. Vid' nasledujúcu časť (Výmena vrecúška na prach, ochranného filtra motora a filtra odvodu vzduchu).
- Bezpečnostná poistka zabráni, aby sa kryt vysávača zatvoril bez vloženého alebo nesprávne umiestneného zásobníka prachu.
- Na otvorenie komory vrecúška (6) stlačte tlačidlo zásobníka prachu (5) a otvorte kryt.
- Ak chcete komoru zatvoriť, sklopte kryt a rukou zatlačte na mieste otvorenia, až kým nezačujete cvaknutie. Ak sa vám kryt nedá zatvoriť skontrolujte, či ste do zásobníka vložili vrecúško na prach a či je umiestnené správne.
- Pripevnite ohybnú hadicu (19), jeden koniec vložte do nasávacej hubice (17), zatlačte a otáčajte doprava a doľava, až kým nezačujete cvaknutie.
- Pred použitím vysávača si pripravte príslušenstvo podľa povrchu, ktorý chcete čistiť. Jemným otočením do seba zapadnú. Príslušenstvo môžete umiestniť priamo na ohybnú hadicu (19), alebo pre ťažko dostupné plochy na teleskopickú kovovú trubicu (4).
- Nasávaciu hubicu (21) môžete používať na všetky druhy podláh, kobercov a predložiek. Táto hubica je zasúvateľná čo závisí od povrchu, ktorý chcete vysávať. Ak chcete zmeniť čistiacu polohu hubice, stlačte tlačidlo hubice (22). Pevné podlahy, drevo a parkety vám odporúčame čistiť so spustenou kefou. Pri čistení kobercov a predložiek vám kefu odporúčame zasunúť. Pred čistením akéhokoľvek povrchu vám odporúčame, aby ste dodržiavali pokyny na čistenie a údržbu od výrobcu podlahy.
- Hubica na podlahy (27) (modely AB2850 a AB2840) je špeciálna hubica s prírodnými štetinami na čistenie chúlolistivých drevených povrchov, ako sú parkety, dlažba a podobne.
- Vďaka systému rotačnej kefy je Turbo hubica (28) vhodná na čistenie kobercov, predložiek, čalúneného nábytku a matracov.
- Funkciou ďalšieho príslušenstva vrátane hubice na čalúnené povrchy (24), je čistiť prach z čalúneného nábytku, matracov, vankúšov, závesov a podobne. Kefa na nábytok (25) sa používa na čistenie rôznych kusov nábytku,

okrajov a počítačových klávesníc. Plochá nasávací hubica (22) sa používa na čistenie štrbín, rohov a záhybov. Toto príslušenstvo sa pripieňuje ako kefa na vysávač (21) (viď vyššie). Všetko príslušenstvo môžete uložiť na držiak doplnkov (3), ktorý je pripiepený na teleskopické kovovej trubici.

Obr. 1

- Teraz môžete vysávač pripojiť. Vyberte sieťový kábel a stlačte tlačidlo (11) alebo tlačidlo na diaľkovom ovládači (36) (model AB2850).
- Regulátor výkonu (13) ručne otáčajte a sací výkon nastavte na požadovaný stupeň. (modely AB2845 / AB2840 / AB2830 / AB2800). **Obr. 2**
- Pri modeli AB2840 sú zadané symboly pre odporúčaný stupeň nasávania. Boli prispôbené potrebám a objektom zobrazeným na symboloch.



Závesy, látka, ľahké predložky.



Čalúnený nábytok, vankúše, matrace.



Ekonomický režim (poloha na šetrenie energie).



Pevné podlahy, predložky, koberce.

- Pri modeli AB2850 je možné regulovať sací výkon pomocou diaľkového ovládača na rukoväti alebo na telese samotného vysávača.

1.- Pre väčšie pohodlie môžete výkon regulovať pomocou tlačidiel +/- (35) na diaľkovom ovládači, až kým sa nerozsvieti požadovaný sací výkon. Ak chcete sací výkon zvýšiť, stlačte tlačidlo +. Ak chcete sací výkon znížiť, stlačte tlačidlo -. **Obr. 3**

2.- Pre reguláciu výkonu ovládačom, stláčajte tlačidlá +/- (29), až kým sa nerozsvieti požadovaný stupeň sacieho výkonu. Ak chcete sací výkon zvýšiť, stlačte tlačidlo +. Ak chcete sací výkon znížiť, stlačte tlačidlo -.

Obr. 4

- Sací výkon môžete taktiež upravovať mechanicky, otvorením alebo zatvorením ovládača na rukoväti (1).
- Keď skončíte, vypnite tlačidlo (11) alebo vypínač (36) na diaľkovom ovládači (model AB2850). Odpojte zariadenie zo siete a stlačte tlačidlo (12) pre zvinutie kábla. Zástrčku držte v ruke, aby ste predišli nárazu do pláštia vysávača.
- Na obtiažnych miestach môžete použiť rukoväť (10) na nosenie vysávača. Kolieska a rukoväť sú vyrobené z ochrannéj gumeny, aby nepoškodili ani ten najjemnejší nábytok. Kompaktná veľkosť vysávača znamená, že je jednoduchý na používanie.

- Ak chcete prestať vysávať, môžete pohodlne vložiť do podpory na horizontálne uskladnenie (15) a vyhnete sa tak nepohodlnému ponechaniu trubice a hubice na podlahe.
- Na uľahčenie prepravy a uskladnenia vám odporúčame vysávač uložiť do vertikálnej polohy. Urobíte to tak, že tašku na doplnky (3) pripevníte k podpore na vertikálne uskladnenie (20) na zadnej strane telesa vysávača.

VÝMENA VRECÚŠKA NA PRACH, OCHRANNÉHO FILTRA MOTORA A FILTRA NA VÝVOD VZDUCHU

- Ak vysávate väčšie množstvo jemného prachu, ako napríklad: prach z vŕtania, piesok, omietku alebo múku, prieduchy vrecúška sa upchajú. Keď sa tak stane, musíte vrecúško vymeniť skôr, ako upchaté prieduchy znížia sací výkon.

VÝMENA VRECÚŠKA NA PRACH (7)

MODEL AB2850

- Ak kontrolka (30) bliká, papierové vrecúško musíte vymeniť. Táto kontrolka (30) sa môže taktiež rozsvietiť, z dôvodu upchatia trubice alebo príslušenstva. Ak chcete zistiť príčinu, odpojte vysávač zo zdroja elektrickej energie, odmontujte trubicu a opätovne zapnite vysávač. A ak sa po zapnutí kontrolka (30) nezapne, odstráňte predmet z ohybnej hadice alebo z príslušenstva, ktoré používate. **Obr. 5**
- Pre výmenu papierového vrecúška (7) odpojte vysávač zo zdroja elektrickej energie a postupujte nasledovne:
 - 1.- Stlačte tlačidlo vrecúška na prach (5) a otvorte kryt.
 - 2.- Rám zásobníka prachu (8) vyťahnite smerom hore, stlačte jazýček ktorý drží vrecúško na mieste, odstráňte ho a odhodte do odpadkového koša. **Obr. 6**
- Do rámu (8) vložte nové vrecúško. Kartónový papier v hornej časti nového vrecúška pripevnite pomocou podporného jazýčka. Oporu vrecúška vložte smerom k vnútornému vedeniu príslušenstva vrecúška čo najviac. Je veľmi dôležité, aby bolo vrecúško umiestnené správne. Ak ste vrecúško upevnili v ráme, skontrolujte či je otvor vo vrecúšku celkom zarovnaný s otvorom na opore vrecúška. **Obr. 7**
- Zatvorte kryt vrecúška.
- Vysávač je vybavený bezpečnostným mechanizmom, ktorý zabráni zatvoreniu vysávača bez vrečka alebo ak je nesprávne umiestnené. V takom prípade je dôležité, aby ste na kryt nasilu netlačili.

MODELÝ AB2845 / AB2840 / AB2830 / AB2800

- Keď sa rozsvieti kontrolka naplnenie vrecúška (14), musíte papierové vrecúško vymeniť. **Obr. 8** Táto kontrolka (14) sa môže taktiež rozsvietiť, z dôvodu upchatia trubice alebo príslušenstva. Ak chcete zistiť príčinu, odpojte vysávač zo zdroja elektrickej energie, odmontujte trubicu a opätovne zapnite vysávač. A ak sa po zapnutí kontrolka (14) nezapne, odstráňte predmet z ohybnej hadice alebo z príslušenstva, ktoré používate. Pre výmenu papierového vrecúška (7) odpojte vysávač zo zdroja elektrickej energie a postupujte nasledovne:
 - 1.- Stlačte tlačidlo vrecúška na prach (5) a otvorte kryt.
 - 2.- Rám zásobníka prachu (8) úplne vytiahnite, uvoľnite stláčaním jazýčka, ktorý drží vrecúško na mieste, odstráňte ho odhodte do odpadkového koša. **Obr. 6**
- Do rámu (8) vložte nové vrecúško. Kartónový papier nového vrecúška pripevnite pomocou jazýčka. Rám vrecúška posuňte smerom k spodnému vedeniu čo najviac. Je veľmi dôležité, aby bolo vrecúško umiestnené správne. Ak ste vrecúško upevnili v ráme, skontrolujte či je otvor vo vrecúšku celkom zarovnaný s otvorom na opore vrecúška. **Obr. 7**
- Zatvorte kryt vrecúška.
- Vysávač je vybavený bezpečnostným mechanizmom, ktorý zabráni zatvoreniu vysávača bez vrečka alebo ak je nesprávne umiestnené. V takom prípade je dôležité, aby ste na kryt násilu netlačili.

OCHRANNÝ FILTER MOTORA (9)

- Pred čistením alebo výmenou filtrov vysávač vždy odpojte zo siete.
- Ak je ochranný filter motora (9) znečistený (raz alebo dvakrát ročne, záleží od používania), stlačením tlačidla vrecúška na prach (1) otvorte vysávač a kryt.
- Ťahaním hornej časti vytiahnite filter (9). Ochranný filter motora (9) vytraste, alebo ak je veľmi špinavý, umyte a nechajte vysušiť. **Obr. 9**
- Dôležité: Za žiadnych okolností nepoužívajte vysávač bez ochranného filtra motora alebo ak nie je ochranný filter motora úplne suchý.

VÝMENA FILTRA NA VÝVOD VZDUCHU (16)

- Pred čistením alebo výmenou filtrov vysávač vždy odpojte zo siete.
- Zariadenie môže mať rozdielny filter na vývod vzduchu ako je štandard, záleží od modelu vášho vysávača:
 - 1.- HEPA filter (modely AB2850 a AB2830).
HEPA filter (vysokovýkonný pri mikročasticiach vo vzduchu) odstraňuje častice veľkosti až 0,3 mikrónu, filtruje prach, peľ, dym, výfukové plyny a dokonca aj baktérie.
 - 2.- Mikro-filter (modely AB2800 a AB2840).
 - 3.- Filter s aktívnym uhlím (model AB285).
- Je dôležité meniť alebo čistiť filter na vývod vzduchu minimálne raz ročne, aby sa udržal sací výkon a dobrý stav vysávača. Dátum, kedy ste začali po-

užívať filter na vývod vzduchu si môžete poznačiť. Na tento účel je v opore filtra miesto.

- Ak chcete vytiahnuť filter na vývode vzduchu (16) vytiahnete stláčaním jazýčka smerom dole a ťahaním za filterovú mriežku na vývode vzduchu. **Obr. 10**
- Dôležité: Za žiadnych okolností nepoužívajte vysávač bez filtra na vývode vzduchu.

ÚDRŽBA DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA (MODEL AB2850)

- Pred údržbou zariadenia vysávač vždy odpojte zo zdroja elektrickej energie.
- Batérie v diaľkovom ovládači musíte vymeniť každých 12 až 24 mesiacov od prvého použitia vysávača, záleží to od toho, ako často sa používa. Typ batérie je LR03 (taktiež známy ako AAA).
- Ak sú batérie vybité, vysávač môžete používať naďalej pomocou ovládačov na telese zariadenia.
- Ak chcete vymeniť batérie, otvorte kryt komory batérie (38) a vyberte ich. **Obr. 11**
- Pri výmene batérií berte do úvahy ich polaritu.
- Kryt komory batérie zatvorte.
- Použité batérie vyhadzujte do odpovedajúceho kontajnera. Nikdy ich nevyhadzujte s domácim odpadom. Musia byť recyklované v súlade s európskymi smernicami 91/157/EEC. V prípade nejasností kontaktujte kvôli aktuálnym detailným informáciám vášho predajcu alebo miestneho správcu.
- Toto zariadenie vyhovuje európskej smernici 2002/96/EG riadiacej elektrické a elektronické zariadenie (odpad elektrických a elektronických zariadení WEEE). Smernica stanovuje všeobecný rámec platný v EÚ na odstránenie a opätovné použitie odpadu elektrických a elektronických zariadení.

FONTOS

- A készülék bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Az útmutatót őrizze meg a későbbiekre.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel a készülék specifikációjának.
- **FONTOS:** Soha ne használja a porszívót a megfelelően behelyezett papír porzsák és a védőszűrők nélkül.
- Használat után és a porszívó karbantartása vagy a szűrők cseréje előtt a készüléket mindig csatlakoztassa le a hálózatról. A dugaszt az aljzatból soha ne a vezetéknél fogva húzza ki.
- Figyelje a porzsák telítettség jelzést, és ellenőrizze, vagy cserélje a porzsákat, amikor a kijelző a porzsák telítettségét jelzi.
- Amennyiben nem helyezett be porzsákat a készülékbe, vagy a porzsák nem illeszkedik megfelelően a helyére, a készülék burkolatát nem lehet lecsukni. Ez normális jelenség, ne erőltesse a burkolat lezárását.
- Ne szívja fel nyomtatók vagy fénymásolók por alakú festékét. A nyomtatók és fénymásolók festékkazettájában lévő festékpórvá vezetetheti az elektromos áramot.
- Ne szívjon fel gyúlékony vagy robbanóanyagot (gázokat). Ne használja a porszívót a fenti anyagok tárolására szolgáló helyiségben. A porszívó felrobbanhat.
- Soha ne szívjon fel paraszt, üvegszilánkot, éles tárgyakat vagy folyadékot.
- A turbó kefe használatakor forgás közben ne érintse meg a hengereket. Ez sérülésveszélyt okozhat.
- A porszívót mindig tartsa távol a hőtől és a nedvességtől.
- Soha ne érintse meg a porszívót vagy a dugaszt nedves kézzel. A készüléket ne merítse vízbe, és ne nedvesítse meg.
- Tartsa gyermekek által nem hozzáférhető helyen.
- Ne húzza meg túl erősen, és soha ne csévélje le a vezeték a rajta lévő piros jelölésnél tovább.
- Mivel a hajlékony tápvezeték cseréje speciális szakértelmet igényel, ezért annak megromlására esetén – biztonsági okokból – a cserét hivatalos szervizben kell végezni.



FIGYELEM! Amennyiben már nincs szüksége a készülékre, **SOHA** ne dobja azt a háztartási hulladékba. A készülék szakszerű ártalmatlanítása érdekében keresse fel a legközelebbi **HULLADÉKÁRTALMATLANÍTÁSSAL FOGLALKOZÓ SZOLGÁLTATÓT**. Ilyen módon is hozzájárulhat környezetének megóvásához.

FŐ ALKOTÓRÉSZEK

- 1.- Mechanikus teljesítmény-szabályzóval ellátott fogantyú
- 2.- Teleszkópos fémcső hosszúság szabályozója
- 3.- Tartozékszák
- 4.- Teleszkópos fémcső
- 5.- Porzsák konténer nyitógomb
- 6.- Porzsák tároló rekesz
- 7.- Porzsák konténer
- 8.- Porzsák konténer kerete
- 9.- A motor védelmét biztosító szűrő
- 10.- Fogantyú ütköző funkcióval
- 11.- Be- és kikapcsolás gomb
- 12.- Kábelfelcsévélő gomb
- 13.- Teljesítményválasztó (AB2845, AB2840, AB2830, AB2800 modellek)
- 14.- Porzsák telítettség jelző (AB2845, AB2840, AB2830, AB2800 modellek)
- 15.- Vízszintes keret
- 16.- Szellőzőnyílás szűrője
- 17.- Szívófej
- 18.- A rugalmas cső kioldó fülei
- 19.- Rugalmas cső
- 20.- Függőleges keret
- 21.- Cserélhető kefe
- 22.- Kefe beállító gomb
- 23.- Lapos szívófej résekhez és sarkokhoz
- 24.- Szívófej kárpitozott felületekhez
- 25.- Bútorkefe
- 26.- Tartozékszák (AB2840, AB2845 modellek)
- 27.- Parkettához való kefe (AB2850, AB2840 modellek)
- 28.- Speciális turbó kefe szőnyeghez és takarókhöz (AB2845 model)

VEZÉRLŐPANEL (CSAK AZ AB2850 VERZIÓNÁL)

- 29.- + / - nyomógomb a szívóerő szabályozására
- 30.- Porzsák telítettség jelzőfény
- 31.- Porzsák nincs vagy rosszul van behelyezve jelzőfény
- 32.- Maximális teljesítmény jelzőfény
- 33.- Gazdaságos teljesítmény jelzőfény
- 34.- Minimális teljesítmény jelzőfény

TÁVKAPCSOLÓ (CSAK AZ AB2850 VERZIÓNÁL)

- 35.- + / - nyomógomb a szívóerő szabályozására
- 36.- Be- és kikapcsolás gomb
- 37.- Elemtartó rekesz fedele

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- Ellenőrizze, hogy a porzsák konténer (7) és a szűrők (9 és 16) megfelelően lettek behelyezve. Lásd a következő fejezetet (A porzsák, a motor védelmét biztosító szűrő és a szellőzőnyílás szűrője cseréje).
- Egy mechanikus biztonsági zár gondoskodik arról, hogy a porszívó felső burkolatát ne lehessen lezárni, ha a porzsák nincs, vagy rosszul van behelyezve.
- A porzsák rekeszének (6) kinyitásához, nyomja meg a nyitógombot (5), és emelje fel a burkolatot.
- A rekesz bezárásához engedje lejjebb a fedelet, és nyomja lefele kezével, amíg egy kattantást nem hall. Ha nem tudja lezárni a fedelet, ellenőrizze, hogy behelyezte a porzsákat a rekeszbe, és hogy a szélek megfelelően illeszkednek.
- Helyezze a rugalmas csövet (19) a szívónyílásba (17), nyomja be, majd fordítsa el jobbra és balra, amíg egy kattantást nem hall.
- A porszívó bekapcsolása előtt készítse elő a tisztítandó felülethez illő tartozékokat. A tartozékokat finom elforgatással pattinthatja a helyükre. A tartozékok közvetlenül a rugalmas csőre (19) illeszthetők; a nehezen hozzáférhető helyek tisztításakor használja a teleszkópos fémcövet (4).
- A modellekhez mellékelte a kefe (21) minden típusú padlón, kárpiton és szőnyegen használható. A kefe – a tisztított felületről függően – visszahúzható. A kefe helyzetének megváltoztatásához, nyomja meg a gombot (22). Javasoljuk, hogy kemény padlót, fapadlót, illetve parkettát a kefével, szőnyeget, kárpitot pedig a kefe nélkül tisztítson. Bármilyen felület tisztítása előtt javasoljuk, hogy olvassa el a padló anyaga gyártója kezelési javaslatait.
- A parkettához való kefe (27) (AB2850 és AB2840 modellek) egy speciális, természetes sörtékkel gyártott kefe, mely különleges, keményfából készült padlókhöz, fapadlóhoz és parkettához ajánlott.
- A hengeres rendszernek köszönhetően a turbó kefe (28) szőnyegek, kárpitozott bútorok és matracok tisztítására alkalmas.
- A tartozékok egyike a kárpitozott felületekhez való szívófej (24), mellyel kiszívhatja a port a bútorok kárpitjából, továbbá matracokból, párnákból, függönyökből, stb. A bútorkefe (25) különböző bútor darabok, élek, számítógépes billentyűzetek tisztítására alkalmas. A lapos szívófej (22) a nehezen hozzáférhető helyekhez, résekhez, hornyokhoz, sarkokhoz ajánlott. A fenti tartozékokat a kefével (21) megegyező módon kell felhelyezni (lásd fenn). Az összes tartozék elhelyezhető a tartozékszákban (3), mely a teleszkópos fémcsőre illeszthető. **1. ábra**
- Ezután csatlakoztassa a porszívót a hálózati csatlakozóhoz. Húzza ki a vezetékét és nyomja meg a gombot (11), vagy a távkapcsoló bekapcsolás gombját (36) (AB2850 modell).
- Szabályozza a szívóerőt a teljesítményválasztó (13) a kívánt teljesítményszintre való elforgatásával. (AB2845 / AB2840 / AB2830 / AB2800 modellek).

2. ábra

- A AB2840 modell esetében a jelölések a javasolt szívóerőt ábrázolják, melyek a szimbólumok által jelölt tárgyakhoz alkalmazhatók.



Függönyök, szövetek, könnyű szőnyegek.



Kárpitozott bútorok, párnák, matracok.



Gazdaságos üzemmód (energiatakarékos).



Kemény padlók, szőnyegek.

- Az AB2850 modell esetében lehetőség van a szívóteljesítmény a markolaton lévő távkapcsolóval vagy a porszívó házán lévő kapcsolóval való szabályozására.

1.- A még nagyobb kényelem érdekében a távkapcsoló + / - gombjai (35) segítségével szabályozhatja a szívóteljesítményt, amíg a kívánt szintet jelölő jelzőfény ki nem gyullad. A szívóteljesítmény növeléséhez nyomja meg a + gombot. A szívóteljesítmény csökkentéséhez nyomja meg a - gombot. **3. ábra**

2.- A szívóteljesítmény szabályozásához nyomja meg a porszívón lévő + / - gombokat (29), amíg a kívánt szintet jelölő jelzőfény ki nem gyullad. A szívóteljesítmény növeléséhez nyomja meg a + gombot. A szívóteljesítmény csökkentéséhez nyomja meg a - gombot. **4. ábra**

- A szívóteljesítmény mechanikusan is állítható a fogantyún lévő nyílás (1) kinyitásával és bezárásával.
- A használat végeztével kapcsolja ki a gombot (11), vagy nyomja meg a be- és kikapcsoló gombot (36) a távkapcsolón (AB2850 modell). Húzza ki a dugaszt a hálózati csatlakozóaljzatból, a vezeték felcsévéeléséhez pedig nyomja meg a (12) gombot. A dugaszt tartsa a kezében, hogy az ne ütődjön neki a porszívó burkolatának.
- Ha szükséges, a porszívó nehezen elérhető helyekre történő mozgathatóságához használja a fogantyút (10). A kerekek és a fogantyú a legkényesebb bútorok védelmét is biztosító gumiból készült. A porszívó kompakt mérete biztosítja az egyszerű használatot.
- Ha abba kívánja hagyni a porszívózást, a kefék kényelmesen a vízszintes keretbe helyezheti (15), így a tartozékokat, keféket nem kell a padlón hagynia.
- A porszívó egyszerű mozgathatóságához és tárolásához javasoljuk, hogy állítsa függőleges helyzetbe a készüléket. Ehhez illessze a tartozékszákot (3) a vízszintes keretbe (20) a porszívó házában alján.

A PORZSÁK, A MOTOR VÉDELME BIZTOSÍTÓ SZŰRŐ ÉS A SZELLŐZŐNYÍLÁS SZŰRŐJE CSERÉJE

- Ha nagy mennyiségű finom port szív fel, például: fúrásból származó port, homokot, gipszet vagy lisztet. Ilyenkor a porszívó pórusai eltömődnek. Ilyen esetben a porzsákot ki kell cserélni, mert az eltömődött pórusok csökkentik a szívóteljesítményt.

A PORZSÁK (7) CSERÉJE

AB2850 MODELL

- Ha a jelzőfény (30) villog, a porzsákot ki kell cserélni. A telítettség jelző (30) akkor is jelezhet, ha valami beszorult a csőbe vagy egy tartozékba. Ilyen esetben kapcsolja ki a porszívót, távolítsa el a csövet, majd kapcsolja be újra a készüléket. Kapcsolja be, és ha a jelzőfény (30) most nem világít, tisztítsa meg a csövet vagy a tartozékot. **5. ábra**
- A porzsák (7) cseréjéhez húzza ki a porszívó dugaszát a csatlakozóból, és a következők szerint járjon el:
 - 1.- Nyomja meg a nyitógombot (5), és emelje fel a burkolatot.
 - 2.- Vegye ki a porzsákot a keret (8) felfele mozgatásával, a porzsákot a helyén tartó fül megnyomása után, majd ürítse a tartalmát a szemetesvödörbe. **6. ábra**
- Helyezzen be egy új porzsákot a keretbe (8). Csíptesse az új porzsák tetején lévő kartonlapot a füllel. Helyezze be a porzsákot a belső vezetőelem mentén a porzsák rekeszbe, ameddig csak lehetséges. Nagyon fontos, hogy a porzsák megfelelően illeszkedjen. A keretbe való behelyezése után a porzsák nyílásának teljesen illeszkednie kell a burkolaton lévő nyíláshoz. **7. ábra**
- Zárja le porzsák tartó rekesz fedelét.
- Egy mechanikus biztonsági zár gondoskodik arról, hogy a porszívó felső burkolatát ne lehessen lezárni, ha a porzsák nincs, vagy rosszul van behelyezve. Ilyen esetben, ne erőltesse a burkolat lezárását.

AB2845 / AB2840 / AB2830 / AB2800 MODELLEK

- Ha a jelzőfény (14) kigyullad, a porzsákot ki kell cserélni. **8. ábra** A telítettség jelző (14) akkor is jelezhet, ha valami beszorult a csőbe vagy egy tartozékba. Ilyen esetben kapcsolja ki a porszívót, távolítsa el a csövet, majd kapcsolja be újra a készüléket. Kapcsolja be, és ha a jelzőfény (14) most nem világít, tisztítsa meg a csövet vagy a tartozékot. A porzsák (7) cseréjéhez húzza ki a porszívó dugaszát a csatlakozóból, és a következők szerint járjon el:
 - 1.- Nyomja meg a nyitógombot (5), és emelje fel a burkolatot.
 - 2.- A porzsákot a helyén tartó fül megnyomása után vegye ki teljesen a porzsák keretet (8), majd ürítse a porzsák tartalmát a szemetesvödörbe. **6. ábra**

- Helyezzen be egy új porzsákot a keretbe (8). Csíptesse az új porzsák tetején lévő kartonlapot a füllel. Csúsztassa a porzsák keretet az alsó vezetőelem mentén, ameddig csak lehetséges. Nagyon fontos, hogy a porzsák megfelelően illeszkedjék. A keretbe való behelyezése után a porzsák nyílásának teljesen illeszkednie kell a burkolaton lévő nyíláshoz. **7. ábra**
- Zárja le a porzsák tartó rekesz fedelét.
- Egy mechanikus biztonsági zár gondoskodik arról, hogy a porszívó felső burkolatát ne lehessen lezárni, ha a porzsák nincs, vagy rosszul van behelyezve. Ilyen esetben, ne erőltesse a burkolat lezárását.

A MOTOR VÉDELMÉT BIZTOSÍTÓ SZŰRŐ (9)

- A készülék tisztítása vagy a szűrők cseréje előtt a készüléket mindig csatlakoztassa le a hálózatról.
- Amikor a motor védelmét biztosító szűrő (9) beszennyeződik (évente egy vagy két alkalommal, a használatától függően), nyissa ki a porszívót a porzsák rekesz nyitógomb (1) megnyomásával, majd emelje fel a burkolatot.
- Húzza felfele, és vegye ki a szűrőt (9). Rázza ki alaposan a motorvédő szűrőt (9), vagy ha nagyon szennyezett, mossa ki, és hagyja teljesen megszáradni. **9. ábra**
- Fontos: Soha ne használja a porszívót a motor védelmét biztosító szűrő nélkül vagy nem tökéletesen száraz szűrővel.

A SZELLŐZŐNYÍLÁS SZŰRŐJE CSERÉJE (16)

- A készülék tisztítása vagy a szűrők cseréje előtt a készüléket mindig csatlakoztassa le a hálózatról.
- A porszívó típusától függően különböző szellőzőnyílás szűrő van felszerelve:
 - 1.- HEPA szűrő (AB2850 és AB2830 modellek).
A HEPA szűrő (nagy hatékonyságú a levegőben lévő mikrorészecskék terén) kiszűri a 0,3 mikronnál nagyobb szemcséket, a port, pollent, füstöt, spórákat és még a baktériumokat is.
 - 2.- Mikró-szűrő (AB2800 és AB2840 modellek).
 - 3.- Aktív szén szűrő (AB288 modell).
- A szívóteljesítmény biztosítása és a porszívó élettartama érdekében a szellőzőnyílás szűrőjét évente legalább egyszer cserélni vagy tisztítani kell. A szellőzőnyílás szűrője melletti támasztékra feljegyezheti a szűrő használatba vételének napját. Erre a célra használhatja magát a szűrő támasztékát is.
- A szellőzőnyílás szűrője (16) eltávolításához vegye ki a szellőzőrácstól a fül lefele nyomásával, majd húzza ki a szűrőt. **10. ábra**
- Fontos: Soha ne használja a porszívót hiányzó vagy nem teljesen száraz szellőzőnyílás szűrővel.

A TÁVKAPCSOLÓ EGYSÉG KARBANTARTÁSA (AB2850 MODELL)

- A készülék karbantartása előtt a porszívót mindig csatlakoztassa le a hálózatról.
- A használat mértékétől függően a távkapcsoló elemeit a használatba vételtől számított 1-2 évente ki kell cserélni. A használt elemtípus: LR03 (AAA).
- Az elemek lemerülése esetén a porszívó a házon lévő vezérlők segítségével használható.
- Az elemek cseréjéhez nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét (38) és vegye ki az elemeket. **11. ábra**
- Cserélje az elemeket újakra. A behelyezésnél legyen figyelemmel a polarításra.
- Zárja le az elemtartó rekesz fedelét.
- A használt elemeket környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Az elemeket soha ne dobja a háztartási hulladékba. Ártalmatlanítsa őket a 91/157/EEC európai irányelvvel összhangban. Kétség esetén forduljon a forgalmazóhoz vagy a helyi hatóságokhoz naprakész információért.
- A készülék jelölése megfelel az 2002/96/EC Elektromos és elektronikai berendezések hulladékaival kapcsolatos Európai Irányelvnek. Az irányelv az Európai Unióban az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításának és újrahasznosításának általános kereteit szabályozza.

A GARANCIA FELTÉTELEI

- A Solac nem vállal felelősséget a készülékben bekövetkező meghibásodásért, ha a garancia feltételei között felsoroltakat nem teljesíti vagy a minden egyes kisgéphez mellékelt használati és karbantartási utasításokat nem tartja be.
- A garancia feltételeit megtalálja a mellékelt „World-Wide Guarantee” elnevezésű könyvecskében, ill. a mellékelt jótállási jegyen.
- Emlékeztetjük Önt arra, hogy a vízkő által okozott károsodást nem fedezi a garancia.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

- "A HTM Kft. mint a termék forgalmazója kijelenti, hogy a termék a 79/1997. (XII.31.) IKIM rendeletnek megfelel".
- Névleges feszültség: 220-240V (voltage)
- Névleges teljesítmény:
 - AB2800: 1800 W (max power)
 - AB2830: 1800 W (max power)
 - AB2840: 2000 W (max power)
 - AB2845: 2000 W (max power)
 - AB2850: 2200 W (max power)
- Érintésvédelmi osztály: Class II
- Zajszint: 78 dbA (soundlevel)



FORGALMAZZA

- HTM Nemzetközi Kereskedelmi Kft.
- 1046 Budapest, Kiss Ernő u. 3.
- Fax: (1) 369-0403
- Tel.: (1) 370-4074
(1) 370-1041

ВАЖНО

- Прочетете внимателно тези инструкции преди да включите уреда. Запазете инструкциите за бъдещи справки.
- Уверете се, че електрическото напрежение във вашия дом съответства на обозначеното върху табелката на уреда с неговите спецификации.
- **ВАЖНО:** Никога не използвайте без да сте поставили правилно хартиената торбичка или предпазните филтри.
- Винаги изключвайте прахосмукачката от контакта след употреба, преди работа по поддръжката ѝ и преди смяна на филтрите. Винаги изключвайте като дърпате щепсела, а не за кабела.
- Следете индикацията за смяна на торбата за прах и я проверете или сменете, когато индикаторът покаже, че торбата е пълна.
- Ако не сте поставили торба за прах или ако сте я поставили неправилно, няма да можете да затворите капака на уреда. Това е нормално, не насилвайте капака на прахосмукачката.
- Не почиствайте с прахосмукачката тонер от принтер. Използваният в принтерите и копирните машини тонер може да е електропроводим.
- Не почиствайте с прахосмукачката запалими и експлозивни вещества (газове). Не използвайте прахосмукачката в места, където се съхраняват такива вещества. Прахосмукачката може да избухне.
- Никога не използвайте прахосмукачката за почистване на гореща пепел, трески, остри предмети или течности.
- Когато почиствате с турбо четката, не докосвайте въртящите се части. Може да се нараните.
- Пазете прахосмукачката далеч от топлина и влага.
- Никога не хващайте прахосмукачката или щепсела с мокри ръце. Не мокрете и не потапяйте уреда във вода.
- Дръжте уреда далеч от деца.
- Не дърпайте силно кабела и никога не го изтегляйте отвъд червената отметка, която обозначава края на кабела.
- От съображения за безопасност, при повреда на гъвкавия захранващ кабел, той трябва да бъде подменен от оторизиран сервиз.



ВНИМАНИЕ! При бракуване на уреда, НИКОГА не го изхвърляйте в кофата за боклук. Вместо това, занесете го в най-близкото до вас място за приемане на **ВТОРИЧНИ СУРОВИНИ**. Така ще помогнете за опазване на околната среда.

ОСНОВНИ КОМПОНЕНТИ

- 1.- Дръжка с механичен регулатор на мощността.
- 2.- Регулатор на дължината на телескопичната тръба
- 3.- Чанта за принадлежности
- 4.- Телескопична метална тръба.
- 5.- Бутон за отваряне на отделението за торбата
- 6.- Отделение за торбичката.
- 7.- Контейнер с торбичка за прах
- 8.- Рамка на контейнера с торбичка за прах
- 9.- Филтър за предпазване на двигателя
- 10.- Дръжка за носене, която служи и като буфер
- 11.- Бутон за включване и изключване
- 12.- Бутон за навиване на кабела
- 13.- Избор на мощност (модели AB2845, AB2840, AB2830, AB2800)
- 14.- Индикатор за пълна торба (модели AB2845, AB2840, AB2830, AB2800)
- 15.- Опора за хоризонтално застопоряване
- 16.- Филтър на отвора за изпускане на въздух
- 17.- Засмукващ отвор
- 18.- Освобождаващи пластинки за гъвкавата тръба
- 19.- Гъвкава тръба
- 20.- Опора за вертикално застопоряване
- 21.- Сменяема четка
- 22.- Бутон за четката
- 23.- Плосък накрайник за почистване на цепнатини и ъгли
- 24.- Приставка за тапицирани повърхности
- 25.- Четка за мебели
- 26.- Чанта за принадлежности (модели AB2840, AB2845)
- 27.- Четка за паркет (модели AB2850, AB2840)
- 28.- Специална турбо четка за килими и мокети (модел AB2845)

ПАНЕЛ ЗА УПРАВЛЕНИЕ (САМО ПРИ ВАРИАНТ AB2850)

- 29.- + / - бутон за регулиране на мощността на засмукване
- 30.- Сигнална лампа за препълване на торбата
- 31.- Сигнална лампа за липсваща или недобре поставена торба
- 32.- Сигнална лампа за максимална мощност
- 33.- Сигнална лампа за икономична мощност
- 34.- Сигнална лампа за минимална мощност

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ (САМО ПРИ ВАРИАНТ AB2850)

- 35.- + / - бутон за регулиране на мощността на засмукване
- 36.- Бутон за включване и изключване
- 37.- Капак на отделението на батерията

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Уверете се, че контейнерът с торбичката за прах (7) и филтрите (9 -16) са поставени правилно. Вижте следващия раздел (Смяна на торбичката за прах, филтъра за предпазване на двигателя и филтъра на изпускателния отвор за въздух).
- Механична заключалка пречи на горния капак на прахосмукачката да се затвори, когато торбата за прах не е поставена или е поставена неправилно.
- За да отворите отделението за торбичката (6), натиснете закопчалката за контейнера с торбичката за прах (5) и повдигнете капака.
- За да затворите отделението, наклонете капака и го натиснете на мястото му, докато чуете изщракване. Ако не можете да затворите капака, проверете дали сте поставили торбата за прах и дали е поставена правилно.
- Поставете гъвкавата тръба (19) като пхнете единия ѝ край в отвора за засмукване (17), натиснете края на тръбата и го завъртите надясно и наляво, докато чуете изщракване.
- Преди използване на прахосмукачката, подгответе подходящите четки за повърхността, която ще се почиства. Те се поставят с леко завиване. Приставките могат да се поставят директно върху гъвкавата тръба (19) или, при труднодостъпни повърхности, върху телескопичната метална тръба (4).
- Четката (21) на тези модели може да се използва за всички видове подове, килими и черги. Тази четка се прибира навътре, в зависимост от типа на почишваната повърхност. За смяна на почишващата позиция на четката, натиснете бутона за четката (22). Препоръчваме твърдите подове, дюшеметата и паркетите да се почистват с извадена фибърна четка, а килимите и текстилните настилки - с прибрана фибърна четка. Преди да почистите каквато и да е повърхност, ви препоръчваме да спазвате инструкциите за почистване и поддръжка на производителя на повърхността.
- Четката за паркет (27) (модели AB2850 и AB2840) е специална четка с естествен косъм за почистване на деликатни твърди дървени повърхности като паркет и дюшеме.
- Благодарение на системата си от въртящи части турбо четката (28) е подходяща за почистване на мокет, килими, тапицирана мебел и дюшеци.
- Другите принадлежности са накрайник за тапицирани повърхности (24), чието предназначение да изсмуква праха от тапицирани мебели, както и от дюшеци, възглавници, завеси и други подобни. Четката за мебели (25) се използва за почистване на мебели, ръбове и компютърни клавиатури. Плоският накрайник (22) е за почистване на цепнатини, ъгли и гънки. Тези принадлежности се поставят като обикновената четка (21) (виж по-горе). Всички те се намират върху държача за принадлежности (3), прикрепена към телескопичната метална тръба. **Фиг.1**

- Сега можете да включите прахосмукачката. Издърпайте кабела и натиснете бутон (11) или бутон (36) на дистанционното управление (модел AB2850).
- Регулирайте мощността на засмукване, като завъртите с ръка регулатора на мощност (13) до желаната мощност. (модели AB2845 / AB2840 / AB2830 / AB2800). **Фиг.2**
- При модел AB2840 са дадени символи за препоръчителната мощност, както и символи на препоръчителните обекти.



Завеси, платове, леки черги.



Тапицирана мебел, възглавници, дюшеци.



Икономичен режим (позиция пестене на енергия).



Твърди подове, килими, мокети.

- При модел AB2850 е възможно мощността на засмукване да се регулира чрез дистанционното управление върху дръжката или върху корпуса на прахосмукачката:

1.- За по-голямо удобство можете да регулирате мощността от дистанционното управление, като натискате бутоните + / - (35), докато светне желаната мощност. Ако искате да увеличите мощността, натиснете бутона + . Ако искате да намалите мощността, натиснете бутона - .

Фиг.3

2.- За да регулирате мощността от корпуса на прахосмукачката, натискайте бутоните + / - (29), докато светне желаната мощност. Ако искате да увеличите мощността, натиснете бутона + . Ако искате да намалите мощността, натиснете бутона - . **Фиг.4**

- Можете да регулирате засмукването и механично, като отворяте и затваряте палеца на дръжката (1).
- Когато свършите работа с прахосмукачката, изключете я от бутона (11) или натиснете бутона за включване и изключване (36) на дистанционното управление (модел AB2850). Извадете щепсела от контакта и натиснете бутона (12) за прибиране на кабела. Дръжте с ръка щепсела на кабела, за да го предпазите от удар в корпуса на прахосмукачката.
- Ако желаете, използвайте дръжката (10) за пренасяне на прахосмукачката, докато я използвате при почистването на трудно достъпни места. Колелата и дръжката са изработени от предпазна гума, която няма да повреди и най-деликатното ви обзавеждане. Малкият размер на прахосмукачката я прави лесна за употреба.
- Ако за момент прекратите работа, можете да поставите удобно четката в рамката за хоризонтално застопоряване (15) и да избегнете неудобството да оставяте тръбите и четката на пода.

- За по-лесно носене и складиране на прахосмукачката ви препоръчваме да я поставяте във вертикално положение. За тази цел поставете държача на принадлежностите (3) в опората за вертикално застопоряване (20) в долната част на корпуса на прахосмукачката.

ПОДМЯНА НА ТОРБАТА ЗА ПРАХ, ФИЛТЪРА ЗА ЗАЩИТА НА ДВИГАТЕЛЯ И ФИЛТЪРА ЗА ОТРАБОТЕНИЯ ВЪЗДУХ

- Ако почистите голямо количество фин прах като например прах след пробиване на отвори, пясък, гипс или брашно, порите на торбата ще се запушат. Ако това се случи, торбата трябва да се подмени, тъй като запушените пори намаляват мощността на изсмукване.

ПОДМЯНА НА ТОРБАТА ЗА ПРАХ (7)

МОДЕЛ AB2850

- Когато сигналната лампа (30) премигва, хартиената торба трябва да се подмени. Същата лампа (30) може да свети, защото нещо е запушило тръбите или накрайника. За да откриете дали това е причината, изключете прахосмукачката от контакта, извадете гъвкавата тръба и отново включете прахосмукачката. Включете прахосмукачката и ако сигналната лампа (30) не светне, извадете предмета от гъвкавата тръба или от използвания накрайник. **Фиг.5**
- За да смените торбичката за прах (7), изключете щепсела на прахосмукачката от контакта и направете следното:
 - 1.- Натиснете бутона (5) за изваждане на торбата и вдигнете капака.
 - 2.- Извадете торбата, като плъзгате рамката ѝ напред (8), и натиснете щифта, който я държи на мястото ѝ изхвърлете използваната торба. **Фиг.6**
- Поставете нова торба в рамката (8). Защипете картоната в горната част на новата торба със закрепящия щифт. Поставете опората на торбата по водача в отделението за торбата максимално навътре. Много е важно торбата да се постави правилно. След поставянето на торбата проверете дали отворът ѝ съвпада напълно с отвора на опората на торбата. **Фиг.7**
- Затворете капака на отделението за торбата.
- Прахосмукачката е оборудвана с обезопасяващ механизъм, който не позволява горният капак да се затвори, когато не е поставена торба за прах или когато торбата е поставена неправилно. Не насилвайте капака.

МОДЕЛИ АВ2845 / АВ2840 / АВ2830 / АВ2800

- Когато сигналната лампа (14) светне, хартиената торба трябва да се подмени. **Фиг.8** Същата лампа (14) може да свети, защото нещо е запушило тръбите или накрайника. За да откриете дали това е причината, изключете прахосмукачката от контакта, извадете гъвкавата тръба и отново включете прахосмукачката. Включете прахосмукачката и ако сигналната лампа (14) не светне, извадете предмета от гъвкавата тръба или от използвания накрайник. За да смените хартиената торбичка (7), изключете щепсела на прахосмукачката от контакта и направете следното:
 - 1.- Натиснете бутона (5) за изваждане на торбата и вдигнете капака.
 - 2.- Извадете торбата, като плъзгате рамката ѝ напред (8), и натискате щифта, който я държи на мястото ѝ извърлете използваната торба. **Фиг.6**
- Поставете нова торба в рамката (8). Защипете картоната в горната част на новата торба със закрепящия щифт. Поставете опората на торбата по водача в отделението за торбата максимално навътре. Много е важно торбата да се постави правилно. След поставянето на торбата проверете дали отворът ѝ съвпада напълно с отвора на опората на торбата. **Фиг.7**
- Затворете капака на отделението за торбата.
- Прахосмукачката е оборудвана с обезопасяващ механизъм, който не позволява горният капак да се затвори, когато не е поставена торба за прах или когато торбата е поставена неправилно. Не насилвайте капака.

ФИЛТЪР ЗА ПРЕДПАЗВАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ (9)

- Винаги изключвайте прахосмукачката, преди да я почистите или подмените филтрите.
- Когато филтърът за защита на двигателя (9) (веднъж или два пъти годишно в зависимост от употребата), отворете прахосмукачката, като натиснете бутона за изваждане на торбата (1) и повдигнете капака.
- Извадете филтъра (9), като го издърпате за горния край. Изтърсете добре предпазния филтър (9) или го измийте, ако е много замърсен, след което го оставете да изсъхне напълно. **Фиг.9**
- **Важно:** В никакъв случай не използвайте прахосмукачката без филтъра за предпазване на двигателя или когато филтърът не е напълно изсъхнал.

СМЯНА НА ФИЛТЪРА НА ОТДУШНИКА (16)

- Винаги изключвайте прахосмукачката, преди да я почистите или подмените филтрите.
- В зависимост от модела на прахосмукачката ви, филтрите за отработения въздух се различават като стандарт:
 - 1.- HEPA филтър (модели АВ2850 и АВ2830).

Филтърът HEPA (високоэффективен при микрочастици във въздуха) отстранява частици с размер по-голям от 0.3 микрона и филтрира прах, цветен прашец, дим, спори и дори бактерии.

2.- Микрофилтър (модели AB2800 и AB2840).

3.- Филтър с активен въглен (модел AB285).

- Важно е филтърът за отработения въздух да се почиства поне веднъж годишно, за да се поддържа мощността на засмукване и да се пази прахосмукачката. Отбележете си датата, на която сте започнали да използвате филтъра за отработения въздух върху рамката на филтъра. За тази цел е оставено място.
- За да извадите филтъра за отработения въздух (16), свалете решетката на отвора за отработения въздух, като натиснете щифта надолу и извадите филтъра. **Фиг.10**
- Важно: В никакъв случай не използвайте прахосмукачката без филтъра за отработен въздух.

ПОДДРЪЖКА НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ (МОДЕЛ AB2850)

- Винаги изключвайте прахосмукачката, преди да започнете каквато и да е поддръжка.
- В зависимост от употребата батериите на дистанционното управление трябва да се подменят на всеки 12-24 месеца от момента, когато уредът е бил включен за пръв път. Батериите са тип LR03 (известен и като AAA).
- Когато батериите са изтощени, можете да продължите да използвате прахосмукачката в бутоните върху корпуса ѝ.
- За да подмените батериите на дистанционното управление, отворете капака на отделението за батериите (38) и ги извадете. **Фиг.11**
- Подменете батериите, като спазвате поляритета.
- Затворете отделението на батериите.
- Изхвърлете използваните батерии на подходящото за целта място. Не изхвърляйте батерии заедно с домашните отпадъци; те трябва да се рециклират в съответствие с Европейската Директива 91/157/ЕЕС. В случай, че не сте наясно, попитайте продавача на уреда или местния администратор за осъвременена и подробна информация. Този уред съответства на Европейска Директива 2002/96/EG за електрически и електронни уреди, идентифицирани като (подлежащо на изхвърляне електрическо и електронна оборудване WEEE). Директивата осигурява общата рамка, валидна за цялата Европейска общност за извеждане от употреба и повторна употреба на подлежащо на изхвърляне електрическо и електронна оборудване.

VAŽNO

- Pročitajte ova uputstva prije uključivanja uređaja. Spremite ih za buduće potrebe.
- Provjerite odgovara li napon mreže u vašem kućanstvu naponu naznačenom na pločici specifikacija uređaja.
- VAŽNO: Nikada ne koristite usisavač bez pravilno namještene papirne vrećice ili zaštitnih filtara.
- Uvijek isključite usisavač iz utičnice nakon korištenja te prije prenošenja, održavanja ili zamjene filtra na uređaju. Nikada ne isključujte usisavač povlačenjem kabela - izvlačite utikač.
- Provjeravajte indikaciju za promjenu vrećice te provjerite ili zamijenite kada indikator pokazuje da je vrećica puna.
- Ako niste umetnuli vrećicu ili ako vrećica nije točno na svom mjestu, neće te moći zatvoriti poklopac uređaja. To je normalno; ne pritišćite poklopac usisavača.
- Ne usisavajte prašak iz tonera. Toner koji se koristi u pisačima i fotokopirnim strojevima, npr., može biti vodič elektriciteta.
- Ne usisavajte čestice koje su zapaljive ili eksplozivne (plinovi). Ne koristite usisavač na mjestima gdje su te čestice smještene. Usisavač bi mogao eksplodirati.
- Nikada ne usisavajte vrući pepeo, krhotine, oštre predmete ili tekućine.
- Kada usisavate s turbo četkom, ne dirajte valjčiće dok se okreću. To predstavlja opasnost od ozlijede.
- Držite usisavač podalje od izvora topline ili vlage.
- Ne dodirujte usisavač ili kabel mokrim rukama. Nemojte smočiti ni uranjati aparat u vodu.
- Aparat držite izvan dohvata djece.
- Ne povlačite kabel prejako i nikada iznad crvene oznake koja označava kraj kabela.
- Oštećeni savitljivi strujni kabel mora, iz sigurnosnih razloga, popraviti tehnički servis ovlašten od strane proizvođača.



OPREZ! NIKADA ne bacajte aparat u kantu za otpatke. Onesite ga u najbliže **ODLAGALIŠTE** ili deponij u blizini vašeg doma. Time pomažete u zaštiti okoliša.

GLAVNI DIJELOVI

- 1.- Ručka s mehaničkim regulatorom snage
- 2.- Teleskopski regulator dužine cijevi
- 3.- Vreća s priborom
- 4.- Metalna teleskopska cijev
- 5.- Dugme za otvaranje spremnika vrećice
- 6.- Odjeljak za vrećicu
- 7.- Spremnik vrećice za prašinu
- 8.- Okvir spremnika vrećice za prašinu
- 9.- Filtar za zaštitu motora
- 10.- Ručka za nošenje s funkcijom odbojnika
- 11.- Tipka za uključivanje/isključivanje
- 12.- Dugme za namatanje kabela
- 13.- Odabir snage (modeli AB2845, AB2840, AB2830, AB2800)
- 14.- Indikator napunjenosti vrećice (modeli AB2845, AB2840, AB2830, AB2800)
- 15.- Podloga za vodoravno odlaganje
- 16.- Izlazni filtari zraka
- 17.- Usisna mlaznica
- 18.- Jezičci za otpuštanje fleksibilne cijevi
- 19.- Fleksibilna cijev
- 20.- Podloga za okomito odlaganje
- 21.- Izmjenjiva četka
- 22.- Dugme za četku
- 23.- Ravna mlaznica za usisavanje pukotina i kutova
- 24.- Mlaznica za tapecirani namještaj
- 25.- Četka za namještaj
- 26.- Torba s dodacima (modeli AB2840, AB2845)
- 27.- Četka za parket (modeli AB2850, AB2840)
- 28.- Posebna turbo četka za tepihe i sagove (model AB2845)

KONTROLNA PLOČA (SAMO VERZIJA AB2850)

- 29.- + / - pritisni dugme za regulaciju snage usisavanja
- 30.- Svjetlo za indikaciju pune vrećice
- 31.- Svjetlo za indikaciju nepostojeće ili krivo postavljene vrećice
- 32.- Svjetlo za indikaciju maksimalne snage
- 33.- Svjetlo za indikaciju ekonomične snage
- 34.- Svjetlo za indikaciju minimalne snage

DALJINSKI UPRAVLJAČ (SAMO VERZIJA AB2850)

- 35.- + / - pritisni dugme za regulaciju snage usisavanja
- 36.- Tipka za uključivanje/isključivanje
- 37.- Poklopac odjeljka s baterijama

UPUTE ZA UPORABU

- Provjerite jesu li spremnik vrećice za prašinu (7) i filtri (9-16) pravilno postavljeni. Pogledajte odjeljak Zamjena vrećice za prašinu, filtra za zaštitu motora i filtra izlaznog zraka.
- Mehanički sigurnosni zaponac sprječava zatvaranje gornjeg poklopca usisavača ako vrećica nije postavljena ili je nepravilno postavljena.
- Odjeljak vrećice za prašinu (6) otvorite pritiskom na tipku za otvaranje spremnika za prašinu (5) i podignite poklopac.
- Za zatvaranje odjeljka spustite poklopac i pritisnite ga rukom dok ne čujete klik. Ako ne možete zatvoriti poklopac provjerite da li ste stavili vrećicu u odjeljak i da li je ispravno postavljena.
- Pričvrstite fleksibilnu cijev (19) umetanjem jednog kraja u mlaznicu za usisavanje (17), pritiskom i zakretanjem udesno i ulijevo dok ne čujete klik.
- Prije uporabe usisavača, pripremite odgovarajuće nastavke ovisno o površinama koje namjeravate čistiti. Spojite ih laganim zakretanjem. Nastavke možete postaviti izravno na fleksibilnu cijev (19) ili namjestite teleskopsku metalnu cijev (4) kako biste očistili teško dostupne površine.
- Četku (21) na ovim modelima je moguće koristiti za sve vrste podova, tepiha i sagova. Četku je moguće izvući ovisno o površini koju namjeravate usisavati. Za izmjenu radnog položaja četke, pritisnite tipku za četku (22). Čvrste podove, drvo i parkete čistite s izvučenim vlaknima četke, a tepihe i sagove čistite s uvučenim vlaknima. Prije čišćenja bilo koje površine preporučujemo da proučite upute za čišćenje i održavanje koje preporučuje proizvođač poda.
- Četka za parket (27) (modeli AB2850 i AB2840) je posebna četka s prirodnom dlakom za usisavanje osjetljivih drvenih podova kao što je parket.
- Zahvaljujući sustavu valjčića, turbo četka (28) pogodna je za čišćenje tepiha, sagova, tapeciranog namještaja i madraca.
- Ostali dodaci uključuju mlaznicu za tapecirane površine (24), čija zadaća je usisati prašinu s tapeciranog namještaja, kao i s madraca, jastuka, zavjesa i sl. Četka za namještaj (25) koristi se za čišćenje različitih dijelova namještaja, rubova, tipkovnica. Ravna mlaznica za usisavanje (22) za čišćenje pukotina, kutova i nabora. Ovi dodaci postavljaju se na vakuumsku četku (21) (vidi iznad). Svi ovi dodaci mogu se spremiti u držač dodataka (3) pričvršćen na teleskopsku metalnu cijev. **Slika 1.**
- Sada možete uključiti usisavač. Izvucite kabel i pritisnite tipku (11) ili tipku na daljinskom upravljaču (36) (model AB2850).
- Regulirajte snagu usisavanja okrećući ručno birač (13) na željenu razinu snage. (modeli AB2845 / AB2840 / AB2830 / AB2800). **Slika 2.**
- Na modelu AB2840 navedeni su simboli za preporučene razine usisavanja koji su prilagođeni onome navedenom na simbolu.



Zavjese, tkanine, lagani sagovi.



Tapecirani namještaj, jastuci, madraci.



Ekonomični način rada (položaj za štednju energije).



Tvrđi podovi, sagovi, tepisi.

- Na modelu AB2850 moguće je regulirati snagu usisavanja koristeći daljinski upravljač na ručici ili na kućištu usisavača.
 - 1.- Za pogodniji rad, možete regulirati snagu i putem tipki + / - (35) na daljinskom upravljaču, dok ne zasvijetli željena razina. Ako želite povećati snagu usisavanja, pritisnite tipku +. Ako želite smanjiti snagu usisavanja, pritisnite tipku -. **Slika 3.**
 - 2.- Za regulaciju snage s kućišta usisavača, pritisnite tipke + / - (29) dok ne zasvijetli željena razina. Ako želite povećati snagu usisavanja, pritisnite tipku +. Ako želite smanjiti snagu usisavanja, pritisnite tipku -. **Slika 4.**
- Snagu usisavanja je moguće namjestiti i mehaničkim putem, otvaranjem i zatvaranjem uređaja na ručki (1).
- Kada ste završili, isključite uređaj putem tipke (11) ili pritisnite tipku uklj/isklj (36) na daljinskom upravljaču (model AB2850) Izvucite kabel iz utičnice i pritisnite tipku (12) za namatanje kabela. Držite utikač kabela kako biste spriječili udaranje u kućište usisavača.
- Prilikom usisavanja teško dostupnih mjesta, usisavač možete nositi pomoću drške (10). Kotači i ručica napravljeni su od zaštitne gume kako bi se osigurala zaštita najfinijeg namještaja. Male dimenzije usisavača znače lakoću rukovanja.
- Ako želite prestati usisavati, možete postaviti četku u uobičajen vodoravni okvir (15) bez potrebe za ostavljanjem cijevi i četke na podu.
- Za lakšu njegu i spremanje usisavača preporučujemo da ga spremate u okomit položaj. Kako bi to napravili, postavite držač dodataka (3) u okomiti potporanj za odlaganje (20) na dnu kućišta usisavača.

ZAMJENA VREĆICE ZA PRAŠINU, FILTRA ZA ZAŠTITU MOTORA I FILTRA IZLAZNOG ZRAKA

- Ako usišete veliku količinu finog praška, na primjer: prašinu od bušenja, pijesak, gips ili brašno, pore na vrećici će se začepiti. Kada se to dogodi vrećicu treba zamijeniti jer začepljene pore smanjuju snagu usisavanja.

ZAMJENA VREĆICE ZA PRAŠINU (7)

MODEL AB2850

- Kada signalna lampica (30) treperi, treba zamijeniti vrećicu. Ovaj indikator (30) može se uključiti ukoliko se nešto zaglavi u cijevi ili nekom od dodata-

ka. Kako biste provjerili je li došlo do začepljenja, izvucite kabel iz utičnice, izvadite cijev i ponovno uključite usisavač. Uključite uređaj, a ako se signalna lampica (30) ne upali, izvadite predmet iz fleksibilne cijevi ili dodatka koji koristite. **Slika 5.**

- Prilikom zamjene vrećice (7) izvucite kabel iz napajanja i postupite na sljedeći način:
 - 1.- Pritisnite tipku vrećice (5) i podignite poklopac.
 - 2.- Izvadite vrećicu klizeći prema gore (8), pritiskom na tipku koja drži vrećicu na mjestu, i odložite je u kantu za smeće. **Slika 6.**
- Umetnite novu vrećicu u okvir (8). Pričvrstite karticu na vrhu nove vrećice pomoću jezičca. Umetnite potporanj vrećice u unutarnju vodilicu odjeljka s vrećicom koliko je moguće. Vrlo je važno da je vrećica ispravno postavljena. Provjerite da je nakon što je vrećica postavljena otvor na vrećici poravnat s otvorom na potpornju vrećice. **Slika 7.**
- Zatvorite poklopac odjeljka s vrećicom.
- Usisavač je opremljen sigurnosnim mehanizmom koji sprječava zatvaranje gornjeg poklopca ako vrećica nije postavljena ili je krivo postavljena. U tom slučaju, važno je ne pritiskati poklopac.

MODELI AB2845 / AB2840 / AB2830 / AB2800

- Kada se uključi indikator napunjenosti vrećice (14) treba zamijeniti vrećicu. **Slika 8.** Ovaj indikator (14) može se uključiti ukoliko se nešto zaglavi u cijevi ili nekom od dodataka. Kako biste provjerili je li došlo do začepljenja, izvucite kabel iz utičnice, izvadite cijev i ponovno uključite usisavač. Uključite uređaj, a ako se signalna lampica (14) ne upali, izvadite predmet iz fleksibilne cijevi ili dodatka koji koristite. Prilikom zamjene vrećice (7) izvucite kabel iz napajanja i postupite na sljedeći način:
 - 1.- Pritisnite tipku vrećice (5) i podignite poklopac.
 - 2.- Izvadite vrećicu potpuno (8) pritiskom na tipku koja je drži na mjestu i bacite je u kantu za smeće. **Slika 6.**
- Umetnite novu vrećicu u okvir (8). Pričvrstite karticu na novoj vrećici jezičcem. Umetnite okvir vrećice unutar vodilice na dnu koliko je moguće. Vrlo je važno da je vrećica ispravno postavljena. Provjerite da je nakon što je vrećica postavljena otvor na vrećici poravnat s otvorom na potpornju vrećice. **Slika 7.**
- Zatvorite poklopac odjeljka s vrećicom.
- Usisavač je opremljen sigurnosnim mehanizmom koji sprječava zatvaranje gornjeg poklopca ako vrećica nije postavljena ili je krivo postavljena. U tom slučaju, važno je ne pritiskati poklopac.

FILTAR ZA ZAŠTITU MOTORA (9)

- Uvijek isključite usisavač prije čišćenja ili zamjene filtera.
- U slučaju onečišćenja filtera za zaštitu motora (9), (jednom ili dvaput godišnje, ovisno o učestalosti uporabe) otvorite usisavač, pritisnite tipku vrećice (1) i podignite poklopac.

- Izvucite zaštitni filtar (9) tako što ćete ga povući prema gore. Dobro protresite zaštitni filtar motora (9) ili ga operite u slučaju jakog onečišćenja, te ga ostavite da se u potpunosti osuši. **Slika 9.**
- Važno: Nipošto ne koristite usisavač bez zaštitnog filtra motora ili ako zaštitni filtar motora nije u potpunosti osušen.

ZAMJENA FILTRA IZLAZNOG ZRAKA (16)

- Uvijek isključite usisavač prije čišćenja ili zamjene filtra.
- Ovisno o modelu vašeg usisavača, on ima različit standardno pričvršćen izlazni filtar:
 - 1.- HEPA filtar (modeli AB2850 i AB2830).

HEPA filtar (visoka efikasnost čišćenja mikro čestica u zraku) eliminira čestice veće od 0,3 mikrona, filtrirajući prašinu, pelud, dim, spore, čak i bakterije.
 - 2.- Mikro-filtar (modeli AB2800 i AB2840).
 - 3.- Aktivni ugljeni filtar (model AB285)
- Važno je zamijeniti ili očistiti izlazni filtar zraka barem jednom godišnje kako bi se održavala snaga usisavanja i pravilno održavao usisavač. Možete na nosaču filtra zapisati datum kada ste počeli koristiti filtar. Na nosaču filtra postoji mjesto predviđeno za to.
- Za skidanje izlaznog filtra zraka (16) skinite rešetku izlaza zraka pritiskom na jezičac i izvlačeći filtar. **Slika 10.**
- Važno: Nipošto ne koristite usisavač bez suhog izlaznog filtra zraka.

ODRŽAVANJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA (MODEL AB2850)

- Uvijek isključite usisavač prije održavanja uređaja.
- Ovisno o uporabi, baterije u daljinskom upravljaču moraju se zamijeniti svakih 12-24 mjeseca nakon što je uređaj prvi put upaljen. Vrsta baterija je LR03 (također znane kao AAA).
- Kada su baterije prazne možete nastaviti koristiti usisavač koristeći kontrole na kućištu uređaja.
- Kako bi zamijenili baterije u daljinskom upravljaču, otvorite odjeljak s baterijama (38) i izvadite ih. **Slika 11.**
- Zamijenite baterije vodeći računa o polaritetu.
- Zatvorite odjeljak s baterijama.
- Korištene baterije odložite u predviđeni kontejner. Nikada ih ne bacajte s kućnim otpadom; moraju se reciklirati u skladu s Europskom Direktivom 91/157/EEC. Ako ste u nedoumici, obratite se distributeru ili lokalnom administratoru za najnovije detaljne informacije.
- Ovaj uređaj u skladu je s Europskom Direktivom 2002/96/EG koja pokriva električne i elektronske uređaje koji se svrstavaju pod (otpadna električna i elektronska oprema WEEE). Direktiva određuje općenite okvire koji vrijede unutar EU za odstranjivanje i ponovnu uporabu otpadne električne i elektronske opreme.

IMPORTANT

- Citiți aceste instrucțiuni înainte de a porni aparatul. Păstrați-le pentru a le putea consulta pe viitor.
- Verificați dacă tensiunea electrică din locuința dumneavoastră corespunde cu cea menționată pe plăcuța cu specificații a aparatului.
- **IMPORTANT:** Nu folosiți niciodată aspiratorul fără ca sacul de hârtie sau filtrele de protecție să fie corect montate.
- Scoateți întotdeauna din priză aspiratorul după ce l-ați utilizat și înainte de a efectua operațiuni de întreținere asupra acestuia sau înainte de a îi înlocui filtrele. Trageți întotdeauna de ștecher, niciodată de cablu.
- Respectați indicațiile pentru înlocuirea sacului de praf și verificați-l sau înlocuiți-l atunci când indicatorul avertizează că sacul de praf s-a umplut.
- Dacă nu ați introdus un sac de praf sau dacă sacul de praf nu este corect poziționat, nu veți putea să închideți capacul aparatului. Acest lucru este normal; nu forțați capacul aspiratorului.
- Nu aspirați praf de toner. Tonerul care este folosit în imprimante și în fotocopiatoare, de exemplu, poate fi conductor electric.
- Nu aspirați substanțe inflamabile sau explozive (gaze). Nu folosiți aspiratorul în locuri în care sunt depozitate astfel de substanțe. Aspiratorul poate exploda.
- Nu aspirați niciodată cenușă fierbinte, așchii, obiecte ascuțite sau lichide.
- Atunci când aspirați folosind peria turbo, nu atingeți rolele în timp ce acestea se rotesc. Acestea prezintă pericol de vătămare.
- Țineți aspiratorul departe de căldură și de umezeală.
- Nu manevrați aspiratorul și nici ștecherul cu mâinile ude. Nu introduceți aparatul în apă și nu îl udați.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- Nu trageți tare de cablu și nu trageți niciodată mai departe de marcajul roșu care semnalează capătul cablului.
- În cazul în care cablul flexibil de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit la o unitate service autorizată de producător, din motive de siguranță.



PRECAUȚIE! Atunci când doriți să aruncați aparatul dumneavoastră, **NU ÎL** aruncați la gunoi. Duceți-l la cel mai apropiat **PUNCT DE COLECTARE** a materialelor uzate, pentru a fi prelucrat corespunzător. Astfel veți contribui la grija față de mediul înconjurător.

ELEMENTE COMPONENTE PRINCIPALE

- 1.- Mâner cu regulator mecanic al puterii
- 2.- Regulator pentru lungimea tubului telescopic
- 3.- Sac pentru accesorii
- 4.- Tub telescopic din metal
- 5.- Buton pentru deschiderea sacului de praf
- 6.- Compartimentul în care se găsește sacul
- 7.- Sac de praf
- 8.- Cadrul sacului de praf
- 9.- Filtru pentru protejarea motorului
- 10.- Mâner pentru transport cu funcție de protecție
- 11.- Buton pornit - oprit
- 12.- Buton pentru înfășurarea cablului
- 13.- Selector pentru putere (modelele AB2845, AB2840, AB2830, AB2800)
- 14.- Indicator de umplere a sacului de praf (modelele AB2845, AB2840, AB2830, AB2800)
- 15.- Suport pentru depozitarea în poziție orizontală
- 16.- Filtru pentru evacuarea aerului
- 17.- Duză de aspirație
- 18.- Clapete pentru desfacerea furtunului flexibil
- 19.- Furtun flexibil
- 20.- Suport pentru depozitarea în poziție verticală
- 21.- Perie care poate fi schimbată
- 22.- Buton pentru perie
- 23.- Duză plată pentru aspirarea în deschizături și colțuri
- 24.- Duză pentru suprafețe tapițate
- 25.- Perie pentru mobilă
- 26.- Sac pentru accesorii (modelele AB2840, AB2845)
- 27.- Perie pentru parchet (modelele AB2850, AB2840)
- 28.- Perie specială turbo pentru covoare și covorașe (modelul AB2845)

PANOUL DE COMANDĂ (NUMAI MODELUL AB2850)

- 29.- Buton + / - pentru reglarea puterii de aspirare
- 30.- Lampă pilot pentru indicarea umplerii sacului de praf
- 31.- Lampă pilot pentru indicarea lipsei sacului de praf sau a montării sale necorespunzătoare
- 32.- Lampă pilot pentru indicarea puterii maxime
- 33.- Lampă pilot pentru indicarea reglajului economic
- 34.- Lampă pilot pentru indicarea puterii minime

TELECOMANDĂ (NUMAI MODELUL AB2850)

- 35.- Buton + / - pentru reglarea puterii de aspirare
- 36.- Buton pornit - oprit
- 37.- Capacul compartimentului pentru baterii

INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZATOR

- Verificați fixarea corectă a sacului de praf (7) și a filtrelor (9-16). Consultați secțiunea următoare (Schimbarea sacului, a filtrului pentru protejarea motorului și a filtrului de evacuare a aerului).
- Un opritor mecanic de siguranță împiedică închiderea capacului aspiratorului dacă sacul nu este fixat sau dacă este fixat incorect.
- Pentru a deschide compartimentul în care se găsește sacul (6), apăsați butonul de deschidere a sacului (5) și ridicați capacul.
- Pentru a închide compartimentul, coborâți capacul și apăsați cu mâna în deschizătură până când auziți un clic. Dacă nu puteți închide capacul, verificați dacă ați montat sacul de praf în compartiment și dacă sacul este montat corect.
- Montați furtunul flexibil (19) introducând capătul acestuia în duza de aspirație (17) și apoi apăsându-l și rotindu-l spre dreapta și spre stânga până când auziți un clic.
- Înainte de a folosi aspiratorul, pregătiți accesoriile pentru suprafața care urmează să fie curățată. Acestea se prind unele de altele printr-o rotire ușoară. Accesoriile pot fi fixate direct pe furtunul flexibil (19) sau, pentru suprafețe greu accesibile, se va monta tubul telescopic din metal (4).
- La aceste modele, peria de absorbție (21) poate fi utilizată pentru toate tipurile de podele, covoare, covorașe. Această perie poate fi retrasă, în funcție de suprafața care urmează a fi aspirată. Pentru a schimba poziția de curățare a periei, apăsați butonul periei (22). Vă recomandăm ca la curățarea podelelor tari, a podelelor din lemn și parchet să folosiți peria, iar la curățarea covoarelor și a covorașelor să retrageți peria. Înainte de a curăța orice suprafață, vă recomandăm să consultați indicațiile privind curățarea date de producătorul suprafeței respective.
- Peria pentru parchet (27) (modelele AB2850 și AB2840) este o perie specială cu fire naturale, pentru aspirarea suprafețelor delicate din lemn, cum ar fi parchetul și dușumelele.
- Datorită sistemului cu role, peria turbo (28) este adecvată curățării covoarelor, covorașelor, mobilei tapițate și a saltelelor.
- Celelalte accesorii sunt duza pentru suprafețe tapițate (24), a cărei funcție este de a aspira praful din mobila tapițată, cât și din saltele, perne, draperii și altele asemenea. Peria pentru mobilă (25) se folosește pentru curățarea diverselor obiecte de mobilier, a muchiiilor, a tastaturii computerului. Duza plată de aspirație (22) se folosește pentru curățarea în crăpături, colțuri și pliuri. Aceste accesorii se montează la fel ca și peria pentru aspirare (21) (vezi mai sus). Toate aceste accesorii pot fi ținute în suportul pentru accesorii (3) care este montat pe tubul telescopic din metal. **Fig. 1.**
- În acest moment aspiratorul poate fi introdus în priză. Scoateți cablul de alimentare și apăsați butonul (11) sau butonul telecomenzii (36) (modelul AB2850).

- Reglați puterea de aspirare rotind manual selectorul pentru putere (13) în poziția corespunzătoare nivelului dorit de putere. (modelele AB2845 / AB2840 / AB2830 / AB2800). **Fig. 2.**
- La modelul AB2840 simbolurile sunt date pentru nivelurile recomandate de putere, care sunt adecvate pentru serviciile și obiectele indicate de simboluri.



Draperii, țesături, covorașe ușoare.



Mobilă tapițată, perne, saltele.



Mod economic (poziția pentru economie de energie).



Podele dure, covoare, carpete.

- La modelul AB2850 puterea de aspirare se poate regla folosind telecomanda de pe mâner sau de pe corpul aspiratorului.
 - 1.- Pentru un confort mai mare, puteți regla puterea de la telecomandă, apăsând butoanele + / - (35) până la aprinderea lămpii pilot ce indică nivelul de putere dorit. Dacă doriți să creșteți puterea de aspirare, apăsați butonul +. Dacă doriți să micșorați puterea de aspirare, apăsați butonul -. **Fig. 3.**
 - 2.- Pentru a regla puterea de pe corpul aspiratorului, apăsați butoanele + / - (29) până la aprinderea lămpii pilot ce indică nivelul de putere dorit. Dacă doriți să creșteți puterea de aspirare, apăsați butonul +. Dacă doriți să micșorați puterea de aspirare, apăsați butonul -. **Fig. 4.**
- De asemenea, puteți controla puterea mecanic, deschizând sau închizând clapeta de pe mâner (1).
- După ce ați terminat, opriți aspiratorul prin apăsarea butonului (11) sau apăsați butonul pornit-oprit (36) de pe telecomandă (modelul AB2850). Scoateți-l din priză și apăsați butonul (12) pentru a înfășura cablul de alimentare. Țineți ștecherul cablului în mână, pentru a îl împiedica să se lovească de carcasa aspiratorului.
- Dacă doriți, puteți folosi mânerul (10) pentru a transporta aspiratorul în timp ce îl folosiți și pentru a ajunge în locuri greu accesibile. Roțile și mânerul sunt fabricate din cauciuc de protecție pentru a proteja cea mai delicată mobilă. Dimensiunile compacte ale aspiratorului îl fac foarte ușor de utilizat.
- Dacă doriți să nu mai aspirați, puteți pune peria în dispozitivul de depozitare orizontală (15), evitând neplăcerea de a lăsa tuburile și peria pe podea.
- Pentru a deplasa și a depozita mai ușor aspiratorul, vă recomandăm să îl puneți în poziție verticală. Pentru aceasta, montați suportul pentru accesorii (3) în suportul pentru depozitare verticală (20) din partea inferioară a aspiratorului.

ÎNLOCUIREA SACULUI, A FILTRULUI PENTRU PROTEJAREA MOTORULUI ȘI A FILTRULUI PENTRU EVACUAREA AERULUI

- Dacă aspirați o cantitate mare de praf fin, de exemplu: praful apărut în urma operațiunilor de găurire, nisip, ghips sau făină, porii sacului se vor obtura. Atunci când se întâmplă acest lucru, sacul trebuie înlocuit deoarece blocarea porilor reduce puterea de aspirare.

ÎNLOCUIREA SACULUI (7)

MODELUL AB2850

- Atunci când lampa pilot (30) luminează intermitent, sacul de hârtie trebuie înlocuit. Acest indicator (30) poate funcționa și în urma blocării furtunului sau a unuia din accesorii cu un obiect. Pentru a afla dacă aceasta este problema opriți aspiratorul, scoateți furtunul flexibil și porniți din nou aspiratorul. Porniți-l și, dacă lampa pilot (30) nu se aprinde, îndepărtați obiectul din furtunul flexibil sau din accesoriul pe care îl utilizați. **Fig. 5.**
- Pentru a înlocui sacul de hârtie (7), scoateți aspiratorul din priză și apoi procedați după cum urmează:
 - 1.- Apăsăți butonul sacului de praf (5) și ridicați capacul.
 - 2.- Scoateți sacul glisând cadrul sacului de praf în sus (8), apăsând pe clapeta care ține sacul, apoi aruncați sacul la gunoi. **Fig. 6.**
- Introduceți noul sac pe cadrul (8). Prindeți cartonul din partea superioară a noului sac cu clapeta suportului. Introduceți suportul sacului pe ghidajul interior al compartimentului sacului, cât de mult se poate. Este foarte important ca sacul să fie montat corect: Asigurați-vă că, odată ce sacul a fost montat pe cadrul, orificiul sacului coincide perfect cu orificiul suportului sacului. **Fig. 7.**
- Închideți capacul compartimentului în care se găsește sacul.
- Aspiratorul este dotat cu un opritor mecanic de siguranță, care împiedică închiderea capacului aspiratorului dacă sacul nu este fixat sau dacă este fixat incorect. Într-o astfel de situație este important să nu forțați capacul.

MODELELE AB2845 / AB2840 / AB2830 / AB2800

- Atunci când lampa pilot ce indică umplerea sacului (14) luminează intermitent, sacul de hârtie trebuie înlocuit. **Fig. 8.** Acest indicator (14) poate funcționa și în urma blocării furtunului sau a unuia din accesorii cu un obiect. Pentru a afla dacă aceasta este problema opriți aspiratorul, scoateți furtunul flexibil și porniți din nou aspiratorul. Porniți-l și, dacă lampa pilot (14) nu se aprinde, îndepărtați obiectul din furtunul flexibil sau din accesoriul pe care îl utilizați. Pentru a înlocui sacul de hârtie (7), scoateți aspiratorul din priză și apoi procedați după cum urmează:
 - 1.- Apăsăți butonul sacului de praf (5) și ridicați capacul.

- 2.- Scoateți complet cadrul sacului de praf (8), apăsând pe clapeta care ține sacul pentru a îl elibera, apoi aruncați sacul la gunoi. **Fig. 6.**
- Introduceți noul sac pe cadru (8). Prindeți cardul de pe noul sac cu clapeta de susținere. Glisați cadrul sacului de-a lungul ghidajului inferior, cât de mult se poate. Este foarte important ca sacul să fie montat corect: Asigurați-vă că, odată ce sacul a fost montat pe cadru, orificiul sacului coincide perfect cu orificiul suportului sacului. **Fig. 7.**
- Închideți capacul compartimentului în care se găsește sacul.
- Aspiratorul este dotat cu un opritor mecanic de siguranță, care împiedică închiderea capacului aspiratorului dacă sacul nu este fixat sau dacă este fixat incorect. Într-o astfel de situație este important să nu forțați capacul.

FILTRU PENTRU PROTEJAREA MOTORULUI (9)

- Scoateți întotdeauna din priză aspiratorul înainte de a efectua operațiuni de întreținere asupra acestuia sau înainte de a îi înlocui filtrele.
- Atunci când filtrul pentru protejarea motorului (9) este murdar (o dată sau de două ori pe an, în funcție de frecvența utilizării), deschideți aspiratorul apăsând butonul pentru sacul de praf (1) și ridicați capacul.
- Îndepărtați filtrul (9) trăgându-l în sus de partea superioară. Scuturați bine filtrul pentru protejarea motorului (9) sau spălați-l dacă este foarte murdar, apoi lăsați-l să se usuce complet. **Fig. 9**
- Important: Nu folosiți sub nici un motiv aspiratorul fără filtrul pentru protejarea motorului sau dacă filtrul pentru protejarea motorului nu este complet uscat.


SCHIMBAREA FILTRULUI PENTRU EVACUAREA AERULUI (16)

- Scoateți întotdeauna din priză aspiratorul înainte de a efectua operațiuni de întreținere asupra acestuia sau înainte de a îi înlocui filtrele.
- În funcție de modelul aspiratorului dumneavoastră, acesta este echipat standard cu diferite filtre la ieșirea pentru aer.
 - 1.- Filtru HEPA (modelele AB2850, AB2830)
Filtrul HEPA (filtru de înaltă eficiență pentru particulele din aer) elimină particulele mai mari de 0,3 microni, filtrând praful, polenul, fumul, spori și chiar bacteriile.
 - 2.- Microfiltru (modelele AB2800, AB2840)
 - 3.- Filtru din carbon activ (modelul AB285).
- Este important să schimbați sau să curățați filtrul de la ieșirea pentru aer cel puțin o dată pe an, pentru a menține puterea de aspirare și a asigura modul corect de curățare cu aspiratorul. Puteți nota data la care ați început să folosiți filtrul pe suportul filtrului de la ieșirea pentru aer. Este loc pentru acest lucru chiar pe suportul filtrului.
- Pentru a scoate filtrul de la ieșirea pentru aer (16), scoateți grilajul de la ieșirea pentru aer apăsând în jos clapeta și trageți filtrul în afară. **Fig. 10.**

- Important: Nu folosiți sub nici un motiv aspiratorul fără a avea montat la ieșirea pentru aer un filtru uscat.

ÎNTREȚINEREA TELECOMENZII (MODELUL AB2850)

- Scoateți întotdeauna din priză aspiratorul înainte de a efectua operațiuni de întreținere asupra acestuia.
- În funcție de frecvența utilizării, bateriile telecomenzii trebuie înlocuite la fiecare 12-24 de luni de la prima utilizare a aparatului. Bateriile sunt de tipul LR03 (cunoscute de asemenea și ca AAA).
- După terminarea bateriilor, puteți continua să folosiți aspiratorul folosind dispozitivele de control de pe corpul aparatului.
- Pentru a înlocui bateriile la telecomandă, deschideți capacul compartimentului pentru baterii (38) și scoateți bateriile. **Fig. 11.**
- Înlocuiți bateriile ținând seama de polaritatea acestora.
- Închideți capacul compartimentului pentru baterii.
- Aruncați bateriile uzate într-un recipient adecvat. Nu le aruncați niciodată la un loc cu deșeurile menajere; bateriile trebuie reciclate în conformitate cu Directiva Europeană 91/157/CEE. Dacă aveți dubii, cereți informații detaliate și actualizate distribuitorului dumneavoastră sau administrației locale.
- Acest aparat este conform cu Directiva Europeană 2002/96/CE privind aparatele electrice și electronice identificate ca echipamente electrice și electronice uzate WEEE. Directiva furnizează cadrul general valabil pe întregul teritoriu al UE pentru îndepărtarea și re folosirea echipamentelor electrice și electronice uzate.

CERTIFICADO DE GARANTIA • GUARANTEE CERTIFICATE • CERTIFICAT DE GARANTIE • CERTIFICADO DE GARANTIA • CERTIFICATO DI GARANZIA						
		COD. 100432 COD. 100433 COD. 100434 COD. 100436 COD. 101274 MOD. AB2800 MOD. AB2830 MOD. AB2840 MOD. AB2845 MOD. AB2850				
SELLO DEL VENDEDOR Y FECHA DE VENTA DEALER'S STAMP & DATE OF PURCHASE CACHET DU VENDEUR ET DATE DE VENTE	CAMBIO DO VENDEDOR E DATA DA VENDA TIMBRO DEL VENDITORE E DATA DI VENDITA	NOMBRE Y DIRECCION DEL COMPRADOR BUYER'S NAME AND ADDRESS NOM ET ADRESSE DE L'ACHETEUR		NOME E MORADA DO COMPRADOR NOME E INDIRIZZO DELL'ACQUIRENTE		
		----- ----- ----- -----				
		Nº DE SERIE O LOTE:				
GARANTE: ELECTRODOMESTICOS SOLAC S.A. Artapadura,11 - 01013 VITORIA (SPAIN)						
CONDICIONES DE GARANTIA EN EL INTERIOR • GUARANTEE TERMS ENCLOSED • CONDITIONS DE GARANTIE À L'INTÉRIEUR • CONDIÇÕES DE GARANTIA NO INTERIOR • CONDIZIONI DI GARANZIA NELL'INTERNO						

solac®

www.solac.com



100% Recycled Paper